

Tür- und Fenstersicherheit:  
**Sicherheit  
ganz nach Ihren Bedürfnissen**

*Sécurité pour portes et fenêtres:*  
**La sécurité entièrement selon  
vos besoins**



Tür- und Fenstersicherheit	<i>Sécurité pour portes et fenêtres</i>	278
Vorhängeschlösser	<i>Cadenas</i>	279
Türsicherheit	<i>Sécurité pour portes</i>	288
Heimüberwachung	<i>Sécurité chez soi</i>	300
Fenstersicherheit	<i>Sécurité pour fenêtres</i>	306
Fluchtwegsicherungen	<i>Sécurité pour les sorties de secours</i>	317
Fahrradschlösser	<i>Antivals pour vélos</i>	319
Feuerschutz	<i>Protection anti-incendie</i>	325

Ungebetene Besucher haben ihre Methoden, um Fenster, Türen und Kellerschächte schnell zu überwinden. Doch glücklicherweise gibt es heute viele Möglichkeiten, diesen Methoden etwas entgegenzusetzen und Eindringlinge einfach auszu-schliessen. Auf den folgenden Seiten finden Sie eine Fülle an Premium-Sicherheitsprodukten mit denen Sie Ihr Heim und Ihre Werte wirksam schützen können.

**ABUS Global Protection Standard®**

Sicherheit von 1 bis 10 – je höher die Zahl, desto höher die Sicherheit. Bei allen ABUS-Produkten zum Heim-schutz finden Sie unter „Sicherheit“ das Sicherheitslevel nach dem ABUS Global Protection Standard.

*Les visiteurs indésirables ont leurs méthodes pour ouvrir rapidement les fenêtres, les portes et les soupiroux de cave. Toutefois, heureusement, il existe aujourd'hui de nombreuses possibilités de combattre ces méthodes et de garder ces intrus dehors. Aux pages suivantes, vous trouverez une quantité de produits de sécurité haut-de-gamme avec lesquels vous pourrez protéger efficacement votre domicile et vos va-leurs.*

**ABUS Global Protection Standard®**

*La sécurité de 1 à 10: plus le chiffre est élevé, plus la sécurité est grande. A côté de produits ABUS concernant la sécurité de chez soi dans ce cata-logue, vous trouverez sous «Sécurité» le niveau de sécurité selon la ABUS Global Protection Standard.*



Presented by Rieffel

### Highlights der Messing-Schlösser:

- Körper aus massivem Messing
- Innenteile aus rostfreiem Material
- Doppelte Verriegelung ab Grösse 30 mm
- Bügel aus gehärtetem Stahl
- Präzisions-Stift-Zylinder
- Alle Schlösser immer mit je zwei Schlüsseln

### Atouts des cadenas en laiton:

- Boîtier en laiton massif
- Parties intérieures en matériau antirouille
- Double verrouillage à partir de la grandeur 30 mm
- Anse en acier trempé
- Cylindre de précision à goupilles
- Les cadenas sont livrés avec 2 clés chacun



Twins und Triples Verpackungen haben immer je 1 Schlüssel mehr als Hangschlösser in der Packung sind Les emballages Twins et Triples contiennent toujours 1 clé de plus que le nombre de cadenas



### 85HB

Bis zu 20 cm hoher Bügel für besondere Schliessanwendungen Anse jusqu'à 20 cm de hauteur pour applications spéciales

## Vorhängeschlösser aus Messing

Massiv, solide und absolut rostfrei

### Cadenas en laiton

Massifs, solides et absolument antirouille

#### Messing-Vorhängeschloss massiv 65

##### Der Messing-Klassiker

- Bügel mit NANO PROTECT™ Beschichtung
- Alle Grössen auch in SB-Verpackung

#### Cadenas en laiton massif 65

##### Le classique en laiton

- Anse avec revêtement NANO PROTECT™
- Toutes les grandeurs également livrables sous emballage LS

65



Artikel Article	↑ mm	→ mm	↶ mm	Sicherheit Sécurité	📦	Artikel Article	↑ mm	→ mm	↶ mm	Sicherheit Sécurité	📦
65/15	12.0	3.0	16.0	3	12	65/60	35.0	9.5	60.0	6	6
65/20	11.5	3.5	20.0	3	12	65HB30-60	60.0	5.0	30.0	5	12
65/25	13.5	4.0	25.0	3	12	65HB40-40	40.0	6.5	40.0	5	12
65/30	17.5	5.0	30.0	4	12	65HB40-63	63.0	6.5	40.0	5	12
65/40	22.5	6.5	40.0	5	12	65HB50-80	80.0	8.0	50.0	6	6
65/50	29.5	8.0	50.0	6	6						

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### Messing-Vorhängeschloss 85

##### Mit besonders hohem Bügel

- Bügel mit NANO PROTECT™ Beschichtung
- Langlebigkeit durch geringe Toleranzen
- Grössen 30, 40, 50, 60 auch mit Edelstahl-Bügel (IB)

#### Cadenas en laiton 85

##### Avec anse particulièrement haute

- Anse avec revêtement NANO PROTECT™
- Longévité grâce à des tolérances serrées
- Grandeurs 30, 40, 50, 60 également livrables avec anse en acier inoxydable (IB)

85



### 85 PP

Standardschliessanlage:

- Verschiedenschliessende Hangschlösser über Passepartout

Codifizierte Schliessanlage:

- Individuelle Schliessanlage
- Bei Bedarf Schlösser und/oder Schlüssel markiert
- Registriert auf Schliessplan

### 85 PP

Système de fermeture standard:

- Cadenas à cylindres différents avec passepartout

Système de fermeture à code:

- système de fermeture individuel
- cadenas et/ou clés marquées en cas de besoin
- enregistrement sur le plan de fermeture

Artikel Article	↑ mm	→ mm	↶ mm	Sicherheit Sécurité	📦	Artikel Article	↑ mm	→ mm	↶ mm	Sicherheit Sécurité	📦
85/20	12.0	3.5	21.0	4	6	85HB30-24	24.0	5.0	30.0	5	6
85/25	15.0	4.5	24.0	4	6	85HB30-65	65.0	5.0	30.0	5	3
85/30	17.0	5.0	30.0	5	6	85HB40-40	40.0	6.0	40.0	6	3
85/40	22.5	6.0	40.0	6	6	85HB40-63	63.0	6.0	40.0	6	3
85/50	28.0	8.0	50.0	7	6	85HB50-80	80.0	8.0	50.0	7	3
85/60	35.0	10.0	60.0	7	3	85HB50-127	127.0	8.0	50.0	7	3
85/70	36.0	11.0	70.0	8	3	85HB50-200	200.0	8.0	50.0	7	3
85HB20-22	22.0	3.5	21.0	4	6						

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

**Messing-Vorhängeschloss mit Wendeschlüssel 75**

**Hochpräzises Wendeschlüssel-Schliesswerk**

- Bügel mit NANO PROTECT™ Beschichtung
- Schliesswerk mit bis zu 150.000 verschiedenen Schliessungen
- Parazentrisches Schlüsselprofil
- DIN EN 12 320, Kl. 2 (75/40-50)
- DIN EN 12 320, Kl. 3 (75/60)
- Alle Grössen auch in SB-Verpackung

**Cadenas en laiton avec clé réversible 75**

**Mécanisme de fermeture de haute précision à clé réversible**

- Anse avec revêtement NANO PROTECT™
- Mécanisme de fermeture avec 150'000 fermetures différentes
- Clé à profil paracentrique
- DIN EN 12 320, cl. 2 (75/40-50)
- DIN EN 12 320, cl. 3 (75/60)
- Toutes les grandeurs également livrables sous emballage LS

75



Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité		Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité	
EC75/30	17.0	5.0	30.0	5	12	EC75/50	29.0	8.0	50.0	7	6
EC75/40	22.5	6.5	40.0	6	12	EC75/60	35.0	9.5	60.0	7	3

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

**Messing-Vorhängeschloss mit ABUS-Plus Schliesssystem 88**

**Höchste Präzision gegen Manipulation**

- Körper aus massivem Messing, verchromt
- Doppelte Kugelverriegelung
- Bügel aus gehärtetem Spezialstahl
- ABUS-Plus-Scheibenzylinder
- Schliesszwang: Schlüssel kann in geöffnetem Zustand nicht abgezogen werden
- Alle Grössen auch in SB-Verpackung

**Cadenas en laiton avec système de fermeture ABUS-Plus 88**

**Très haute précision contre la manipulation**

- Boîtier en laiton massif chromé
- Double verrouillage à billes
- Anse en acier cémenté spécial
- Cylindre ABUS-Plus à disques
- Retrait sécurisé de la clé: la clé ne peut pas être retirée lorsque le cadenas est ouvert
- Toutes les grandeurs également livrables sous emballage LS

88



Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité		Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité	
88/40	22.5	7.0	40.0	8	6	88/50	26.0	9.5	50.0	7	6

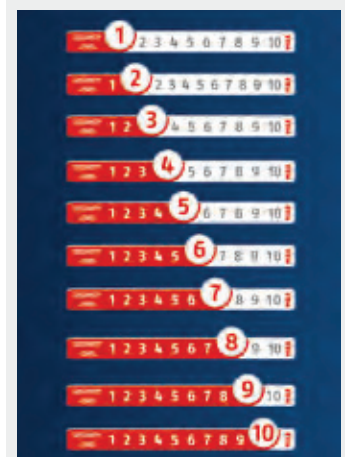
Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

**Highlights der Messing-Schlösser:**

- Körper aus massivem Messing
- Innenteile aus rostfreiem Material
- Doppelte Verriegelung ab Grösse 30 mm
- Bügel aus gehärtetem Stahl
- Präzisions-Stift-Zylinder
- Alle Schlösser immer mit je zwei Schlüsseln

**Atouts des cadenas en laiton:**

- Boîtier en laiton massif
- Parties intérieures en matériau anti-rouille
- Double verrouillage à partir de la grandeur 30 mm
- Anse en acier trempé
- Cylindre de précision à goupilles
- Les cadenas sont livrés avec 2 clés chacun

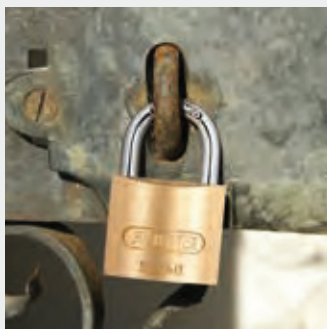


**Der Abus Global Protection Standard®**

Abgestufte Sicherheit von 1 bis 10 – je höher, desto sicherer.

**ABUS Global Protection Standard®**

Sécurité graduée de 1 à 10: plus le nombre est élevé, plus la sécurité est grande.



**Messing Vorhängeschloss leicht**

**55**  
Einfaches Basisschloss mit Stiftzylinder

- Bügel aus gehärtetem Stahl
- Zylinder mit Pilzkopfstiften
- Alle Grössen auch gleichschliessend

**Cadenas léger en laiton 55**

Cadenas de base simple avec cylindre à goupilles

- Anse en acier cémenté
- Cylindre à goupilles à tête champignon
- Toutes les grandeurs aussi en même fermeture

55



Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité		Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité	
55/30	13.0	5.0	29.0	3	12	55/50	24.0	7.0	48.0	5	6
55/40	22.0	6.0	38.0	4	12	55/60	32.0	8.0	58.0	6	6

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

**Messing-Vorhängeschloss Marine**

**70**  
100 % rostfreie Sicherheit

- Körper gekapselt, mit spezieller Schutzkappe und Drainage-Kanälen
- Schlagzähe Kunststoffummantelung
- Bügel mit Kunststoffmantel
- Parazentrisches Schlüsselprofil
- Farbe: Schwarz
- Alle Grössen auch in SB-Verpackung

**Cadenas en laiton Marine 70**

Sécurité à 100 % antirouille

- Boîtier encapsulé avec capuchon de protection spéciale et canaux de drainage
- Enrobé de mat. plastique résistante aux coups
- Anse avec gaine de mat. plastique
- Clé à profil paracentrique
- Couleur: noir
- Toutes les grandeurs également livrables sous emballage LS

70



**70IB**

- Wie 70, jedoch mit Edelstahlbügel (Aqua Safe)
- Farbe: Blau

**70IB**

- Comme 70, mais avec anse en acier inoxydable (Aqua Safe)
- Couleur: bleu

70IB



Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité		Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité	
70/45	24.5	8.0	53.0	5	6	70IB/45	24.5	8.0	53.0	5	6

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

**Vorhängeschlösser-Varianten:**

- SB: In Verpackung für SB-Verkauf
- IB: Mit Edelstahl (Inox)-Bügel
- HB: Mit hohem Bügel
- PP: Mit Passepartout

**Variantes de cadenas:**

- SB: Emballé pour la vente en LS
- IB: Avec anse en acier surfin (Inox)
- HB: Avec anse haute
- PP: Avec passepartout

**Messing-Vorhängeschloss Monoblock 82**

- Körper aus massivem Messing
- Gehärteter Stahlstift schützt gegen Durchsägen der schmalen Schlosskörperseite
- Automatische Verriegelung: Verriegelung ohne Schlüssel durch Hereindrücken des Bolzens
- Alle Grössen auch gleichschliessend

**Cadenas en laiton Monoblock 82**

- Boîtier en laiton massif
- Les goupilles en acier trempé protège contre le sciage du côté étroit du boîtier
- Verrouillage automatique
- Toutes les grandeurs aussi en même fermeture

82



Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité		Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité	
82/63	14.0	10.0	64.0	6	6	82/90	18.0	12.0	90.0	7	6
82/70	13.0	12.0	70.5	6	6						

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



## Vorhängeschlösser aus Aluminium

Leicht und farbenfroh

### Cadenas en aluminium

Légers et colorés

#### Aluminium-Vorhängeschloss

##### Color 72/40

Leicht, handlich, in strahlenden  
Farben

- ABUS-Präzisions-6-Stiftzylinder; kann an bestehende Schliessungen angepasst werden
- Rückseite für Gravur geeignet
- Farben: Rot, Orange, Gelb, Grün, Blau, Lila, Schwarz
- Jede Farbe auch in SB, IB, HB, PP

#### Cadenas en aluminium

##### Color 72/40

Léger, maniable, de couleurs vives

- Cylindre de précision ABUS à 6 goupilles; peut être adapté à une fermeture déjà existante
- Verso convient pour gravure
- Couleurs: rouge, orange, jaune, vert, bleu, lilas, noir
- Chaque couleur livrable en SB, IB, HB, PP

72/40



Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité	mm	Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité	mm
72/40 color	27.0	6.5	39.0	6	6						

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### Aluminium-Vorhängeschloss

##### LoveLock 72/40

Romantische Liebesschlösser

- ABUS-Präzisions-6-Stiftzylinder; kann an bestehende Schliessungen angepasst werden
- Rückseite geeignet für Gravur
- Farbe: Rot, 6 verschiedene Motive

#### Cadenas en aluminium

##### LoveLock 72/40

Cadenas d'amour romantique

- Cylindre de précision ABUS à 6 goupilles; peut être adapté à une fermeture déjà existante
- Verso convient pour gravure
- Couleur: rouge, 6 motifs différents

72/40



Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité	mm	Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité	mm
72/40 LoveLock	27.0	6.5	39.0	6	6						

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### Aluminium-Vorhängeschloss

##### myLock T 65 AL/40

Mit Filzstift beschreibbar

- Präzisions-Stiftzylinder
- Farben: Rot, Gelb, Lila, Schwarz, Weiss

#### Cadenas en aluminium

##### myLock T 65 AL/40

Supporte des inscriptions au stylo feutre

- Cylindre de précision à goupilles
- Couleurs: rouge, jaune, lilas, noir, blanc

T 65 AL/40



Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité	mm	Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité	mm
T 65 AL/40 SB	23.0	6.5	43.0	5	6						

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

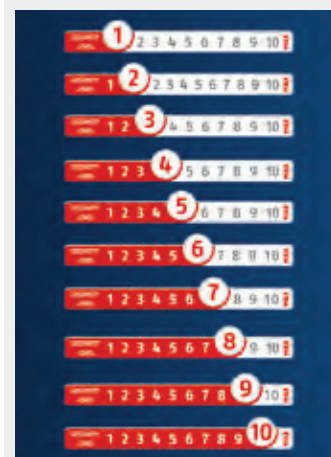
Presented by Rieffel

#### Highlights der Aluminium-Schlösser:

- Körper aus Aluminium, farbig eloxiert oder mit Kunststoffmantel
- Doppelte Verriegelung
- Bügel gehärtet
- Stabil und trotzdem sehr leicht
- Alle Schlösser immer mit je zwei Schlüsseln

#### Atouts des cadenas en aluminium:

- Boîtier en aluminium anodisé de couleurs ou gainé de mat. plastique
- Double verrouillage
- Anse cémentée
- Solide et néanmoins très léger
- Les cadenas sont livrés avec 2 clés chacun



#### Der Abus Global Protection Standard®

Abgestufte Sicherheit von 1 bis 10 – je höher, desto sicherer.

#### ABUS Global Protection Standard®

Sécurité graduée de 1 à 10: plus le nombre est élevé, plus la sécurité est grande.

#### Ideal als Werbegeschenk!

T 65 AL lässt sich gut personalisieren und mit einem Werbedruck versehen.

#### Idéal comme cadeau publicitaire!

T 65 AL facile à personnaliser et à munir d'une impression publicitaire.



Presented by Rieffel

### Vorhängeschlösser- Varianten:

- SB: In Verpackung für SB-Verkauf
- HB: Mit hohem Bügel
- IB: Mit Edelstahl-Bügel
- PP: Mit Passepartout

### Variantes de cadenas:

- SB: Emballé pour la vente en LS
- HB: Avec anse haute
- IB: Avec anse en acier inoxydable
- PP: Avec passepartout

### Highlights der Titalium™- Schlösser:

- Körper aus Titalium™ Spezialaluminium
- Doppelte Verriegelung
- Hohe Sicherheit bei geringem Gewicht
- Verchromte Zylinderkerne
- Spezialstahlbügel mit NANO PROTECT™-Beschichtung

### Atouts des cadenas Titalium™

- Boîtier en aluminium spécial Titalium™
- Double verrouillage
- Haute sécurité pour un poids faible
- Rotor du cylindre chromé
- Anse en acier spécial avec revêtement NANO PROTECT™

## Vorhängeschlösser Cadenas

### Aluminium-Vorhängeschloss mySport T 65 AL

#### Mit 7 Sportmotiven zur Wahl

- Hochwertig bedruckte Kunststoffummantelung
- Bügel mit NANO PROTECT™ Beschichtung
- Präzisions-Stiftzylinder
- 7 Sportmotive: Fussball, Tennis, Basketball, Handball, Eishockey, Golf und Schwimmen
- Grösse 30 mit folgenden Motiven: Fussball, Tennis; Grösse 40 mit folgenden Motiven: Fussball, Tennis, Basketball, Handball, Eishockey, Golf, Schwimmen
- Alle Schlösser auch in SB-Verpackung

### Cadenas en aluminium mySport T 65 AL

#### Avec 7 motifs sportifs à choix

- Gaine en mat. plastique imprimée de qualité supérieure
- Anse avec revêtement NANO PROTECT™
- Cylindre de précision à goupilles
- 7 motifs sport: football, tennis, basketball, handball, hockey sur glace, golf et natation
- Grandeur 30 avec les motifs suivants: football, tennis; grandeur 40 avec les motifs suivants: football, tennis, basketball, handball, hockey sur glace, golf, natation
- Tous les cadenas livrables aussi sous emballage LS

T 65 AL



Artikel Article				Sicherheit Sécurité		Artikel Article				Sicherheit Sécurité	
T 65 AL/30	24.0	5.0	33.0	4	12	T 65 AL/40	23.0	6.5	43.0	5	12

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## Vorhängeschlösser aus Titalium™

Die neue Leichtigkeit im Sicherheitsbereich

### Cadenas en Titalium™

La nouvelle légèreté dans le domaine de la sécurité

### Titalium™-Vorhängeschloss 64 TI

#### Die Universal-Serie in Titalium™

- Präzisionszylinder mit parazentrischem Sicherheitsprofil
- Grössen 30, 40 und 50 auch mit hohem Bügel (HB); Grössen 20, 30, 40 auch in Twin-Verpackung (Twins); Grösse 40 auch in 4-fach Verpackung (Quad)

### Cadenas Titalium™ 64 TI

#### La série universelle en Titalium™

- Cylindre de précision avec profil de sécurité paracentrique
- Grandeurs 30, 40 et 50 également avec anse haute (HB); grandeurs 20, 30, 40 également en emballage Twin (Twins); grandeur 40 également en emballage quadruple (Quad)

64 TI



Artikel Article				Sicherheit Sécurité		Artikel Article				Sicherheit Sécurité	
64 TI/20	11.5	3.5	20.0	3	12	64 TI/40	23.0	6.5	40.0	5	12
64 TI/25	13.5	4.0	25.0	3	12	64 TI/50	29.0	8.0	50.0	6	6
64 TI/30	17.0	5.0	30.0	4	12	64 TI/60	34.0	9.0	60.0	6	6

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

### Titalium™-Vorhängeschloss 80 TI

#### Das Flaggschiff in Titalium™

- 6-Stift-Präzisionszylinder mit parazentrischem Sicherheitsprofil
- Grosser, tulpenförmiger Schlüsselkopf
- Grösse 40 auch mit hohem Bügel (HB)

### Cadenas Titalium™ 80 TI

#### Le cadenas le plus prestigieux en Titalium™

- Cylindre de précision à 6 goupilles avec profil de sécurité paracentrique
- Grande tête de clé en forme de tulipe
- Grandeur 40 également avec anse haute (HB)

80 TI



Artikel Article				Sicherheit Sécurité		Artikel Article				Sicherheit Sécurité	
80 TI/40	25.0	7.0	40.0	6	12	80 TI/50	35.0	10.0	50.0	8	6

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## Vorhängeschlösser für hohe Sicherheitsansprüche

Höchster Schutz – auch gegen intelligente Öffnungsmethoden

### Cadenas pour des exigences de sécurité élevées

La plus haute protection. même contre des méthodes d'ouverture intelligentes

#### Spezialstahl-Vorhängeschloss Granit™ 37

##### Das High-Security-Schloss

- Körper und Bügel aus gehärtetem Spezialstahl
- Besonders stabile Verriegelungstechnik durch Stahlkugeln
- Black Granit™ Beschichtung
- ABUS-Plus Scheibenzylinder
- Zylinder und Ersatzschlüssel werden nach Code-Karte gefertigt
- Gleichschliessend lieferbar

#### Cadenas Granit™ en acier spécial 37

##### Le cadenas de haute sécurité

- Boîtier et anse en acier trempé spécial
- Technique de verrouillage particulièrement solide à l'aide de billes d'acier
- Revêtement Black Granit™
- Cylindre à disques ABUS-Plus
- Le cylindre et les clés de rechange sont fabriqués selon une carte de code
- Livrables livrables en même fermeture



Artikel Article				Sicherheit Sécurité		Artikel Article				Sicherheit Sécurité	
	mm	mm	mm				mm	mm	mm		
37/55 SB	26.5	11.0	63.0	10	2	37/60	16.0	11.0	65.0	10	1
37/55HB50	50.0	11.0	63.0	10	2						

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### Edelstahl-Vorhängeschloss Diskus® 24

##### Der Klassiker Made in Germany

- 360° geschützt dank original Diskus®-Design
- Edelstahl – innen und aussen
- Bügel aus gehärtetem Stahl
- Präzisions-Stiftzylinder
- Zusätzlicher Sägeschutz
- Bester Aufbruchschutz durch Diskus®-Schweisstechnologie

#### Cadenas en acier inoxydable Diskus® 24

##### Le classique Made in Germany

- Protection à 360° grâce au design Diskus® original
- Acier inoxydable – à l'intérieur et à l'extérieur
- Anse en acier trempé
- Cylindre de précision à goupilles
- Protection anti-sciage
- Technologie de soudage Diskus® – la meilleure protection contre les effractions



Artikel Article				Sicherheit Sécurité	
	mm	mm	mm		
24/70	17.0	10.0	70.0	8	6

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### Edelstahl-Vorhängeschloss Diskus® Inox 24 IB

##### 100 % rostfreie Sicherheit

Wie Diskus® 24, jedoch:

- Gehäuse, Innenwerk und Bügel komplett aus Edelstahl
- Zylinder zusätzlich vernickelt
- Zylinderverdeck für maximalen Schutz gegen Schmutz und Spritzwasser

#### Cadenas en acier inoxydable Diskus® Inox 24 IB

##### Sécurité à 100 % antirouille

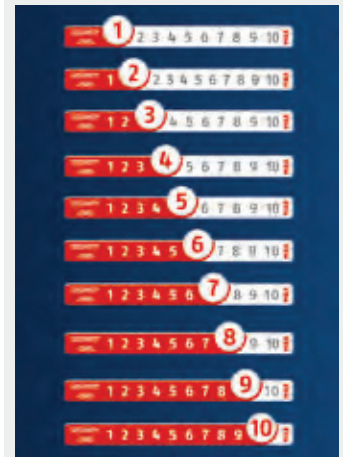
Comme Diskus® 24, mais en outre

- Boîtier, intérieur et anse entièrement en acier inoxydable
- Cylindre nickelé
- Masquage du cylindre pour une protection maximale contre la saleté et les projections d'eau



Artikel Article				Sicherheit Sécurité		Artikel Article				Sicherheit Sécurité	
	mm	mm	mm				mm	mm	mm		
24 IB/50	8.0	6.5	50.0	7	6	24 IB/70	17.0	10.0	70.0	8	6
24 IB/60	13.0	8.0	60.0	7	6						

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



#### Der Abus Global Protection Standard®

Abgestufte Sicherheit von 1 bis 10 – je höher, desto sicherer.

#### ABUS Global Protection Standard®

Sécurité graduée de 1 à 10: plus le nombre est élevé, plus la sécurité est grande.

#### Vorhängeschlösser-Varianten:

SB: In Verpackung für SB-Verkauf

IB: Mit Edelstahl (Inox)-Bügel

HB: Mit hohem Bügel

#### Variantes de cadenas:

SB: Emballé pour la vente en LS

IB: Avec anse en acier surfin (Inox)

HB: Avec anse haute



## Zahlen-Vorhängeschlösser

Der Schlüssel ist in Ihrem Kopf!

### Cadenas à combinaison

La clé est dans votre mémoire!



#### 180 IB

Für jedes Wetter gerüstet und mit geschütztem Zahlenmechanismus im Boden

Équipé contre les intempéries et avec mécanisme à combinaison dans le fond

#### Zahlen-Vorhängeschloss

##### Nautilus

##### 180 IB

##### Das Allwetterschloss

- Körper aus geschmiedetem Messing
- Innenteile aus rostfreiem Material
- Bügel aus Edelstahl
- Präzisions-Schliesswerk mit zusätzlichem Schutz gegen Manipulation
- 4-stelliger, individuell einstellbarer Code

#### Cadenas à combinaison

##### Nautilus

##### 180 IB

##### Cadenas pour tous les temps

- Boîtier en laiton forgé
- Parties intérieures en matériaux inoxydables
- Anse en acier inoxydable
- Mécanisme de fermeture de précision avec protection supplémentaire contre la manipulation
- Code personnalisable à 4 chiffres

180 IB



Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité		Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité	
180 IB/50 SB	25.0	8.0	53.0	5	6	180 IB/50 HB63 SB	63.0	8.0	53.0	5	6

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

#### Zahlen-Vorhängeschloss

##### 160

##### Exklusiv hochglanz-verchromt

- Bügel aus gehärtetem Stahl
- Körper und Bügel in exklusiver Hochglanz-Verchromung
- Doppelte Verriegelung
- Individuell einstellbarer Code: 3-stellig bei 160/40, 4-stellig bei 160/50

#### Cadenas à combinaison

##### 160

##### Chromé brillant exclusif

- Anse en acier trempé
- Boîtier et anse chromés brillant exclusif
- Double verrouillage
- Code personnalisable: 3 chiffres sur 160/40, 4 chiffres sur 160/50

160



Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité		Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité	
160/40 SB	22.0	6.0	42.0	5	6	160/50 HB50 SB	50.0	7.5	50.0	6	6

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



#### 78 KC

Hauptschlüssel-Schloss auf der Rückseite

Cylindre pour clé principale au dos

#### Zahlen-Vorhängeschloss mit Safe-Schliesswerk

##### 78

##### Ideal für Garderoben

- 3-stelliger Code
- Hoher Schutz gegen Manipulation

#### Cadenas à combinaison avec mécanisme de fermeture

##### 78

##### Idéal pour vestiaires

- Code à 3 chiffres
- Forte protection contre la manipulation

78/78 KC



#### 78 KC

- Key Control – mit Hauptschlüssel-funktion

#### 78 KC

- Key Control – avec fonction clé principale

78 KC wird bei Bedarf bestellt  
78 KC livrable sur commande

Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité		Artikel Article	mm	mm	mm	Sicherheit Sécurité	
78/50	21.5	7.0	48.0	3	6	78 KC/50	21.5	7.0	48.0	3	12

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



**Zahlenschloss  
158KC**

- Körper aus Zinkdruckguss, Bügel aus gehärtetem Stahl
- Individuell einstellbarer Zahlen-code: 4-stellig
- Hauptschlüsselfunktion durch Scheibenzylinder

**Cadenas à combinaison  
158KC**

- Boîtier en fonte de zinc, anse en acier
- Combinaison personnalisable: 4 chiffres
- Cylindre à disques, le cadenas peut être reprogrammé avec la clé passe-partout

158KC



Artikel Article				Sicherheit Sécurité	
	mm	mm	mm		
158KC	25.0	6.0	45.0	5	12

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

**Reisegepäckschloss  
Aluminium  
145**

**Klein, leicht, schick**

- Körper aus massivem Aluminium mit anodisierter Beschichtung
- Gefederter Bügel für besseres Einstellen der Zahlenkombination
- Individuell einstellbarer Zahlen-code: 3-stellig bei 145/20 und 145/30, 4-stellig bei 145/40
- Farben: Rot, Orange, Gelb, Grün, Blau, Lila, Titan, Braun, Silber

**Cadenas pour bagages  
Aluminium  
145**

**Petit, léger, élégant**

- Boîtier en aluminium massif anodisé
- Anse à ressort pour faciliter la configuration de la combinaison
- Combinaison personnalisable: 3 chiffres sur 145/20 et 145/30, 4 chiffres sur 145/40
- Couleurs: rouge, orange, jaune, vert, bleu, lilas, titane, brun, argenté

145



Artikel Article				Sicherheit Sécurité		Artikel Article				Sicherheit Sécurité	
	mm	mm	mm				mm	mm	mm		
145/20	22.0	3.0	22.5	3	6	145/40	26.0	6.0	41.5	4	6
145/30	26.0	5.0	31.5	3	6						

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

**Reisegepäckschloss  
mit Stahlbügel  
155**

**Zur Absicherung von Taschen, Koffern, Kassetten, Spinden etc.**

- Bügel aus Stahl
- Individuell einstellbarer Zahlen-code: 3-stellig bei 155/20 und 155/30, 4-stellig bei 155/40
- Farben: Silber, Weiss, Schwarz

**Cadenas pour bagages  
avec anse en acier  
155**

**Pour sécuriser les sacs, valises, cassettes, armoires de vestiaires etc.**

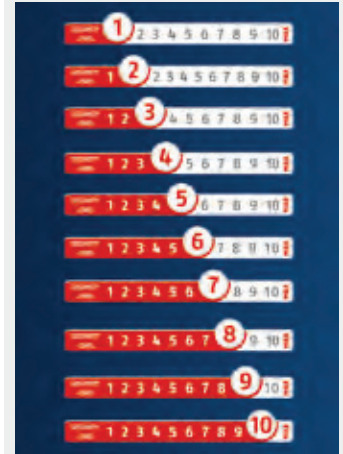
- Anse en acier
- Combinaison personnalisable: 3 chiffres sur 155/20 et 155/30, 4 chiffres sur 155/40
- Couleurs: argenté, blanc, noir

155



Artikel Article				Sicherheit Sécurité		Artikel Article				Sicherheit Sécurité	
	mm	mm	mm				mm	mm	mm		
155/20 SB	19.5	3.0	20.0	3	6	155/40 SB	26.0	6.5	44.0	4	6
155/30 SB	19.5	5.0	34.0	3	6						

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



**Der Abus Global Protection Standard®**

Abgestufte Sicherheit von 1 bis 10 – je höher, desto sicherer.

**ABUS Global Protection Standard®**

Sécurité graduée de 1 à 10: plus le nombre est élevé, plus la sécurité est grande.



**145**

Neun schöne Farben  
Neuf belles couleurs

**Vorhängeschlösser-Varianten:**

SB: In Verpackung für SB-Verkauf

Twins: 2 Stück gleichschliessend

**Variantes de cadenas:**

SB: Emballé pour la vente en LS

Twins: 2 cadenas à cylindres identique

**Zahlen-Vorhängeschloss aus Messing 165**

- Körper aus Messing, Bügel aus Stahl
- Gefederter Bügel für besseres Einstellen der Zahlenkombination
- Individuell einstellbarer Zahlencode: 3-stellig bei 165/20 und 165/30, 4-stellig bei 165/40
- Grösse 165/20 auch als Twins in SB-Verpackung

**Cadenas à combinaison en laiton 165**

- Boîtier en laiton, anse en acier
- Anse à ressort pour faciliter la configuration de la combinaison
- Combinaison personnalisable: 3 chiffres sur 165/20 et 165/30, 4 chiffres sur 165/40
- Grandeur 165/20 également disponible comme Twins sous emballage LS

165



Artikel Article				Sicherheit Sécurité		Artikel Article				Sicherheit Sécurité	
165/20	22.0	3.0	23.0	3	6	165/40	27.0	6.0	42.0	4	6
165/30	25.0	5.0	32.0	3	6						

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

**TSA-Schlösser: Sinnvoll bei Reisen in die U.S.A.**

Die Transportation Security Administration (TSA) der USA verfügt über Generalschlüssel, mit denen „TSA-Schlösser“ geöffnet werden können. Bei den Schlössern 147/TSA und 148/TSA können Sie an einem Indikator sehen, ob dies geschehen ist (roter Ring wird sichtbar). Zum Zurücksetzen des Indikators wird einfach der Bügel um 360° gedreht.

**Cadenas TSA: judicieux pour les voyages aux U.S.A.**

La Transportation Security Administration (TSA) des Etats-Unis dispose de passe-partout permettant d'ouvrir les «cadenas TSA». Sur les cadenas 147/TSA et 148/TSA, un indicateur (bague rouge) signale si le cadenas a été ouvert. Pour remettre l'indicateur à zéro, tourner l'anse de 360°.

**Reisegepäckschloss 147 TSA**

Zur Gepäcksicherung bei Reisen in die USA

- Öffnen und Schliessen der gesicherten Gepäckstücke durch US-Sicherheitsbehörden ohne Beschädigung des Schlosses
- Bügel aus Stahl
- Individuell einstellbarer, 3-stelliger Zahlencode
- Farbe: Schwarz

**Cadenas pour bagages 147 TSA**

Sécurité des bagages lors de voyages aux USA

- Ouverture et fermeture, par les autorités des USA chargées de la sécurité, des bagages fermés à clé, sans endommager le cadenas
- Anse en acier
- Code personnalisable, combinaison à 3 chiffres
- Couleur: noir

147 TSA/  
30B



**148 TSA**

- Wie 147 TSA, statt des Stahlbügels jedoch ein flexibles Stahlkabel sowie ein beschriftbares Namensschild auf der Rückseite

**148 TSA**

- Comme 147 TSA, mais avec un câble d'acier flexible au lieu de l'anse et une plaquette au dos pour inscrire le nom

148 TSA/30B



Artikel Article				Sicherheit Sécurité		Artikel Article				Sicherheit Sécurité	
147 TSA/30 SB	20.0	3.0	33.0	2	12	148 TSA/30 SB	37.0	2.0	30.0	2	6

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

**Reisegepäckschloss Sport 2501/2502**

- Selbständig aufrollbares Kabel
- Zahlencode selbst einstell- und veränderbar
- Gehäuse im attraktiven Handy-Format

**Cadenas pour bagages Sport 2501/2502**

- Câble à enroulement automatique
- Programmation individuelle du code
- Boîtier format de poche

2501



2502

Artikel Article			Sicherheit Sécurité		Artikel Article			Sicherheit Sécurité	
2501/65	65	1.6	1	3	2502/85	85	2.5	1	3

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

## Überfallen und Riegel

Kompakt und sicher

### Porte-cadenas et verrous

Compacts et sûrs

#### Überfalle 100

- Korrosionsgeschützt
- Ab Grösse 80 gehärtete Stahl-Öse
- Verdeckte Schrauben
- Gelenkstäbe gegen Heraustreiben geschützt
- DG = Doppelgelenk

#### Morailon 100

- Traité contre la corrosion
- Céillet en acier cémenté à partir de la grandeur 80
- Vis de fixation cachées
- Axes de l'articulation protégés contre l'arrachage
- DG = double charnière



100



100 DG

Artikel Article				Sicherheit Sécurité		Artikel Article				Sicherheit Sécurité	
100/60 SB	60.0	20.0	7.0	4	6	100DG/80 SB	125.0	27.0	9.0	4	6
100/80 SB	80.0	27.0	9.0	4	6	100 DG/ 100 SB	160.0	35.0	10.0	4	6

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



#### 100

Gleich komplett mit Schloss und Schlüssel: 100/100 ist mit passendem Vorhängeschloss in SB-Verpackung lieferbar  
Complet avec cadenas et clés: 100/100 est livrable avec un cadenas adapté sous emballage LS

#### Gelenk-Überfalle für Ecklösungen 110

##### Die stabile Lösung

- Stabile Stahlkonstruktion
- Gehärtete Stahl-Öse
- Verdeckte Schrauben
- Gelenkstäbe gegen Heraustreiben geschützt
- Grösse 110/155 mit 2 Gelenken, 110/195 mit 3 Gelenken, 110/230 mit 4 Gelenken

#### Morailon articulé pour solutions d'angle 110

##### La solution solide

- Construction robuste en acier
- Céillet en acier cémenté
- Vis de fixation cachées
- Axes de l'articulation protégés contre l'arrachage
- Grandeurs 110/155 avec 2 articulations, 110/195 avec 3 articulations, 110/230 avec 4 articulations



110

Artikel Article				Sicherheit Sécurité		Artikel Article				Sicherheit Sécurité	
110/155 SB	155.0	45.0	12.2	8	3	110/230 SB	230.0	45.0	12.2	8	3
110/195 SB	195.0	45.0	12.2	8	3						

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### Überfalle 200

##### Die Standard-Überfalle

- Korrosionsgeschützt
- Gehärtete Stahl-Öse
- Verdeckte Schrauben

#### Morailon 200

##### Le morailon standard

- Traité contre la corrosion
- Céillet en acier cémenté
- Vis de fixation cachées



200

Artikel Article				Sicherheit Sécurité		Artikel Article				Sicherheit Sécurité	
200/75 SB	75	29	9.0	2	6	200/135 SB	135	47	13.4	2	6
200/95 SB	95	39	13.4	2	6	200/155 SB	155	47	13.4	2	6
200/115 SB	115	47	13.4	2	6						

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



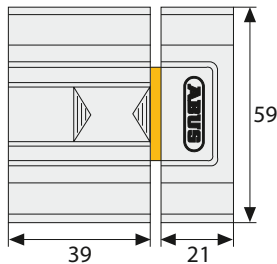
#### 200

in SB-Verpackung  
Sous emballage LS



### 300/100

Gleich komplett mit Schloss und Schlüssel! 300/100 ist mit passendem Vorhängeschloss in SB-Verpackung lieferbar  
*Complet avec cadenas et clés! 300/100 livrable avec cadenas adapté sous emballage LS*



SR 30B SB

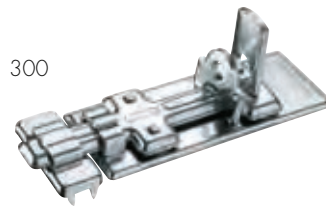
### Schieberiegel 300

- Korrosionsgeschützt durch Zink-Chromatierung
- Gehärteter Riegel
- Verdeckte Schrauben

### Targette 300

- Protégée contre la corrosion par zingage-chromatage
- Targette cimentée
- Vis de fixation cachées

300



Artikel Article				Sicherheit Sécurité		Artikel Article				Sicherheit Sécurité	
300/100 SB	100.0	39.0	9.3	6	6	300/140 SB	140.0	54.0	12.8	6	3
300/120 SB	120.0	46.0	10.5	6	13						

Änderungen vorbehalten *Modifications réservées*

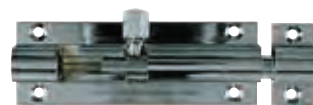
### Schieberiegel Messing 96

- Messing massiv, verchromt

### Targette en laiton 96

- Laiton massif chromé

96



Artikel Article			Sicherheit Sécurité		Artikel Article			Sicherheit Sécurité	
96/50 SB	50.0	26.0	1	6	96/75 SB	75.0	26.0	1	6
96/65 SB	65.0	26.0	1	6					

Änderungen vorbehalten *Modifications réservées*

### Schieberiegel für Innentüren SR 30

**Stabil und schön zugleich**

- Schmale Bauweise
- Einrastende Kunststoffhauben
- Einfache Montage, verdeckte Schrauben
- Farben: Weiss, Braun

### Targette pour portes intérieures SR 30

**Solide et esthétique**

- Construction compacte
- Couvertures en mat. plastique à enclenchement automatique
- Montage simple, vis cachées
- Couleurs: blanc, brun

SR 30W



Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité		Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
SR 30W SB	Weiss <i>blanc</i>	3	3	SR 30B SB	Braun <i>brun</i>	3	3

Änderungen vorbehalten *Modifications réservées*

### Stossriegel mit Zahlenschloss RS 3120

- Öffnen und Schliessen mit Zahlen-code
- 4-stelliger, individuell einstellbarer Code
- Kein zusätzliches Schloss mehr notwendig
- Massive Ausführung

### Targette avec serrure à combinaison RS 3120

- Ouverture et fermeture à combinaison
- Code individualisable à 4 chiffres
- Plus aucun cadenas n'est nécessaire
- Exécution massive

RS 3120



Artikel Article			Sicherheit Sécurité	
RS 3120	113.0	50.0	3	12

Änderungen vorbehalten *Modifications réservées*

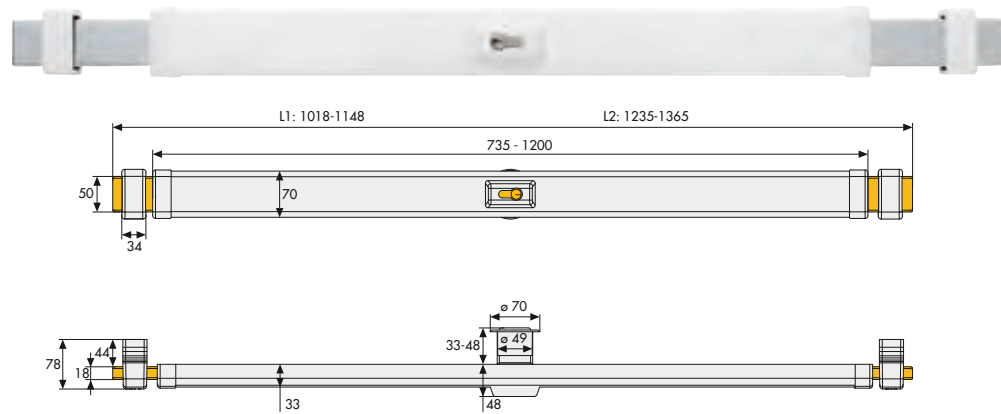


## Panzerriegel und Zusatzschlösser

Schutz vor ungebetenen Gästen

### Verrous de sûreté avec cadenas supplémentaires

Protection contre des visiteurs indésirables



#### Panzerriegel für Eingangstüren PR 2800

Elegant, massiv und hoch sicher

- VdS-angemerkt, DIN geprüft mit VdS-A Zylinder
- Schliessrichtung für DIN R und DIN L umstellbar
- Integrierter Ziehschutz für Türzylinder
- Erhebliche Geräuschminimierung durch spezielle Antriebskomponenten
- Gehärtete Riegel greifen fest in die mit dem Mauerwerk verankerten Schliesskästen ein
- Sichert die Tür über die gesamte Breite

#### Verrou de sûreté pour portes d'entrée PR 2800

Élégant, massif et haute sécurité

- Agréé par le VdS, essais selon DIN avec cylindre VdS-A
- Sens de la fermeture réversible
- Protection anti-extraction pour cylindre de porte
- Sensible réduction du bruit grâce aux éléments mécaniques spéciaux
- Des verrous trempés s'insèrent fermement dans les gâches ancrées dans la maçonnerie
- Sécurise la porte dans toute sa largeur

PR 2800

Artikel Article	Farbe Couleur	Türbreite mm Largeur de la porte mm	Sicherheit Sécurité	
PR2800 S L1	Silber <i>argenté</i>	735-980	10	1
PR2800 S L2	Silber <i>argenté</i>	980-1200	10	1
PR2800 W L1	Weiss <i>blanc</i>	735-980	10	1
PR2800 W L2	Weiss <i>blanc</i>	980-1200	10	1
PR2800 B L1	Braun <i>brun</i>	735-980	10	1
PR2800 B L2	Braun <i>brun</i>	980-1200	10	1

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

Türblattstärke Épaisseur de Porte	Zylinder Cylindre	Distanzscheiben 10 mm Pièce de distance 10 mm	Schrauben Vises
33-48	30/60	–	Beiliegend <i>clôturé</i>
49-58	30/70	1	Beiliegend <i>clôturé</i>
59-68	30/80	2	Beiliegend <i>clôturé</i>
69-78	30/90	3	M6 x 60
79-88	30/100	4	M6 x 60
89-98	30/110	5	M6 x 70
99-108	30/120	6	M6 x 70

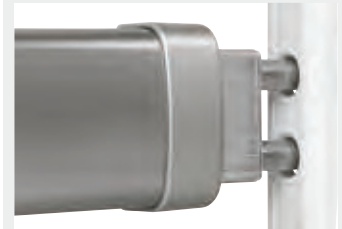
Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

Presented by Rieffel



VdS-angemerkt

Approuvé par le VdS



#### PWA 2700

Wandverankerung zu PR2600/2700/2800

Ancrage mural pour PR2600/2700/2800



#### PA 1018

Durchgangsverschraubung für nach aussen öffnende Türen (Zubehör)

Vissage traversant pour portes ouvrant vers l'extérieur (accessoire)



### PSB 2700

Sperrbügel zu PR 2600/2700/  
2800

Entrebâilleur pour PR 2600/2700/  
2800



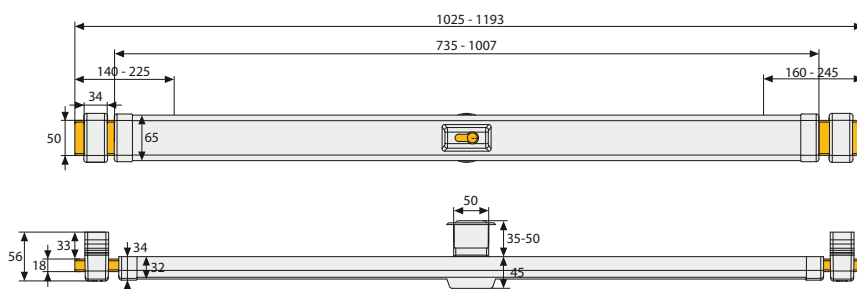
### EC550

Verlängerte und/oder geschützte  
Zylinder sind ab Lager lieferbar

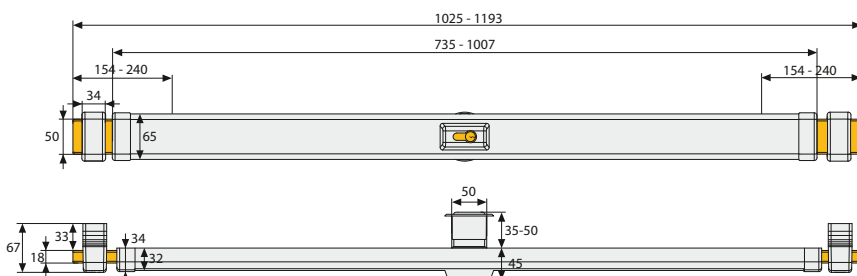
Des cylindres prolongés ou protégés  
sont livrables du stock



PR 2600 B



PR 2700



### Panzerriegel Slimline PR 2600

Im eleganten Slimline-Design

- Sichert die Tür über die gesamte Breite
- Beide Riegel greifen fest in die mit dem Mauerwerk verankerten Schliesskästen ein
- Für Türbreiten von 735 – 1030 mm
- Verlängerter Zylinder zur Anpassung an die Türstärke möglich bis 110 mm bei VdS-Zylinder (APf)
- Schliessrichtung schnell und einfach änderbar (DIN-L/R)
- Austauschbarer Zylinder für die Integration in Schliessanlagen
- Anschläge einstellbar für 1- und 2-touriges Schliessen
- Erhebliche Geräuschminimierung durch Verwendung von hochwertigem technischem Kunststoff mit hervorragender Beständigkeit
- Zylinder EC550, Standardlänge 30/60
- Farben: Braun, Weiss
- Auch ohne Zylinder lieferbar

### Verrou de sureté Slimline PR 2600

En design élégant Slimline

- Protège la porte sur toute la largeur
- Les deux pènes s'encastrent solidement dans les gâches ancrées dans la maçonnerie
- Pour portes de 735 – 1030 mm
- Prolongation de cylindre livrable pour adaptation à l'épaisseur de la porte jusqu'à 110 mm pour cylindres VdS (APf)
- Changement rapide et facile du sens de fermeture (DIN-L/R)
- Le cylindre peut être remplacé pour s'intégrer au système de fermeture
- Butées ajustables pour fermeture à 1 ou 2 tours
- Diminution considérable du bruit grâce à l'utilisation de matière plastique technique de haute qualité présentant une résistance exceptionnelle
- Cylindre EC550, longueur standard 30/60
- Couleurs: brun, blanc
- Livrables également sans cylindre

### PR 2700

wie PR 2600, und darüber hinaus:

- VdS-*anerkannte* Zylinder als Standardlieferungumfang APf V410 VdS 30/60
- Ziehschutz
- Gehärtete Stahlriegel

### PR 2700

comme PR 2600, en plus:

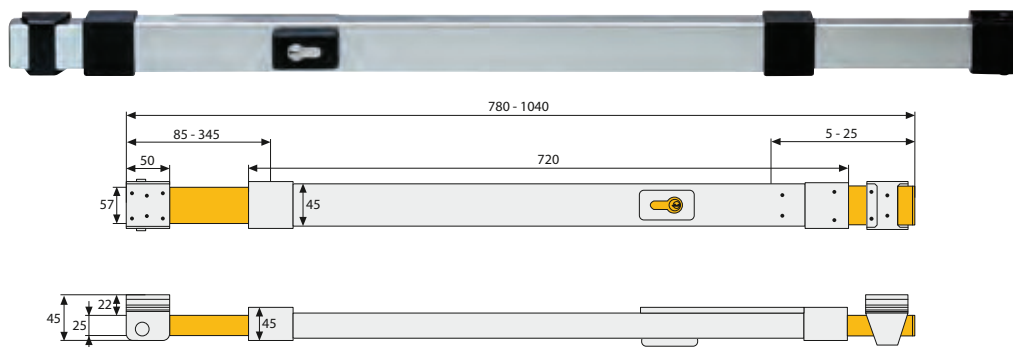
- Cylindre homologué par le VdS comme livraison standard APf V410 VdS 30/60
- Protection contre la traction
- Verrous en acier trempé

Artikel Article	Farbe Couleur	Türbreite mm Largeur de la porte mm	Sicherheit Sécurité	
PR 2600 B	Braun brun	735-1030	8	1
PR 2600 W	Weiss blanc	735-1030	8	1
PR 2700 B	Braun brun	735-1030	9	1
PR 2700 S	Silber argenté	735-1030	9	1
PR 2700 W	Weiss blanc	735-1030	9	1
PR 2700 W-Chr	Weiss/Chrom blanc/chrome	735-1030	9	1

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

**OZ:** Auch ohne Zylinder (schliess-  
anlagentauglich) lieferbar

**OZ:** également livrable sans cylindre  
(pour systèmes de fermeture)



### Panzerriegel für Keller-, Lager- und Nebentüren PR 1500

#### Hoher Schutz auch für breite Nebentüren

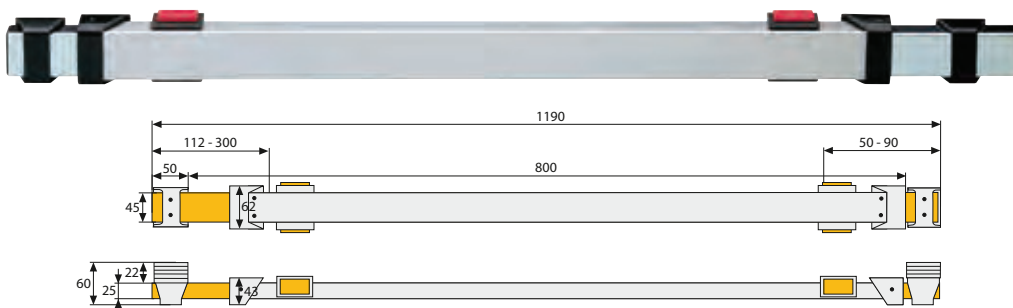
- Sichert die Tür über die gesamte Breite
- Für Türbreiten von 780 – 1440 mm (Standard: 780 – 1040 mm)
- Für rechts und links öffnende Türen
- Hohe Widerstandsfähigkeit durch Spezialriegel
- Von innen verschliessbar, NUR für nach innen öffnende Türen
- Standardversion mit Profil-Halbzylinder Serie EC550
- Komplett als Einbausatz mit Zubehör und Montageanleitung
- Farbe: Silber

### Verrou de sureté pour portes de cave, d'entrepôts et secondaires PR 1500

#### Pour sécuriser les portes annexes larges

- Protège la porte sur toute la largeur
- Pour portes de 780 à 1440 mm (standard: 780 à 1040 mm)
- Pour portes ouvrant à gauche ou à droite
- Verrous spéciaux à forte résistance
- A fermer de l'intérieur, pour portes ouvrant vers l'intérieur seulement
- Version standard avec demi-cylindre profilé série EC550
- Kit de montage complet avec accessoires et instructions
- Couleur: argenté

PR 1500



### Doppelriegel für Nebenausgänge PR 1400

#### Hoher Schutz für Nebentüren

- Sichert die Tür über die gesamte Breite
- Ausschliesslich von innen zu betätigen
- Zwei Riegel: Schloss- und Bandseite
- Geeignet auch für den engen Nischenbereich
- Riegel verstellbar
- Für Türbreiten von 850 – 1000 mm
- Für nach innen öffnende Türen; mit Zubehör PA 1018 auch für nach aussen öffnende Türen einsetzbar
- Hohe Widerstandsfähigkeit durch Spezialriegel
- Farbe: Silber

### Double verrou pour sorties secondaires PR 1400

#### Forte protection pour portes secondaires

- Protège la porte sur toute la largeur
- Ne s'actionne que par l'intérieur
- Deux verrous: côté serrure et côté fiches
- Convient aussi pour une niche étroite
- Verrous réglables
- Pour portes de 850 à 1000 mm de large
- Pour portes s'ouvrant vers l'intérieur; pour portes s'ouvrant vers l'extérieur, utiliser les accessoires PA 1018
- Verrous spéciaux à forte résistance
- Couleur: argenté

PR 1400



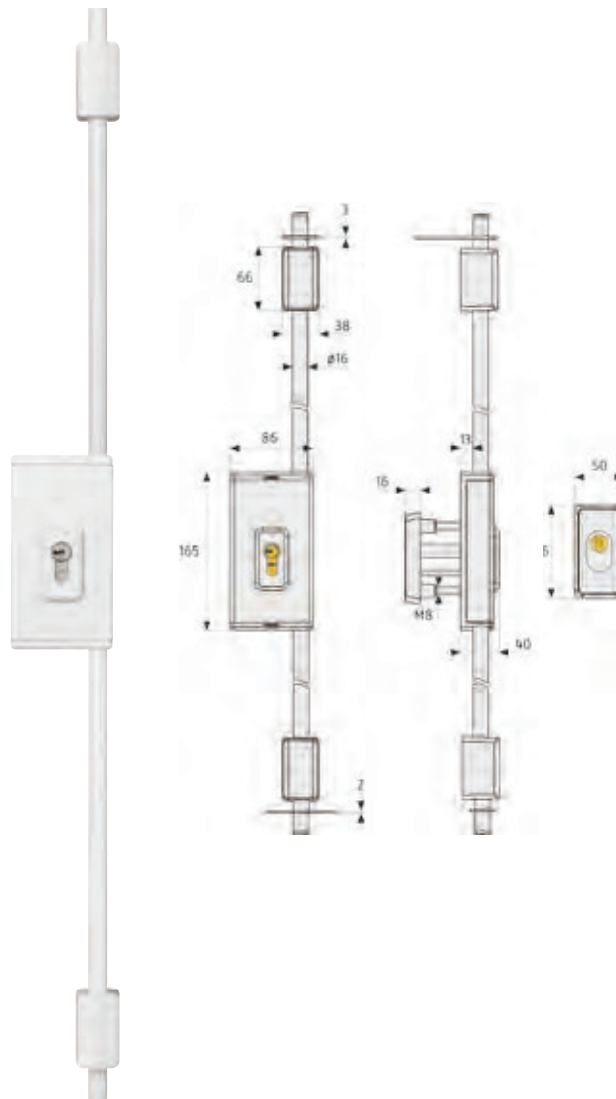
### PA 1018

Durchgangsverschraubung für nach aussen öffnende Türen (Zubehör für PR 1400)

Vissage traversant pour portes s'ouvrant vers l'extérieur (accessoire pour PR 1400)

Artikel Article	Farbe Couleur	Türbreite mm Largeur de la porte mm	Sicherheit Sécurité	
PR 1500S	Silber argenté	780-1040	8	1
PR 1500S/V	Silber argenté	1040-1440	8	1
PR 1400S	Silber argenté	850-1000	8	1

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



**Türstangenschloss für  
Altbautüren  
TSS 550**

**Sicherheit auf ganzer Höhe**

- Sicherung der Tür über die gesamte Höhe
- VdS-anerkannt i.V.m. VdS-Klasse A oder höher anerkanntem Türzylinder
- Bedienung von aussen und innen mit Schlüsseln
- Für Türhöhen bis 2.75 m (Standard) und Türblattstärken von 33 – 104 mm
- Bewährte Rohriegeltechnik mit gehärteten Sägeschutz-Stopfen
- Inkl. stabiler Ziehschutzrosette und Riegelstangen
- Für rechts und links öffnende Türen (DIN)
- Farben: Weiss, Silber, Braun

**Serrure à tringles pour  
portes anciennes  
TSS 550**

**Sécurité sur toute la hauteur**

- Portes sécurisées sur toute la hauteur
- Approuvée par le VdS en relation avec les cylindres de porte VdS de classe A ou supérieure
- Manœuvrable depuis l'extérieur ou l'intérieur par une clé
- Pour portes jusqu'à 2.75 m de hauteur (standard) et 33 à 104 mm d'épaisseur
- Technique éprouvée des verrous tubulaires à tampons anti-sciage trempés
- Avec rosace anti-arrachage solide et barres de verrouillage
- Pour portes ouvrant à gauche ou à droite (DIN)
- Couleurs: blanc, argenté, brun

TSS 550

Artikel Article	Farbe Couleur	max. Türhöhe m Hauteur de porte max.	Sicherheit Sécurité	
TSS 550 W	Weiss <i>blanc</i>	2.75	10	1
TSS 550 S	Silber <i>argenté</i>	2.75	10	1
TSS 550 B	Braun <i>brun</i>	2.75	10	1

Änderungen vorbehalten *Modifications réservées*





**Tür-Zusatzschloss mit Außenzylinder 7010**

- Bedienung von aussen mit Schlüssel, von innen mit Drehknopf
- Auch ohne Zylinder lieferbar



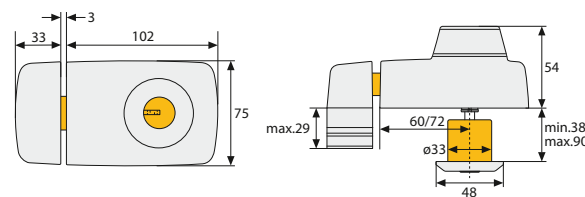
**Serrure de porte supplémentaire 7010**

- *Manœuvrable depuis l'extérieur par une clé, depuis l'intérieur par un bouton de porte tournant*
- *Livrables également sans cylindre*



**Tür-Zusatzschloss mit Innen- und Aussenzylinder 7025**

- Mit Innen- und Aussenzylinder Serie EC550, inkl. 3 Schlüssel



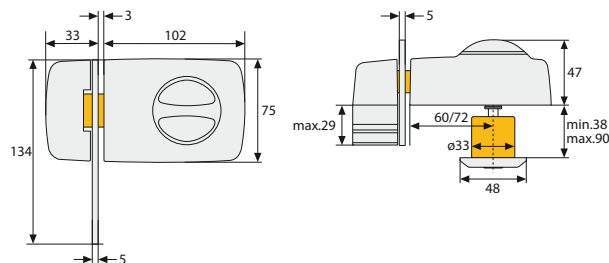
**Serrure de porte supplémentaire 7025**

- *Avec cylindres intérieur et extérieur série EC550 et 3 clés*



**Tür-Zusatzschloss mit Sperrbügel und Aussenzylinder 7030**

- Mit gehärtetem Sperrbügel für die spaltbreite Türöffnung
- Bedienung von aussen mit Schlüssel, von innen mit Drehknopf



**Serrure de porte supplémentaire 7030**

- *Avec entrebâilleur trempé pour entrouvrir la porte*
- *Manœuvrable depuis l'extérieur par une clé, depuis l'intérieur par un bouton de porte tournant*

**Highlights der Serie 7000:**

- Massiver Schutz in schickem Design
- Schliessrichtung einstellbar
- Zwei Dornmasse einstellbar: 60 und 72 mm
- ABUS Global Protection Standard Klasse 10
- Druckwiderstand über 1 Tonne
- Wandverankerung mit Schwerlastdübel
- Massiver Riegel, zweitourig schliessend
- Gleichschliessend kombinierbar mit ABUS Vorhängeschlössern und Türzylindern
- Farben: Weiss, Braun

**Atouts de la série 7000:**

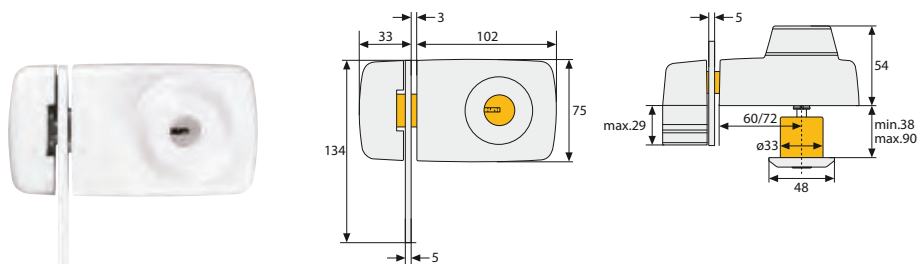
- *Protection massive dans une esthétique élégante*
- *Sens de fermeture ajustable*
- *Deux distances au canon ajustables: 60 et 72 mm*
- *ABUS Global Protection Standard, classe 10*
- *Résistance mécanique supérieure à 1 tonne*
- *Ancrage mural par tampons pour charges lourdes*
- *Verrous massifs à deux tours*
- *Fermeture identique combinable avec cadenas et cylindres de portes ABUS*
- *Couleurs: blanc, brun*



Stabiler Sperrbügel für spaltbreite Öffnung bei 7030/7035  
*Entrebâilleur solide pour entrouvrir la porte pour 7030/7035*

Artikel Article	Farbe Couleur	Zylinder Cylindre	Sicherheit Sécurité	
7010 B	Braun brun	aussen extérieur	9	1
7010 W	Weiss blanc	aussen extérieur	9	1
7025 B	Braun brun	innen/aussen intérieur/extérieur	9	1
7025 W	Weiss blanc	innen/aussen intérieur/extérieur	9	1
7030 B	Braun brun	aussen extérieur	10	1
7030 W	Weiss blanc	aussen extérieur	10	1

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



**Tür-Zusatzschloss mit Sperrbügel, Innen- und Aussenzylinder 7035**

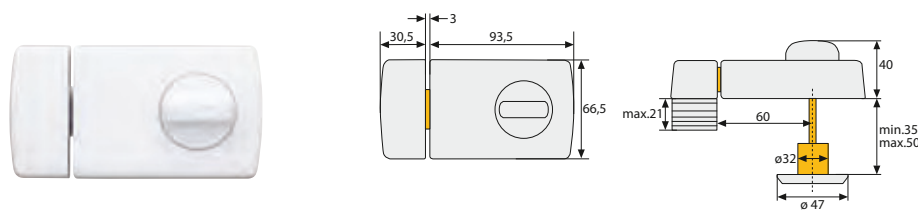
- Mit gehärtetem Sperrbügel für die spaltbreite Türöffnung
- Mit Innen- und Aussenzylinder Serie EC550, inkl. 3 Schlüssel

**Serrure de porte supplémentaire avec entrebâilleur, cylindres intérieur et extérieur 7035**

- Avec entrebâilleur trempé pour entrouvrir la porte
- Avec cylindres intérieur et extérieur série EC550 et 3 clés

Artikel Article	Farbe Couleur	Zylinder Cylindre	Sicherheit Sécurité	
7035 B	Braun brun	innen/aussen intérieur/extérieur	10	1
7035 W	Weiss blanc	innen/aussen intérieur/extérieur	10	1

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

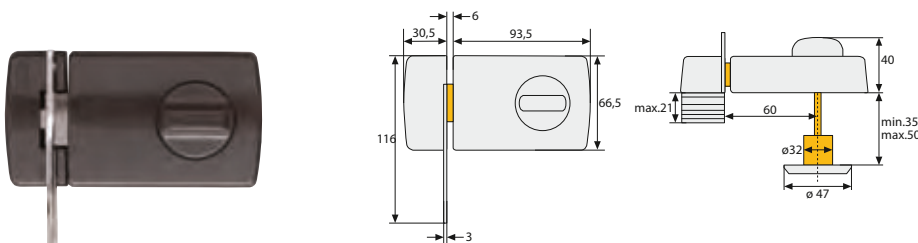


**Tür-Zusatzschloss mit Aussenzylinder 2110**

- Solide Befestigung
- Leichte und schnelle Montage
- Zweitourig schliessend
- 5-Stift-Präzisionszylinder
- Innen mit Drehknopf
- Für Türstärken bis 50 mm
- In SB-Verpackung

**Serrure de porte supplémentaire avec cylindre extérieur 2110**

- Fixation solide
- Montage facile et rapide
- Fermeture à deux tours
- Cylindre de précision à 5 goupilles
- Intérieur avec bouton tournant
- Pour portes jusqu'à 50 mm d'épaisseur
- Sous emballage LS



**2130**

- Wie 2110, jedoch mit Sperrbügel

**2130**

- Comme 2110, mais avec entrebâilleur

**2130**

Artikel Article	Farbe Couleur	Zylinder Cylindre	Sicherheit Sécurité	
2110 W SB	Weiss blanc	aussen extérieur	5	2
2110 B SB	Braun brun	aussen extérieur	5	2
2130 W SB	Weiss blanc	aussen extérieur	6	2
2130 B SB	Braun brun	aussen extérieur	6	2

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## Türkettlen

Die klassische Eingangskontrolle

## Chaînes de portes

Le contrôle d'entrée classique

### Türkette für Haus- und Wohnungstüren SK 66

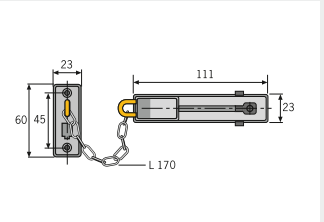
- Gehärtete Stahlkette, vernickelt
- Federwiderstand als Kindersicherung
- Integrierte Kettenhalterung
- Farben: Weiss, Messing, Nickel (Silberfarben), Brüniert
- In SB-Verpackung

### Chaîne pour portes de maisons et d'appartements SK 66

- Chaîne en acier trempé, nickelée
- Avec ressort comme sécurité enfants
- Support de chaîne intégré
- Couleurs: blanc, laiton, nickel (argenté), bruni
- Sous emballage LS



SK 66



SK 66

### SK 69

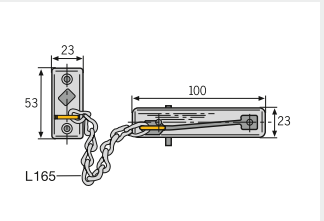
- Wie SK 66, jedoch leichte Ausführung

### SK 69

- Comme SK 66, mais exécution légère



SK 69



SK 69

Artikel Article	Kettenlänge mm Longueur de la chaîne mm	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité		Artikel Article	Kettenlänge mm Longueur de la chaîne mm	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
SK 66 W/SB	170	Weiss <i>blanc</i>	4	3	SK 66 B/SB	170	Brüniert <i>bruni</i>	4	3
SK 66 N/SB	170	Nickel <i>nickel</i>	4	3	SK 69 N/SB	165	Nickel <i>nickel</i>	2	3
SK 66 M/SB	170	Messing <i>laiton</i>	4	3	SK 69 M/SB	165	Messing <i>laiton</i>	2	3

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

### Abschliessbare Türkette SK 78

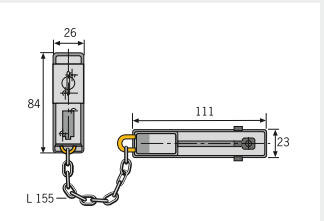
- Gehärtete Spezialkette
- Federwiderstand als Kindersicherung
- Hochwertiger 4-Stift-Zylinder
- Bedienung von aussen bei spaltbreiter Öffnung mit Schlüssel, von innen zusätzlich mittels Schiene
- Farben: Weiss, Silber
- In Blisterverpackung

### Chaîne de porte verrouillable SK 78

- Chaîne spéciale trempée
- Avec ressort comme sécurité enfants
- Cylindre de grande qualité à 4 goupilles
- Manœuvrable depuis l'extérieur à l'aide de la clé lorsque la porte est entrebâillée, depuis l'intérieur au moyen de la glissière
- Couleurs: blanc, argenté
- Sous blister



SK 78



SK 78

Artikel Article	Kettenlänge mm Longueur de la chaîne mm	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
SK 78 W/SB	155	Weiss, Kette messingfarbig <i>blanc, chaîne couleur laiton</i>	6	3
SK 78 S/SB	155	Silber, Kette vernickelt <i>argenté, chaîne nickelée</i>	6	3

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

### Abschliessbare Türkette SK 79

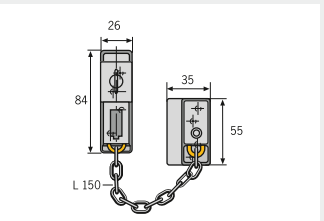
- Wie SK 78 und dank vertikaler Befestigung geeignet für Türen mit Glaseinsatz oder schmalen Metallprofilen

### Chaîne de porte verrouillable SK 79

- Comme SK 78. Convient pour portes vitrées ou à cadre métallique très étroit grâce à sa fixation verticale



SK 79



SK 79

Artikel Article	Kettenlänge mm Longueur de la chaîne mm	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
SK 79 W/SB	150	Weiss, Kette messingfarbig <i>blanc, chaîne couleur laiton</i>	6	3
SK 79 S/SB	150	Silber, Kette vernickelt <i>argenté, chaîne nickelée</i>	6	3

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

SB: In Verpackung für SB-Verkauf

SB: Emballé pour la vente en LS

### Highlights der Serie E 60:

- Weltweit millionenfach bewährt
- Hochwertige Materialien
- Präzise Fertigungsmethoden
- Sichere Funktion und lange Lebensdauer
- Lieferbar als Doppelzylinder, Halbzylinder und einseitig mit Knauf
- Sicher gegen Aufbohren, Picking- und Schlagmethode

### Atouts de la série E 60:

- A fait ses preuves des millions de fois dans le monde entier
- Matériaux de haute qualité
- Méthodes de fabrication précises
- Fonctionnement sûr et grande longévité
- Livrable comme cylindre double, demi-cylindre et d'un seul côté avec bouton
- Résiste au perçage, au crochetege et à la frappe



E60

## Profilzylinder

Hier fängt die Sicherheit an

## Cylindres profilés

La sécurité commence par ici

### Tür-Doppelzylinder mit hohem Aufbohrschutz E 60

- 6-Stift-Zylinder
- Sicher gegen Aufbohren durch gehärtete Stahlstifte
- Widersteht der Picking- und Schlagmethode
- Langer Schlüsselschaft, ideal für Ziehschutz-Beschläge
- Not- und Gefahrenfunktion: Öffnet auch wenn innen der Schlüssel steckt
- Auch gleichschliessend lieferbar
- Farbe: Matt vernickelt
- Standards: SKG\*\*, DIN EN 1303:2005-04 VS 5 und DIN 18252:2006-12 Kl. 20
- Alle Grössen auch gleichschliessend lieferbar

### KE 60

- Wie E60, jedoch einseitig mit Knauf

### Double cylindre de porte avec forte protection anti-perçage E 60

- Cylindre à 6 goupilles
- Goupilles en acier trempé contre le perçage
- Résiste au crochetege et à la frappe
- Clé à longue tige, idéal pour ferrures anti-arrachage
- Fonction d'urgence et de danger: ouvre même si la clé est dans la serrure depuis l'intérieur
- Livrables avec cylindres identiques
- Couleur: nickelé mat
- Standards: SKG\*\*, DIN EN 1303:2005-04 VS 5 et DIN 18252:2006-12 c.l. 20
- Toutes les grandeurs livrables avec cylindres identiques



E 60



KE 60

Artikel Article	Ausführung Exécution	Sicherheit Sécurité		Artikel Article	Ausführung Exécution	Sicherheit Sécurité	
E60 NP 30/30	Doppelzylinder Cylindre double	7	10	E60 NP 40/40	Doppelzylinder Cylindre double	7	10
E60 NP 30/35	Doppelzylinder Cylindre double	7	10	E60 NP 35/45*	Doppelzylinder Cylindre double	7	10
E60 NP 30/40	Doppelzylinder Cylindre double	7	10	E60 NP 35/50*	Doppelzylinder Cylindre double	7	10
E60 NP 30/45*	Doppelzylinder Cylindre double	7	10	KE60 Z10/K30*	Knaufzylinder Cylindre et bouton	7	10
E60 NP 30/50	Doppelzylinder Cylindre double	7	10	KE60 NP Z30/K30	Knaufzylinder Cylindre et bouton	7	10
E60 NP 30/35*	Doppelzylinder Cylindre double	7	10	KE60 NP Z30/K35	Knaufzylinder Cylindre et bouton	7	10
E60 NP 30/60*	Doppelzylinder Cylindre double	7	10	KE60 NP Z30/K45	Knaufzylinder Cylindre et bouton	7	10
E60 NP 35/35	Doppelzylinder Cylindre double	7	10	E60 NP 10/30	Halbzylinder Demi cylindre	7	10
E60 NP 35/40*	Doppelzylinder Cylindre double	7	10				

\*nur auf Bestellung que sur commande

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

### Tür-Aussenzylinder für Zusatzschlösser CR 84

- Exzentrischer Aussenzylinder für Zusatzschlösser
- Farben: Vernickelt, Brüniert

### 4010

- Wie CR 84, jedoch KABA 8

### Cylindre de porte extérieur pour serrures supplémentaires CR 84

- Cylindre de porte extérieur pour serrures supplémentaires
- Couleurs: nickelé, bruni

### 4010

- Comme CR 84, mais KABA 8



CR 84

Artikel Article	Farbe Couleur	Zylinder Cylindre		Artikel Article	Farbe Couleur	Zylinder Cylindre	
CR 84N	Vernickelt nickelé	aussen extérieur	1	4010-304/31	Vernickelt nickelé	aussen extérieur	1
CR 84B	Brüniert bruni	aussen extérieur	1	4010-304/32	Messing poliert laiton poli	aussen extérieur	1
CR 84N SB	Vernickelt nickelé	aussen extérieur	5				

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



## Sicherheitsrosetten

Wirksamer Schutz für den Profilzylinder

## Rosaces de sûreté

Une protection efficace pour les cylindres profilés



A 50



B 32



C 50



D 32



G 50

### A 50

- Rund
- Für 22 mm Rundzylinder

■ Rond

■ Pour cylindre rond 22 mm

### B 32

- Oval
- Für 22 mm Rundzylinder

■ Ovale

■ Pour cylindre rond 22 mm

### C 50

- Rund
- Für 17 mm Profilzylinder

■ Rond

■ Pour cylindres Hahn 17 mm

### D 32

- Oval
- Für 17 mm Profilzylinder

■ Ovale

■ Pour cylindres Hahn 17 mm

### G 50

- Rund
- Für Aussenzylinder

■ Rond

■ Pour cylindres extérieurs

Artikel Article	Grösse mm Grandeur mm	Farbe Couleur
A 50	2/4/6/8/10/12/14/16/18/20/22	Chromnickelstahl, Gold, geschwärzt Acier au chrome-nickel, doré, noirci
B 32	2/4/6/8/10/12/14/16/18/20/22	Chromnickelstahl, Gold, geschwärzt Acier au chrome-nickel, doré, noirci
C 50	2/4/6/8/10/12/14/16/18/20	Chromnickelstahl, Gold, geschwärzt Acier au chrome-nickel, doré, noirci
D 32	2/4/6/8/10/12/14/16/18/20	Chromnickelstahl, Gold, geschwärzt Acier au chrome-nickel, doré, noirci
G 50	2/5/10/15/20	Chromnickelstahl, Gold, geschwärzt Acier au chrome-nickel, doré, noirci

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## Schlüsseldepots

Viel sicherer als Blumentopf oder Fussmatte

### Dépôts de clés

Plus sûr que le pot à fleurs ou le paillason



**787**  
offen ouvert



**797**  
offen ouvert

#### Schlüsseldepot KeyGarage™ 787

- Stabiles Metallgehäuse
- Verschlusskappe aus Zink-Druckguss
- Schutzklappe mit Schiebemechanismus
- Individuell einstellbarer Zahlencode, 4-stellig

#### Dépôt de clés KeyGarage™ 787

- Boîtier métallique robuste
- Volet de fermeture en fonte de zinc moulée sous pression
- Volet de protection avec mécanisme coulissant
- Combinaison personnalisable, 4 chiffres



787

797

#### 797

- wie 787, jedoch mit Bügel, Gehäuse und Bügel kunststoffummantelt zum Schutz vor Kratzern

#### 797

- Comme 787, mais avec anse, Boîtier et anse protégés contre les rayures par une gaine de plastique

Artikel Article	Information Information	Masse (HxBxT in mm) Dimensions (H x L x P) en mm	Farbe Couleur	Gewicht g Poids g	
787	für Wandmontage pour le montage en applique	120 x 80 x 45	Schwarz-Silber noir-argenté	740	8
797	mit Bügel avec anse	180 x 88 x 45	Schwarz-Silber noir-argenté	780	8

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### Schlüsseldepot KeyGarage™ 787 BIG

Raum für bis zu 30 Schlüssel!

- Grosses, stabiles Metallgehäuse
- Verschlusskappe aus Zink-Druckguss
- Herausnehmbarer Schlüsselhaken
- Schutzklappe mit Schiebemechanismus
- Individuell einstellbarer Zahlencode, 4-stellig

#### Dépôt de clés KeyGarage™ 787 BIG

Place pour 30 clés au max.

- Grand boîtier métallique solide
- Volet de fermeture en fonte de zinc moulée sous pression
- Crochet à clé amovible
- Volet de protection avec mécanisme coulissant
- Combinaison personnalisable, 4 chiffres



787 BIG

Artikel Article	Information Information	Masse (HxBxT in mm) Dimensions (H x L x P) en mm	Farbe Couleur	Gewicht g Poids g	
787 Big	für Wandmontage pour le montage en applique	120 x 83.5 x 62	Schwarz-Silber noir-argenté	850	4

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



**767**  
offen ouvert

#### Schlüsseldepot KeyGarage™ 767 und 777

- Stabiles Metallgehäuse
- Verschlusskappe aus Zink-Druckguss
- Individuell einstellbarer Zahlencode
- Kunststoffkappe zum Schutz vor Staub, Schmutz etc.
- Wandbefestigung mit Schraubverbindung
- Ideal bei häufig wechselnden Personengruppen

#### Dépôt de clés KeyGarage™ 767 et 777

- Boîtier métallique robuste
- Volet de fermeture en fonte de zinc moulée sous pression
- Combinaison personnalisable
- Volet de protection en plastique contre la poussière, la saleté etc.
- Fixation murale par vis
- Idéal pour des groupes de personnes changeant souvent



767

777

Artikel Article	Information Information	Masse (HxBxT in mm) Dimensions (H x L x P) en mm	Farbe Couleur	Gewicht g Poids g	
767	für Wandmontage pour le montage en applique	120 x 82 x 46	Schwarz-Silber noir-argenté	-	7
777	mit Bügel avec anse	175 x 84 x 46	Schwarz-Silber noir-argenté	-	7

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## Videoüberwachung für Ihr Zuhause

Auspacken, anschliessen, fertig!

## Vidéosurveillance de votre domicile

*Déballer, brancher, terminé!*

### WLAN Schwenk-/ Neigekamera TVAC 19000

- Zur effektiven Rundum-Überwachung von Innenräumen
- Rundumsicht (350° Schwenk- und 90° Neigebereich)
- APP-Zugriff auf bis zu 8 Kameras
- E-Mail-Benachrichtigung, Schnappschussfunktion und Push-Benachrichtigung via APP
- HD 720p Auflösung
- Adapter für Deckenmontage

### Caméra WLAN pivotante et inclinable TVAC 19000

- Permet une surveillance omnidirectionnelle efficace à l'intérieur des locaux
- Vision panoramique (plage de pivotement 350° et d'inclinaison 90°)
- Accès par appli pour 8 caméras au maximum
- Avertissement par e-mail, capture d'instantanés et information active par appli
- HD 720p Résolution
- Support pour la fixation au plafond



TVAC 19000

Artikel Article	Bildaufflösung Résolution de l'image	Anzahl Kameras Nombre de caméras
TVAC 19000	HD 720P	Max. 8

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

### WLAN Aussenkamera und APP TVAC 19100

- Für den flexiblen Einsatz im Aussenbereich
- APP-Zugriff auf bis zu 8 Kameras
- HD 720p Auflösung und Nachtsichtfunktion für brillante Bildqualität
- Integrierte, professionelle Bewegungserkennung (PIR)
- Schutzart IP66

### Caméra WLAN extérieure et appli TVAC 19100

- Pour l'utilisation flexible à l'extérieur
- Accès par appli pour 8 caméras au maximum
- HD 720p Résolution et fonction de vision nocturne pour une qualité d'image optimale
- Détecteur de mouvement intégré professionnel (PIR)
- Type de protection IP66



TVAC 19100

Artikel Article	Bildaufflösung Résolution de l'image	Anzahl Kameras Nombre de caméras
TVAC 19100	HD 720P	Max. 8

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

### Highlights der Serie TVAC 19000/19100:

- HD 720p Auflösung und Infrarot-Nachtsichtfunktion für brillante Bildqualität
- Aufzeichnung auf SD-Karte (Zubehör, max. 32 GB)
- Geringe Belastung des Netzwerks dank komprimierter Datenübermittlung (H.264 Kompression)
- Inbetriebnahme und Verwendung ausschliesslich per App (iOS und Android)

### Atouts de la série TVAC 19000/19100:

- HD 720p Résolution et fonction de vision nocturne à infrarouge pour une qualité d'image optimale
- Enregistrement sur carte SD (accessoire, capacité 32 Go)
- Faible charge du réseau grâce à une transmission comprimée des données (compression H.264)
- Mise en service et utilisation uniquement par appli (iOS et Android)

### Highlights der Serie

#### TVAC 18000:

- Bis zu 3 Monate durchgängige Aufzeichnung mit 500 GB externer Festplatte (Zubehör)
- Robuste, wetterfeste Funk-Aussenkameras in Schutzart IP66
- Integrierte, professionelle Bewegungserkennung (PIR-Sensor) mit Alarmfunktion
- VGA-Auflösung und Infrarot-Nachtsichtfunktion
- Intuitive Installation per App und QR-Code für iOS und Android

### Atouts de la série

#### TVAC 18000:

- Enregistrement jusqu'à 3 mois en continu avec un disque dur externe de 500 Go (accessoire)
- Caméra radio pour l'extérieur, robuste, résistante aux intempéries, type de protection IP66
- Détecteur de mouvement intégré professionnel (capteur PIR) avec fonction d'alarme
- Résolution VGA et fonction de vision nocturne infrarouge
- Installation intuitive par appli et code QR pour iOS et Android



#### Digitales Funk-Überwachungsset TVAC 18000

- Komplet-Set mit Rekorder und 2 Funk-Aussenkameras
- APP-Zugriff auf bis zu 4 Kameras
- Aufzeichnung auf max. 32 GB micro SD (Zubehör) oder max. 2 TB externer Festplatte via USB-Port
- HDMI Anschluss für optionalen Monitor

#### Garniture de surveillance radio numérique TVAC 18000

- Garniture complète avec enregistreur et 2 caméras radio pour l'extérieur
- Accès par appli pour 4 caméras au maximum
- Enregistrement sur carte micro SD de 32 Go au max. (accessoire) ou sur disque dur externe de 2 To au max. par un port USB
- Prise HDMI pour moniteur en option

TVAC 18000

Artikel Article	Bildauflösung Résolution de l'image	Anzahl Kameras Nombre de caméras
TVAC 18000	640 x 480 Pixel	2 im Set (4 total) 2 dans le kit ( 4 en total)

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

#### Zusätzliche Kamera TVAC 18010A

- Einfache Schritt-für-Schritt Installation per APP oder QR-Code
- APP-Zugriff auf bis zu 4 Kameras
- VGA-Auflösung und Infrarot-Nachtsichtfunktion bis ca. 8 m
- Schutzart IP66

#### Caméra supplémentaire TVAC 18010A

- Simple à installer pas à pas par appli ou code QR
- Accès par appli pour 4 caméras au maximum
- Résolution VGA et fonction de vision nocturne infrarouge jusqu'à 8 m de distance
- Type de protection IP66



TVAC 18010A

Artikel Article	Passend zu Pour	Bildauflösung Résolution de l'image
TVAC 18010	TVAC 18000	640 x 480 Pixel

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



**Heimüberwachungsset  
mit 7"-Monitor  
TVAC 16 000 A**

- Komplettsset mit Aussenkamera, Monitor und Docking-Station
- Farbmonitor mit integriertem Lautsprecher
- Einfache Bedienung mit intuitivem Touchscreen
- Über die ABUS APP kann das Livebild weltweit abgerufen werden

**Set de surveillance de  
l'habitation avec moniteur 7"  
TVAC 16 000 A**

- Set complet avec caméra extérieure, moniteur et station d'accueil
- Moniteur couleur avec haut-parleur, intégré
- Facile à manier par écran tactile intuitif
- Grâce à l'appli ABUS, l'image peut être visionnée en direct dans le monde entier

TVAC 16 000 A

Artikel Article	Monitor Moniteur	Bildauflösung Résolution de l'image	Anzahl Kameras Nombre de caméras
TVAC 16 000 A	7"	640 x 480 Pixel	max. 4

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

**Highlights der Serie TVAC:**

- Digitale Funkverbindung (2.4 GHz) zwischen Infrarot-Aussenkameras und Überwachungs-Monitor, deshalb sehr einfache und schnelle Installation ohne Kabelverlegung
- Dank Infrarot-Nachtsichtfunktion scharfe Bilder auch bei Nacht
- Aussenkameras in Schutzart IP 66, weder Staub noch starker Regen können die Funktion beeinträchtigen
- Bis zu 4 Kameras können gleichzeitig angeschlossen und auf dem Monitor dargestellt werden

**Atouts de la série TVAC:**

- Liaison radio numérique (2.4 GHz) entre les caméras infrarouges extérieures et le moniteur de surveillance, d'où installation très simple et rapide sans pose de câbles
- Grâce à la fonction de vision nocturne infrarouge, la caméra fournit des images nettes même la nuit
- Ni la poussière, ni de fortes pluies ne peuvent affecter les caméras protégées selon IP 66
- Jusqu'à 4 caméras peuvent être raccordées simultanément et visionnées sur le moniteur



**Zusätzliche Kamera  
TVAC 16 010 A**

- Kompakte IP 66 Aussenkamera mit Infrarot-Nachtsichtfunktion
- Integrierter digitaler 2.4 GHz Sender zur verschlüsselten, kabellosen Übertragung von Videodaten
- IR-Digitalfunk-Aussenkamera für die Integration in den TVAC 16 000
- Nur als Erweiterung für das Heimüberwachungsset TVAC 16 000 A einsetzbar

**Caméra supplémentaire  
TVAC 16 010 A**

- Caméra extérieure compacte IP 66 avec fonction de vision nocturne
- Émetteur numérique 2.4 GHz intégré pour transmettre sans fil des données vidéo chiffrées
- Caméra IR extérieure à émetteur radio numérique pour l'intégration dans le moniteur TVAC 16 000
- Seulement utilisable comme extension du set de surveillance domestique TVAC 16 000 A

TVAC 16 010 A

Artikel Article	Passend zu Pour	Bildauflösung Résolution de l'image
TVAC 16 010 A	TVAC 16 000 A	640 x 480 Pixel

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

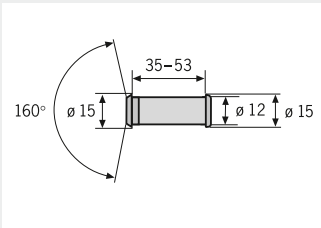


### Highlights der Türspione:

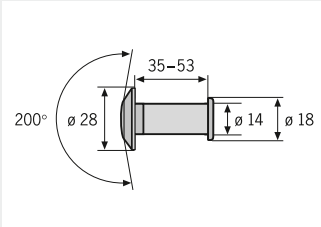
- Türstärke 35 – 53 mm
- Verlängerung um jeweils 10 mm möglich
- Einfache Montage

### Atouts des judas:

- Épaisseur de porte 35 à 53 mm
- Prolongement possible par sections de 10 mm
- Montage simple



2160



2200/2300



### Verlängerung 2200

Für besonders starke Türen stehen für Türspione Verlängerungsstücke zu 10 mm zur Verfügung. Mit zunehmender Länge des Spions wird der Blickwinkel reduziert.

### Rallonge pour 2200

Pour les portes particulièrement épaisses, il existe la possibilité de prolonger les judas par sections de 10 mm. Le champ visuel diminue à mesure que la longueur du judas augmente.

## Türspione

Erst mal sehen, wer es ist

## Judas

Avant d'ouvrir, voir qui est là

### Türspion mit Präzisionsoptik 2160

#### Die Basisversion

- Messinggehäuse vernickelt
- Weitwinkeloptik ca. 160°

### Judas avec optique de précision 2160

#### La version de base

- Boîtier en laiton nickélé
- Champ visuel d'env. 160°



2160

Artikel Article	Türstärke mm Épaisseur de porte mm	Blickwinkel Champ visuel	Farbe Couleur	
2160 N/SB	35-55	160°	Vernickelt nickélé	12

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

### Türspion mit Weitwinkeloptik 2200

#### Der mit dem „breiten“ Blick

- Messinggehäuse
- Weitwinkeloptik ca. 200°
- Farben: Braun, Silber, Gold

### Judas à optique grand angle 2200

#### Avec un champ visuel large

- Boîtier en laiton
- Champ visuel d'env. 200°
- Couleurs: brun, argenté, doré



2200



2300

### 2300

- Wie 2200, jedoch innen mit schwarzer Kappe zur Vermeidung des Lichtaustritts

### 2300

- Comme 2200, mais avec cache-lumière noir à l'intérieur pour empêcher le passage de la lumière

Artikel Article	Türstärke mm Épaisseur de porte mm	Blickwinkel Champ visuel	Farbe Couleur	
2200 B/SB	35-55	200°	Brüniert bruni	6
2200 G/SB	35-55	200°	Gold doré	6
2200 S/SB	35-55	200°	Nickel nickel	6
2300 S/SB	35-55	200°	Nickel nickel	6
Verl.-2200	10	Spion 2200/2300	Chrom chrome	6
Klappe-2200		Spion 2200	Schwarz noir	6

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



**Digitaler Türspion mit 2.6"-Display  
DTS-Mini**

*Kleines Display, grosse Beruhigung!*

- Blickwinkel 100°
- Türstärke 38 – 110 mm
- Bildschirmgrösse 52 x 39 mm
- Batterien: 2 x AAA

**Judas numérique avec écran 2.6"  
DTS-Mini**

*Petit écran, grande tranquillité!*

- Champ de vision 100°
- Épaisseur de porte 38 à 110 mm
- Dimensions de l'écran 52 x 39 mm
- Piles: 2 x AAA

DTS-Mini

Artikel Article	Bildschirmgrösse mm Dimensions de l'écran mm	Grösse mm (H x B x T) Grandeur mm (H x L x P)	Gewicht kg Poids kg
DTS Mini 2.6"	52 x 39	59 x 110 x 14	0.100

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

**Highlights der digitalen Türspione von Rieffel:**

- Kein Bohren oder Schrauben: Einfach bestehenden Türspion ersetzen
- Lochdurchmesser 14 mm
- Bildschirm wird innen auf die Tür geklebt

**Atouts des judas numériques Rieffel:**

- Sans percer ni visser: remplacer simplement le judas existant
- Diamètre du trou 14 mm
- Coller l'écran sur la face intérieure de la porte



**Digitaler Türspion mit 3.2"-Display  
DTS-Standard**

*Sehen, wer gerade vor der Türe steht!*

- Blickwinkel 105°
- Türstärke 38 – 110 mm
- Bildschirmgrösse 64 x 48 mm
- Batterien: 2 x AAA

**Judas numérique avec écran 3.2"  
DTS-Standard**

*Voir qui se trouve devant la porte!*

- Champ de vision 105°
- Épaisseur de porte 38 à 110 mm
- Dimensions de l'écran 64 x 48 mm
- Piles: 2 x AAA

DTS-Standard

Artikel Article	Bildschirmgrösse mm Dimensions de l'écran mm	Grösse mm (H x B x T) Grandeur mm (H x L x P)	Gewicht kg Poids kg
DTS Standard 3.2"	64 x 48	68 x 125 x 15	0.160

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



**Digitaler Türspion mit Klingelanschluss DTS-DeLuxe**

„Film ab!“ wenn es klingelt!

- Blickwinkel 110°
- Bei Bedarf Speicherung von Foto oder Video zur Beweissicherung
- Türstärke 38 – 70 mm
- Bildschirmgröße 70 x 54 mm
- Batterien: 4 x AA

**Judas numérique avec raccordement de sonnette DTS-DeLuxe**

«Que le film commence!» quand la sonnette retentit!

- Champ de vision 110°
- En cas de besoin, enregistrement de la photo ou de la vidéo comme moyen de preuve
- Épaisseur de porte 38 à 70 mm
- Dimensions de l'écran 70 x 54 mm
- Piles: 4 x AA

DTS-DeLuxe

Artikel Article	Bildschirmgröße mm Dimensions de l'écran mm	Größe mm (H x B x T) Grandeur mm (H x L x P)	Gewicht kg Poids kg
DTS DeLuxe 3.5"	70 x 54	86 x 135 x 25	0.310

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



**Digitaler Türspion mit Bewegungsmelder DTS-Move**

Ist da wer? Wenn ja: „Film ab!“

- Blickwinkel 110°
- Integrierter Bewegungsmelder
- Automatische Foto- oder Videoaufzeichnung
- Nachtsichtfunktion
- Türstärke 38 – 110 mm
- Bildschirmgröße 94 x 58 mm
- Batterien: 4 x AA

**Judas numérique avec détecteur de mouvement DTS-Move**

Y a-t-il quelqu'un? Si oui: «Que le film commence!»

- Champ de vision 110°
- Détecteur de mouvement intégré
- Enregistrement automatique de photos ou de vidéo
- Fonction de vision nocturne
- Épaisseur de porte 38 à 110 mm
- Dimensions de l'écran 94 x 58 mm
- Piles: 4 x AA

DTS-Move

Artikel Article	Bildschirmgröße mm Dimensions de l'écran mm	Größe mm (H x B x T) Grandeur mm (H x L x P)	Gewicht kg Poids kg
DTS Move 4.3"	94 x 58	80 x 139 x 19.8	0.343

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

## Fenstergriffe und Schlösser

Bequem und sicher verriegeln

### Poignées et serrures pour fenêtres

Verrouillage commode et sûr



FOS 550

#### Fenster-Stangenverschluss FOS 550

Elegant, funktionell und hoch sicher

- Ideal für Terrassen- und Balkontüren sowie Fenster bis 3.10 m Höhe
- Farben: Weiss (W), Braun (B)

#### Fermeture de fenêtre à tringle FOS 550

Élégant, fonctionnel et hautement sécurisé

- Idéal pour portes de terrasses et de balcons ainsi que pour des fenêtres jusqu'à 3,10 m de hauteur
- Couleurs: blanc (W), brun (B)



#### Fenster-Stangenverschluss FOS 550 A

Mit integriertem Alarm

- Verkrallende Riegel
- Alarmton 110 dBA laut ( $\pm 2$  dBA)
- Ideal für Terrassen- und Balkontüren sowie Fenster bis 3.10 m Höhe
- Glasbruchmelder optional
- Farben: Weiss (W), Braun (B)

#### Tringles de verrouillage de fenêtres FOS 550 A

Avec alarme intégrée

- Verrous qui se coincent
- Tonalité d'alarme de 110 dBA ( $\pm 2$  dBA)
- Idéal pour les portes de terrasses et de balcons ainsi que pour les fenêtres jusqu'à 3.10 de hauteur
- Détecteur de bris de vitres en option
- Couleurs: blanc (W), brun (B)



FOS 550 A

Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité		Artikel Article	Länge Longueur	
FOS 550W	Weiss <i>blanc</i>	10	1	Stangenset <i>Jeu de barres 1</i>	0.75/0.75	1
FOS 550B	Braun <i>brun</i>	10	1	Stangenset <i>Jeu de barres 2</i>	0.75/1.18	1
FOS 550 AW	Weiss <i>blanc</i>	10	1	Stangenset <i>Jeu de barres 3</i>	1.18/1.18	1
FOS 550 AB	Braun <i>brun</i>	10	1	Stangenset <i>Jeu de barres 4</i>	1.50/1.50	1

Änderungen vorbehalten *Modifications réservées*

#### Potentialfreier Glasbruchmelder (Option) GBM 7300

- Keine Betriebsspannung notwendig
- Erfassungsbereich: Radius 2 m
- Bei Glasbruch erfolgt Meldung an die Alarmzentrale
- Farben: Weiss (W), Braun (B)
- Für Betrieb mit FG 300A, FO 400A und FOS 550A

#### Détecteur de bris de vitres (option) GBM 7300

- Fonctionne sans tension de service
- Couverture: rayon de 2 m
- En cas de bris de vitres, un message est transmis à la centrale d'alarme
- Couleurs: blanc (W), brun (B)
- Fonctionne avec FG 300A, FO 400A et FOS 550A



GBM 7300

Artikel Article	
FG 300A-GBM 7300 W/SB	10

Änderungen vorbehalten *Modifications réservées*



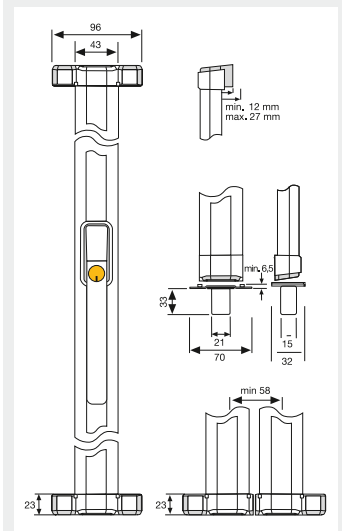
VdS-anerkannt  
Approuvé par le VdS

#### Highlights der Serie FOS 550:

- Hochsicherheits-Verschluss für Fenster und Fenstertüren
- Zwei stabile Verriegelungspunkte oben und unten
- Totalverriegelung mittels Druckzylinder
- Schlanke und formschöne Riegelstangen-Abdeckung
- Bedienung über abschliessbaren Fenstergriff
- Druckwiderstand über 1 Tonne je Sicherungspunkt
- Lieferung mit zwei Schlüsseln
- VdS-geprüft und anerkannt

#### Atouts de la série FOS 550:

- Fermeture haute sécurité pour fenêtres et portes-fenêtres
- Deux points d'ancrage fermes en haut et en bas
- Verrouillage complet au moyen d'un cylindre à bouton-poussoir
- Couverture mince et élégante des tringles de verrouillage
- Manœuvre par la poignée de fenêtre verrouillable
- Résiste à une pression de plus d'une tonne par point d'ancrage
- Livré avec deux clés
- Testé et approuvé par le VdS



FOS 550



VdS-ankannt  
Approuvé par le VdS

### Highlights der Serie FO 400/500:

- Hochsicherheits-Basisschloss für nach innen öffnende Fenster anstelle des Fenstergriffs
- Totalverriegelung mittels Druckzylinder
- Öffnen mit dem Schlüssel nach Totalverriegelung
- Bedienung über abschliessbaren Fenstergriff
- Druckwiderstand über 1 Tonne
- Lieferung mit 2 Schlüsseln
- VdS-geprüft und anerkannt

### Atouts de la série FO 400/500:

- Serrure de base servant de poignée pour fenêtres et portes-fenêtres s'ouvrant vers l'intérieur
- Verrouillage complet au moyen d'un cylindre à bouton-poussoir
- Ouvrir avec la clé après verrouillage complet
- Manœuvre par la poignée de fenêtre verrouillable
- Résistance mécanique de plus d'une tonne
- Livré avec deux clés
- Testé et approuvé par le VdS

### Fenstergriff-Schloss FO 400 N

#### Das stabile Basis-Schloss

- Verkallende Stahlriegel
- Variante für Kippfenster lieferbar
- Dornmassverstellung von 30 – 37 mm
- Glasbruchmelder optional
- Farben: Weiss (W), Braun (B)
- Auch in SB-Verpackung lieferbar

### Serrure pour poignée de fenêtre FO 400 N

#### La serrure de base solide

- Verrous d'acier qui se coincent
- Variante pour fenêtre basculante livrable
- Distance au canon ajustable de 30 à 37 mm
- Détecteur de bris de vitres en option
- Couleurs: blanc (W), brun (B)
- Livrable également sous emballage LS FO 400



Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité		Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
FO400 NW	Weiss blanc	10	1	FO400 NB	Braun brun	10	1

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

### Fenstergriff-Schloss FO 400 A

#### Mit integriertem Alarm

- Alarmton in 110 dBa Lautstärke
- Dornmassverstellung von 30 – 37 mm
- Glasbruchmelder optional
- Farben: Weiss (W), Braun (B)

### Serrure pour poignée de fenêtre FO 400 A

#### Avec alarme intégrée

- Tonalité d'alarme de 110 dBa
- Distance au canon ajustable de 30 à 37 mm
- Détecteur de bris de vitres en option
- Couleurs: blanc (W), brun (B)



Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité		Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
FO400 AW	Weiss blanc	10	1	FO400 AB	Braun brun	10	1

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

### Fenstergriff-Schloss FO 500

#### Mit Mauerverankerung

- Verkallender Riegel
- Gehärteter Sperrbügel für Kippstellung
- Stabile Mauerverankerung des Schliesskastens
- Farben: Weiss (W), Braun (B)

### Serrure pour poignée de fenêtre FO 500

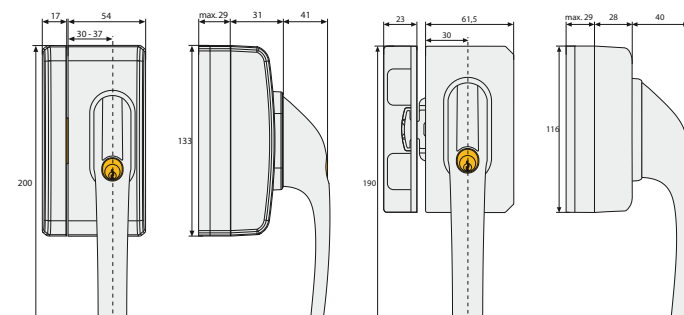
#### Avec ancrage dans le mur

- Verrou qui se coince
- Entrebâilleur trempé pour position basculée
- Ancrage solide de la gâche dans la maçonnerie
- Couleurs: blanc (W), brun (B)



Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
FO 500 W	Weiss blanc	10	1
	Braun brun		

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



FO 400/FO 400 A

FO 500



## Abschliessbare Fenstergriffe

Fenster kindersicher geschlossen

## Poignées de fenêtre verrouillables

Fenêtres fermées avec sécurité enfants

### Fenstergriff FG 110

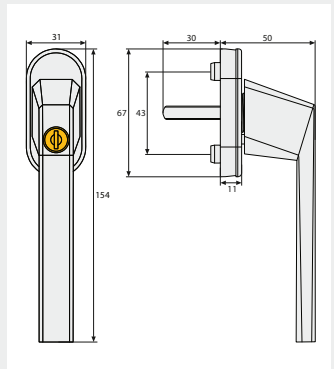
- Griff aus Aluminium
- Für nach innen und aussen öffnende Fenster
- Gleichschliessend
- Verschiessen über den Druckzylinder, öffnen mit Schlüssel
- Vierkantstift 7 mm, Schraubenabstand 43 mm
- Im SB-Triopack lieferbar (Triples)
- Farben: Weiss (W), Braun (B), Silber (S)

### Poignée de fenêtre FG 110

- Poignée en aluminium
- Pour fenêtres s'ouvrant vers l'intérieur et l'extérieur
- Livrable avec cylindres identiques
- Fermer avec le cylindre à bouton-poussoir, ouvrir avec la clé
- Tige carrée de 7 mm, écartement des vis 43 mm
- Livrable en triopack LS
- Couleurs: blanc (W), brun (B), argenté (S)



FG 110 W



FG 110

Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
FG 110	Weiss, Braun, Silber blanc, brun, argenté	2	3

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

### Fenstergriff FG 200

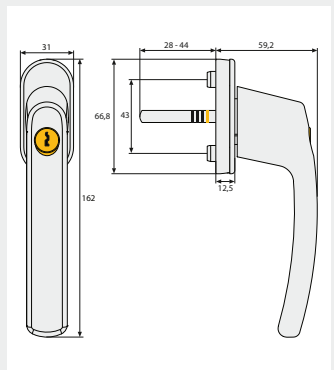
- Griff aus Zinkdruckguss
- Für nach innen und aussen öffnende Fenster
- Gleichschliessend
- Verschluss über den Druckzylinder, öffnen mit Schlüssel
- Verstellbarer Vierkant in 28, 32, 36 und 40 mm
- Vierkantstift 7 mm, Schraubenabstand 43 mm
- Farben: Weiss (W), Silber (S)
- In SB-Verpackung lieferbar

### Poignée de fenêtre FG 200

- Poignée en fonte de zinc moulée sous pression
- Pour fenêtres s'ouvrant vers l'intérieur et l'extérieur
- Livrable avec cylindres identiques
- Fermer avec le cylindre à bouton-poussoir, ouvrir avec la clé
- Carré ajustable en longueur: 28, 32, 36 et 40 mm
- Tige carrée de 7 mm, écartement des vis 43 mm
- Couleurs: blanc (W), argenté (S)
- Livrable sous emballage LS



FG 200 W



FG 200

Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
FG 200	Weiss, Silber blanc, argenté	3	5

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

### Fenstergriff FG 300

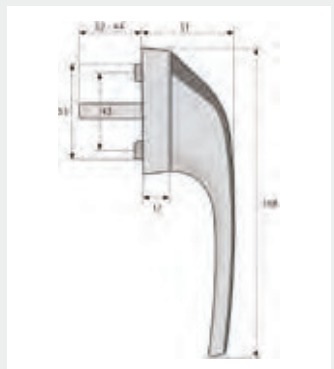
- Verschluss über den Druckzylinder, öffnen mit Schlüssel
- Gleichschliessend
- Aktivierter Druckzylinder verhindert das Öffnen des Fensters
- Verstellbarer Vierkant von 32 bis 44 mm
- Vierkantstift 7 mm, Schraubenabstand 43 mm
- Farben: Weiss (W), Braun (B), Silber (S)

### Poignée de fenêtre FG 300

- Fermer avec le cylindre à bouton-poussoir, ouvrir avec la clé
- Livrable avec cylindres identiques
- L'activation du cylindre à bouton-poussoir empêche d'ouvrir la fenêtre
- Carré adaptable en longueur de 32 à 44 mm
- Tige carrée de 7 mm, écartement des vis 43 mm
- Couleurs: blanc (W), brun (B), argenté (S)



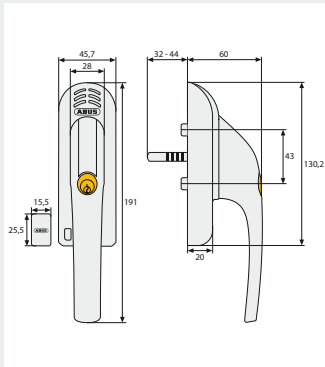
FG 300 W



FG 300

Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
FG 300 SB	Weiss, Braun, Silber blanc, brun, argenté	5	2

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



FG 300 A

### Fenstergriff FG 300 A

- Für DIN R oder DIN L angeschlagene Fenster und Fenstertüren (bitte angeben)
- Dornmass max. 40 mm
- Bedienung über den Druckzylinder (Scharf- und Unscharfschaltung)
- Alarmton in 110 dBA Lautstärke bei Hebelversuch
- Batterien AAA einfach austauschbar, Laufzeit ca. 1 Jahr
- Gleichschliessend
- Glasbruchmelder optional
- Farben: Weiss (W), Silber (S)
- Auch in SB-Verpackung lieferbar

### Poignée de fenêtre FG 300 A

- Pour fenêtres et portes-fenêtres s'ouvrant à droite (DIN R) ou à gauche (DIN L) (veuillez préciser)
- Distance au canon max. 40 mm
- Enclencher/déclencher par le cylindre à bouton-poussoir
- Tonalité d'alarme de 110 dBA en cas de tentative de soulèvement
- Piles AAA faciles à changer, autonomie env. 1 année
- Livrable avec cylindres identiques
- Détecteur de bris de vitres en option
- Couleurs: blanc (W), argenté (S)
- Livrable également sous emballage LS



FG 300 A

Artikel Article	Farbe Couleur	Ausführung Exécution	Sicherheit Sécurité	
FG300A	Weiss, Silber <i>blanc, argenté</i>	DIN links, DIN rechts <i>DIN L, DIN R</i>	7	1
FG 300A-GBM 7300 W/SB				10

Änderungen vorbehalten *Modifications réservées*



VdS-anerkannt  
Approuvé par le VdS

## Zusatzschlösser

Flexibel nachrüsten, universell schützen

### Serrures supplémentaires

Pour équiper a posteriori, protéger tous azimuts

#### Highlights der Zusatzschlösser:

- Hoher Druckwiderstand von über 1 Tonne
- „Auf“/„Zu“-Position ist optisch erkennbar
- Lieferung mit 2 Schlüsseln
- VdS-anerkannt, DIN-geprüft
- Gleichschliessend lieferbar
- Farben: Weiss (W), Braun (B)

#### Atouts des serrures supplémentaires:

- Forte résistance mécanique supérieure à 1 tonne
- Position ouverte/fermée visible
- Livré avec deux clés
- Approuvé par le VdS, testé selon DIN
- Livrable avec cylindres identiques
- Couleurs: blanc (W), brun (B)

### Fenster- und Türzusatzschloss FTS 96

Stabil und optisch ansprechend

- Für Fenster und Fenstertüren mit Dreh- oder Drehkipp-Beschlägen aus Holz, Kunststoff und Metall
- Massives Gehäuse und verkallende Stahl-Doppelriegel
- Verschiessen mit Drehknopf, öffnen mit Schlüssel
- Lieferung mit 2 Schlüsseln
- Gleichschliessend lieferbar

### Serrure supplémentaire pour fenêtres et portes FTS 96

Solide et esthétique

- Pour fenêtres et portes-fenêtres en bois, en mat. plastique ou en métal à ferrures pivotantes ou oscillo-battantes
- Boîtier massif et double verrou d'acier qui se coince
- Fermer au moyen du bouton tournant, ouvrir à l'aide de la clé
- Livré avec deux clés
- Livrable avec cylindres identiques



FTS 96 W

### Fenster-Zahlenschloss FTS 106

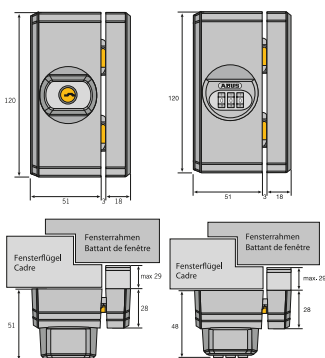
- Wie FTS 96, jedoch als Zahlenschloss mit individuell einstellbarem Zahlencode
- In SB-Verpackung lieferbar

### Serrure à combinaison pour fenêtre FTS 106

- Comme FTS 96, mais avec serrure à combinaison et code individuel
- Livrable sous emballage LS



FTS 106 W



FTS 96

FTS 106

Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
FTS 96	Weiss, Braun <i>blanc, brun</i>	10	1
FTS 106	Weiss, Braun <i>blanc, brun</i>	10	1

Änderungen vorbehalten *Modifications réservées*

**Fenster- und Türsicherung  
FTS 88**

**Die schlanke Version**

- Für Fenster, Balkon-, Hebe- und Schiebetüren aus Kunststoff und Metall
- Robustes Gehäuse und Stahlriegel
- Verschliessen und öffnen mit dem Schlüssel
- Verkrallende Riegel
- Farben: Weiss (W), Braun (B)

**Sécurité pour fenêtres et portes  
FTS 88**

**Version mince**

- Pour fenêtres, portes de balcon, portes coulissantes et à levier en mat. plastique et en métal
- Boîtier solide et verrous en acier
- Fermer et ouvrir avec la clé
- Verrous qui se coincent
- Couleurs: blanc (W), brun (B)



FTS 88 W



DF 88

**DF 88**

- Wie FTS 88, jedoch für Dachflächenfenster
- In SB-Verpackung lieferbar

**DF 88**

- Comme FTS 88, mais pour fenêtres de toiture
- Livrable sous emballage LS

Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
FTS 88	Weiss, Braun blanc, brun	9	1
DF 88	Weiss, Braun blanc, brun	9	1

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

**Fenster-Zusatzsicherung  
FTS 99**

**Das Automatik-Schloss**

- Nur für Fenster
- Verkrallende Stahlriegel
- Automatikverschluss: Fenster zu, Sicherung zu; geöffnet wird mit dem Schlüssel
- Farben: Weiss (W), Braun (B)

**Sécurité supplémentaire pour fenêtres  
FTS 99**

**Verrou automatique**

- Seulement pour fenêtres
- Verrous d'acier qui se coincent
- Verrouillage automatique: en fermant la fenêtre, le verrouillage s'enclenche; ouvrir avec la clé
- Couleurs: blanc (W), brun (B)



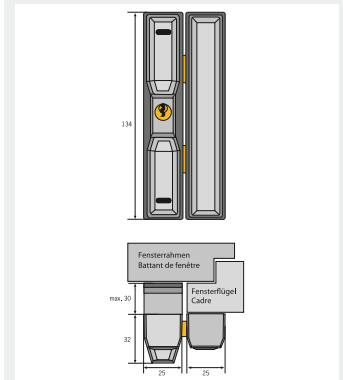
FTS 99 W

Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
FTS 99	Weiss, Braun blanc, brun	10	1

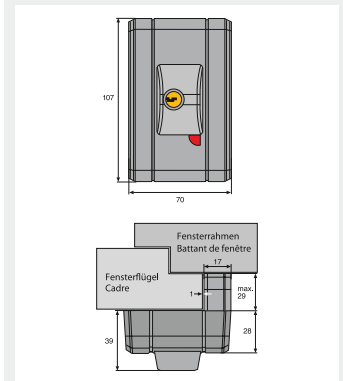
Änderungen vorbehalten Modifications réservées



VdS-anerkannt  
Approuvé par le VdS



FTS 88



FTS 99

**Highlights der Zusatzschlösser:**

- Hoher Druckwiderstand von über 1 Tonne
- „Auf“ / „Zu“-Position ist optisch erkennbar
- Lieferung mit 2 Schlüsseln
- VdS-anerkannt, DIN-geprüft
- Gleichschliessend lieferbar
- Farben: Weiss (W), Braun (B)

**Atouts des serrures supplémentaires:**

- Forte résistance mécanique supérieure à 1 tonne
- Position ouverte/fermée visible
- Livré avec deux clés
- Approuvé par le VdS, testé selon DIN
- Livrable avec cylindres identiques
- Couleurs: blanc (W), brun (B)



FTS 206 W

**Fenster-Zusatzsicherung  
FTS 206**

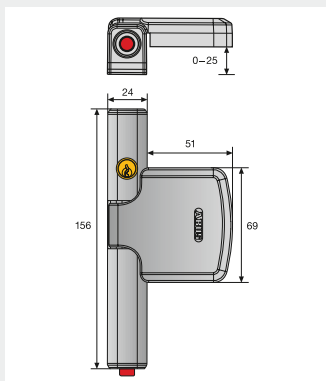
**Verschliessen in 2 Stufen**

- Für 2-stufiges Sichern von Fenstern und Fenstertüren aus Kunststoff, Holz und Aluminium:
  - Anwesenheitsschutz: Riegelbolzen leicht eindrücken
  - Totalverriegelung: Riegelbolzen komplett eindrücken
- Für Falzstärken von 0 – 25 mm
- Öffnen mit Schlüssel (bei Totalverriegelung)
- Hoher Druckwiderstand von über 1 Tonne
- „Auf“/„Zu“-Position ist optisch erkennbar
- Farben: Weiss (W), Braun (B), Silber (S)
- VdS-anerkannt, DIN-geprüft
- Auch gleichschliessend lieferbar

**Sécurité supplémentaire  
pour fenêtres  
FTS 206**

**Verrouillage à 2 niveaux**

- Pour sécuriser les fenêtres et les portes-fenêtres en mat. plastique, en bois et en aluminium:
  - Protection en cas de présence: presser légèrement le pêne
  - Protection totale: enfoncer le pêne complètement
- Pour feuillures de 0 à 25 mm d'épaisseur
- Ouvrir à l'aide de la clé (en cas de verrouillage total)
- Forte résistance mécanique supérieure à 1 tonne
- Position ouverte/fermée visible
- Couleurs: blanc (W), brun (B), argenté (S)
- Approuvé par le VdS, testé selon DIN
- Livrable avec cylindres identiques



FTS 206

Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
FTS 206	Weiss, Braun, Silber blanc, brun, argenté	10	1

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

**Fenster-Sicherungssystem  
FKS 208**

**Fensterkippsicherung mit  
VdS-Siegel!**

- Für Fenster, Terrassen- und Balkontüren
- 3-fach Verriegelung (Fenster) oder 4-fach Verriegelung (Türen) nur mit einem Griff
- Verkrollende Riegel
- Druckwiderstand über 1 Tonne je Sicherungspunkt
- VdS-anerkannt, DIN-geprüft
- Farben: Weiss (W), Braun (B)

**Système de sécurité pour  
fenêtres  
FKS 208**

**Protection pour fenêtre à bascule  
avec sceau VdS!**

- Pour fenêtres, portes de terrasses et de balcons
- Verrouillage triple (fenêtres) ou quadruple (portes) à l'aide d'une seule poignée
- Verrous qui se coincent
- Résiste à une pression de plus d'une tonne par point d'ancrage
- Approuvé par le VdS, testé selon DIN
- Couleurs: blanc (W), brun (B)



FKS 208 W



**FKS 208**  
Variante  
Variante

Artikel Article	Farbe Couleur	max. Nutzhöhe ab Mitte Fensterg Griff mm Hauteur utile max. en mm à partir du milieu de la poignée de fenêtre	max. Nutzbreite mm Largeur utile en mm	Sicherheit Sécurité	
FKS 208 W AL 0125	Weiss, Braun blanc, brun	-	-	10	1
FKS 208 W Stangenset 1 FKS 208 Jeu de tringles 1	Weiss, Braun blanc, brun	770	1265	10	1
FKS 208 W Stangenset 2 FKS 208 Jeu de tringles 2	Weiss, Braun blanc, brun	770	1685	10	1
FKS 208 W Stangenset 3 FKS 208 Jeu de tringles 3	Weiss, Braun blanc, brun	1240	1265	10	1
FKS 208 W 4. Punkt FKS 208 W 4° point	Weiss, Braun blanc, brun	-	-	-	-

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

**Fenster-Zusatzschloss  
2510**

- Für nach innen öffnende, einflügelige Fenster
- Verschiessen durch Schwenkriegel, öffnen mit Schlüssel
- Stabile Ankerbefestigungstechnik
- Montage ausschliesslich auf dem Fensterrahmen
- Farben: Weiss (W), Braun (B)
- In SB-Verpackung lieferbar

**Serrure supplémentaire  
pour fenêtre  
2510**

- Pour portes à un vantail s'ouvrant vers l'intérieur
- Fermer au moyen du verrou pivotant, ouvrir à l'aide de la clé
- Fixation par ancrage solide
- Montage seulement sur le dormant
- Couleurs: blanc (W), brun (B)
- Livrable sous emballage LS



2510 W

Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
2510	Weiss, Braun blanc, brun	7	1

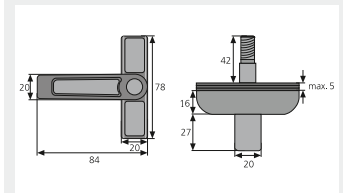
Änderungen vorbehalten Modifications réservées

**Highlights der  
Zusatzschlösser:**

- Lieferung mit 2 Schlüsseln
- Gleichschliessend lieferbar

**Atouts des serrures  
supplémentaires:**

- Livré avec deux clés
- Livrable avec cylindres identiques



2510

**Fenster-Zusatzschloss  
3010**

**Das Universal-Zusatzschloss**

- Für Fenster, Türen, Klappen, Bodentüren, Dachfenster, Wohnwagen etc.
- Verriegeln und öffnen mit Schlüssel
- 2 massive 4-Kant-Riegel
- Einfache und stabile Montage, innen oder aussen
- Farben: Weiss (W), Braun (B)
- In SB-Verpackung lieferbar

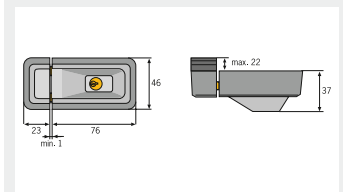
**Serrure supplémentaire  
pour fenêtre  
3010**

**La serrure supplémentaire universelle**

- Pour fenêtres, portes, abattants, portes de greniers, fenêtres de toiture, caravanes etc.
- Fermer et ouvrir avec la clé
- 2 verrous carrés massifs
- Montage simple et solide à l'intérieur ou à l'extérieur
- Couleurs: blanc (W), brun (B)
- Livrable sous emballage LS



3010 W



3010

**3030**

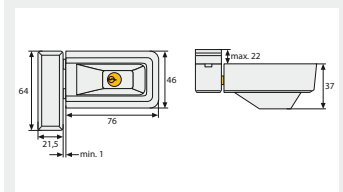
- Wie 3010, Wirkung jedoch auch bei gekippten Fenstern/Türen

**3030**


- Comme 3010, efficace également pour les fenêtres/portes basculées



3030 W



3030

Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
3010	Weiss, Braun blanc, brun	6	1
3030	Weiss, Braun blanc, brun	6	1

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



## Fenster- und Türsicherungen

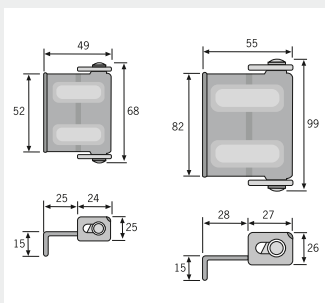
Kleiner Aufwand, grosse Wirkung

## Sécurité pour fenêtres et portes

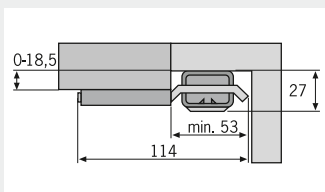
Petite dépense, grand effet



SW 20 W



SW 1/SW 2



SW 10



FS 76

### Fenster- und Türsicherung SW 1/SW 2/SW 10

#### Universell einsetzbar

- Kein Anbohren von Fensterflügel oder Tür
- Massiver Stahlriegel
- Winkel wird manuell umgeklappt bzw. zurückgeklappt
- Farben: Weiss (W), Braun (B)
- In SB-Verpackung lieferbar

### Sécurité pour fenêtres et portes

#### Utilisable partout

- Sans percer dans le vantail de fenêtres ou de portes
- Verrou en acier massif
- L'angle est mis en place et rabattu manuellement
- Couleurs: blanc (W), brun (B)
- Livrable sous emballage LS



SW 1 W



SW 10 W

Artikel Article	Farbe Couleur	Höhe mm Hauteur mm	Sicherheit Sécurité		
SW 1	Weiss, Braun <i>blanc, brun</i>	62	3	10	
SW 2	Weiss, Braun <i>blanc, brun</i>	92	3	10	
SW 10	Weiss, Braun <i>blanc, brun</i>	-	4	10	
SW 20	Weiss, Braun <i>blanc, brun</i>	-	-	10	

Änderungen vorbehalten *Modifications réservées*

### Fenstersicherung FS 76

#### Verhindert Einbrüche durch Fensterbohrer

- Unzerbrechlicher Kunststoff, inkl. Schrauben, in SB-Verpackung
- Farbe: Weiss

### Sûreté de fenêtre FS 76

#### Empêche le perçage silencieux des châssis de fenêtres

- Mat. plastique incassable, livré avec les vis sous emballage LS
- Couleur: blanc



FS 76

Artikel Article	Farbe Couleur	Höhe mm Hauteur mm	Sicherheit Sécurité		
FS 76 SB	Weiss <i>blanc</i>	56	-	-	

Änderungen vorbehalten *Modifications réservées*

### Scharniersicherung FAS 97

#### Verriegelt automatisch beim Schliessen des Fensters

- Für Dreh- und Dreh-/Kipp-Fenster aus Kunststoff, Metall und Holz
- Kippen des Fensters nach Entriegelung möglich
- Verhindert das Aushebeln
- Druckwiderstand über 1 Tonne
- VdS-anerkannt, DIN-geprüft
- Farben: Weiss (W), Braun (B)


### Profège-paumelles FAS 97

#### Verrouillage automatique en fermant

- Pour fenêtres pivotantes et oscillo-battantes en mat. plastique, métal et bois
- Possibilité de basculer la fenêtre après le déverrouillage
- Empêche le dégondage
- Résistance mécanique > 1 t
- Approuvé par le VdS, testé selon DIN
- Couleurs: blanc (W), brun (B)



FAS 97

Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
FAS 97 SB	Weiss, Braun blanc, brun	10	2

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

### Bandseiten-Sicherung FAS 101

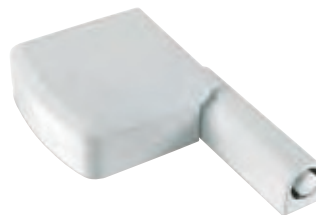
#### Besonders stabil, besonders schmal

- Für Dreh- und Dreh-/Kipp-Fenster aus Kunststoff, Metall und Holz
- Komfortable Bedienung durch einfaches Ein- und Ausrasten
- „Auf-/Zu“-Stellung optisch gut erkennbar
- Verhindert das Aushebeln
- Druckwiderstand über 1 Tonne
- VdS-anerkannt, DIN-geprüft
- Farben: Weiss (W), Braun (B), Silber (S)

### Renfort de paumelles FAS 101

#### Particulièrement solide et mince

- Pour fenêtres pivotantes et oscillo-battantes en mat. plastique, métal et bois
- Manœuvre confortable par simple engagement et désengagement
- Position «ouverte/fermée» bien visible
- Empêche le dégondage
- Résistance mécanique > 1 t
- Approuvé par le VdS, testé selon DIN
- Couleurs: blanc (W), brun (B), argenté (S)



FAS 101

Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
FAS 101 SB	Weiss, Braun, Silber blanc, brun, argenté	10	2

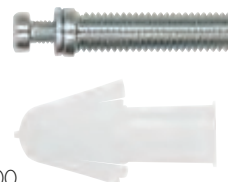
Änderungen vorbehalten Modifications réservées

### Befestigungsset IM 100

- Für Kunststoff- oder Aluprofile
- Bestehend aus: 1 x Kunststoffsieb, 1 x Schraubbolzen mit Schraube

### Système de fixation IM 100

- Pour profilés en mat. plastique ou en alu
- Avec tamis, cheville et boulon



IM 100

Artikel Article	
IM 100	6

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

### Befestigungsanker, 10-er Set BA


- Für Kunststoff- oder Aluprofile, auch für Doppelflügel Fenster im Mittelsteg
- Die Querverankerung BA wird durch das Rahmenprofil bis in die Wand eingelassen
- Pro Sicherungspunkt wird ein BA benötigt
- Werkzeugbedarf: ABUS-Lochsäge für BA = Ø 16 mm, TORX-Bit T25

### Boulon d'ancrage, jeu de 10 BA

- Pour profilés en mat. plastique ou en alu, également pour le montant central des fenêtres à deux battants
- L'ancrage transversal BA est fixé dans la paroi à travers le profilé du châssis
- Il faut un BA pour chaque point d'ancrage
- Outils nécessaires: scie-cloche pour BA = Ø 16 mm, embout T25



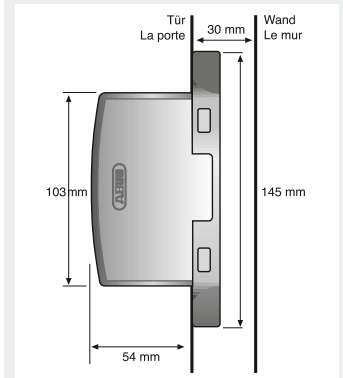
BA

Artikel Article	
BA	1

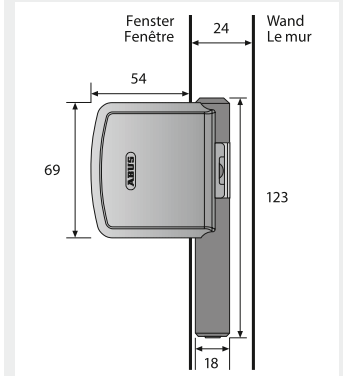
Änderungen vorbehalten Modifications réservées



VdS-anerkannt  
Approuvé par le VdS



FAS 97



FAS 101



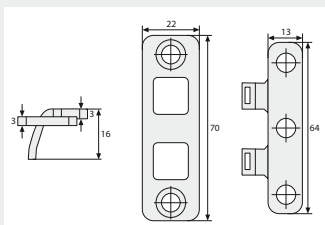
IM 100  
Anwendung  
Application



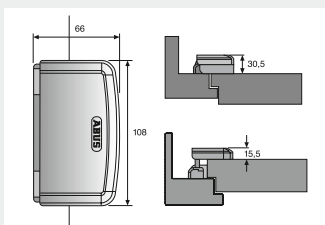
VdS-anerkannt  
Approuvé par le VdS



TAS 102



TAS 102



TAS 112

### Warum die Scharnierseite sichern?

Weil ihr Schutz genauso wichtig ist, wie die Sicherung der Schloss-Seite! Schon mit einfachen Schutzmassnahmen kann ein Aushebeln verhindert werden. Dabei ist die Sicherung immer automatisch im Eingriff und dreht beim Öffnen der Tür mit.

### Pourquoi sécuriser le côté charnières?

Parce qu'il est aussi important de le sécuriser que le côté serrures! Déjà des mesures de protection simples empêchent le dégondage. Ce dispositif de sécurité est toujours automatiquement engagé et tourne avec la porte lors de l'ouverture.

### Scharnierseitensicherung für Türen TAS 82

„Unsichtbarer“ Schutz für Holz-türblätter

- Einfacher Einbau in Türblatt und Rahmen
- Lieferung und Einbau immer paarweise
- Farbe: Verchromt

### Renforcement côté charnières pour portes TAS 82

Protection «invisible» pour vantaux en bois

- Montage simple dans le vantail et le châssis.
- Livraison et montage toujours par paires
- Couleur: Chromé



TAS 82

Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	➡
TAS 82 SB	Verchromt chromé	3	6

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

### Scharnierseitensicherung für Türen TAS 102

Krallenartige Riegelfunktion

- Fest mit Tür und Rahmen verschraubt
- Krallenartiger Riegel, zwei starre Krallen
- Farbe: Silber (Edelstahl)

### Renforcement côté charnières pour portes TAS 102

Fonction de verrouillage par griffes

- Vissé fermement dans la porte et dans le châssis de celle-ci
- Deux verrous en forme de griffes rigides
- Couleur: argenté (acier inoxydable)



TAS 102

Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	➡
TAS 102 SB	Silber argenté	6	3

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

### Scharnierseitensicherung für Türen TAS 112

Die massive Zusatzsicherung

- Universelle Montage durch neuartigen „Poweranker“
- Spezielle, drehbar gelagerte Bolzenverkallung
- Druckwiderstand über 1 Tonne
- VdS-anerkannt und DIN-geprüft
- Farben: Weiss (W), Braun (B)
- In Einzelpackung

### Renforcement côté charnières pour portes TAS 112

Renforcement supplémentaire massif

- Montage universel grâce à un nouvel «ancrage de force»
- Renforcement de paumelles par griffes pivotantes spéciales
- Résistance mécanique  $d > 1 t$
- Approuvé par le VdS et testé selon DIN
- Couleurs: blanc (W), brun (B)
- Emballé par pièce



TAS 112

Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	➡
TAS 112	Weiss, Braun blanc, brun	10	1

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## Gitterrosticherungen

Idealer Schutz für den Kellerschacht

### Protège-grilles de soupirail

Protection idéale pour le soupirail

#### Gitterrosticherung mit Zugstab GS 20

##### Der Basisschutz

- Schraubenschutztopf gegen unbefugte Angriffe von oben
- Runde Halteplatten
- Manuell lösbare Schrauben erfüllen Fluchtwegvorschriften
- Paarweise Montage
- Lieferung mit Metallstab und Ringschraube
- Farbe: Verzinkt-chromatiert

#### Protège-grille de soupirail à barre d'ancrage GS 20

##### Protection de base

- Plaque protège-vis contre les tentatives d'effraction par le haut
- Plaques de retenue rondes
- Vis papillon pour dévissage manuel conformes aux normes pour les sorties de secours
- Montage par paires
- Livré avec tige métallique et vis à œillet
- Couleur: galvanisé-chromaté



GS 20

Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
GS 20 SB	Verzinkt galvanisé	4	3

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### Gitterrosticherung mit Kette GS 40

##### Mit grossen, stabilen Halteplatten

- Flexible Kette
- Stabile, grosse Halteplatten liegen auf dem Gitterrost und Rahmen auf
- Inkl. schnell lösbarem Vorhängeschloss für evtl. bestehende Fluchtwegvorschriften (KFS 20)
- Schlossabdeckung gegen unbefugte Angriffe von oben
- Paarweise Montage
- Farbe: Verzinkt-chromatiert

#### Protège-grille de soupirail à chaîne GS 40

##### Avec plaques de retenue larges et solides

- Chaîne flexible
- Les grandes plaques de retenue solides prennent appui sur la grille et le cadre du soupirail
- Cadenas à ouverture rapide sans clé, selon normes pour les sorties de secours (KFS 20)
- Cadenas protégé contre les tentatives d'effraction par le haut
- Montage par paires
- Couleur: galvanisé-chromaté



GS 40

Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
GS 40 SB	Verzinkt galvanisé	6	3

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### Gitterrosticherung GS 60

##### Solide und sicher

- Stabile, grosse Halteplatten liegen auf dem Gitterrost und Rahmen auf
- Inkl. schnell lösbarem Vorhängeschloss für bestehende Fluchtwegvorschriften (KFS 20)
- Schlossabdeckung gegen unbefugte Angriffe von oben
- Paarweise Montage
- Farbe: Verzinkt-chromatiert

#### Protège-grille de soupirail GS 60

##### Solide et sûr

- Les grandes plaques de retenue solides prennent appui sur la grille et le cadre du soupirail
- Cadenas à ouverture rapide sans clé selon normes pour les sorties de secours (KFS 20)
- Cadenas protégé contre les tentatives d'effraction par le haut
- Montage par paires
- Couleur: galvanisé-chromaté



GS 60

Artikel Article	Farbe Couleur	Sicherheit Sécurité	
GS 60 SB	Verzinkt galvanisé	8	2

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



Kellerfensterschloss KFS 20:  
Kette und Riegel sicher arretiert  
Cadenas de soupirail KFS 20  
Chaîne et verrou bloqués



GS 60  
Abdeckplatte  
Plaque de couverture

- Schlagfestes, glasfaserverstärktes Kunststoffgehäuse
- Alarm-Sirene 98 dB
- Voralarm durch Mikroschalter deaktivierbar
- Sabotagegeschützt
- 4 Rückwand-Befestigungslöcher
- Vorbereitet zur Montage eines Rundzylinders
- Auch für Profizylinder erhältlich
- GateGuard RZ-E mit Fremdspannungsanschluss
- Farbe: Grün

- Boîtier en matière plastique renforcée de fibres de verre et résistant aux coups
- Sirène d'alarme 98 dB
- Préalarme désactivable par micro-commutateur
- Protégé contre le sabotage
- 4 trous de fixation au dos
- Préparé pour le montage d'un cylindre rond
- Livrable également pour cylindres profilés
- GateGuard RZ-E avec alimentation externe
- Couleur: vert

#### Montageplatte für Rohrrahmenüren MPL-R

- Hochwertige Edelstahl-Ausführung
- Vorgebohrt, geschnittenes Gewinde
- Links und Rechts verwendbar

#### Plaque de montage pour portes à cadre tubulaire MPL-R

- Exécution de haute qualité en acier inoxydable
- Prépercée avec filetage taraudé
- Utilisables à gauche ou à droite

#### Montageplatten für Panikstangen MPL-S RE + LI

- Hochwertige Edelstahl-Ausführung
- Vorgebohrt, geschnittenes Gewinde
- Links oder Rechts gekröpft

#### Plaques de montage pour barres antipanique MPL-S RE + LI

- Exécution de haute qualité en acier inoxydable
- Prépercée avec filetage taraudé
- Coudées à gauche ou à droite

## Fluchtwegsicherungen GateGuard Serie RZ/PZ

Sensationelle Fluchtwegsicherung „all in one“

## Sécurité pour sorties de secours GateGuard Série RZ/PZ

«All in one» – le nouveau GateGuard fait sensation!



GateGuard RZ



Panikstangen-Montage  
Montage sur barres antipanique



Rohrrahmen-Montage  
Montage sur cadres tubulaires



Standardtüre  
Porte standard

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Gewicht kg Poids kg
GateGuard-RZ	175	57	73	0.60
GateGuard-PZ	175	57	73	0.60
GateGuard-RZ E	175	57	73	0.60
MPL-R	165	160	5	–
MPL-S RE	125	160	59	–
MPL-S LI	125	160	59	–

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



GateGuard-MPL-R



GateGuard-MPL-S-RE



GateGuard-MPL-S-LI



## Fluchtwegsicherungen GateGuard Reed

Wo eine Montage unter dem Türgriff nicht möglich ist

### Sécurité pour sorties de secours GateGuard Reed

En excellente relation avec votre technique de surveillance



GateGuard Reed

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Gewicht kg Poids kg
GateGuard-Reed	175	57	52	0.50

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### GateGuard REED

- Schlagfestes, glasfaserverstärktes Kunststoffgehäuse
- Alarm-Sirene mind. 98 dB in ein Meter Abstand
- Reed-Sensor (Magnetschalter) beliebig montierbar an Türe, Türrahmen, Fenster, Fensterrahmen
- Überwachung einer zweiflügeligen Türe mit nur einem GateGuard Reed möglich
- Montage anderer Signalgeber möglich
- Sabotagegeschützt
- 4 Rückwand-Befestigungslöcher
- Vorbereitet zur Montage eines Rundzylinders
- Farbe: Grün

#### Optionen

- Fremdstromversorgung (Batterien dienen dann als Puffer bei Stromausfall)
- Potentialfreier Ausgang
- Auch mit Profilzylinder erhältlich (30/10)
- Boîtier en matière plastique renforcée de fibres de verre et résistant aux coups
- Sirène d'alarme 98 dB
- Capteur Reed (commutateur magnétique) à monter sur la porte, sur le cadre de la porte, la fenêtre, le cadre de la fenêtre
- La surveillance d'une porte à deux vantaux est possible avec un seul GateGuard Reed
- Montage d'autres capteurs de signaux possible
- Protégé contre le sabotage
- 4 trous de fixation au dos
- Préparé pour le montage d'un cylindre rond
- Livrable également pour cylindres profilés
- Couleur: vert

#### Options:

- Alimentation en courant externe (les piles servent alors de réserve en cas de panne de courant)
- Sortie sans tension
- Aussi disponible avec cylindre profilé (30/10)



### Security Level von 1 bis 15

Für Fahrradschlösser hat ABUS eine eigene 15-stufige Sicherheits-Systematik geschaffen. Auch hier gilt: Je höher die Zahl, desto sicherer.

### Les niveaux de sécurité de 1 à 15

ABUS a créé un système de niveaux de sécurité particulier pour les antivol. Aussi ici: plus le chiffre est élevé, plus la sécurité est grande.



**32**  
USH Ø 15 – 35 mm

## Fahrradschlösser Premium

Wählen Sie Ihren Velo-Schutz ganz nach Bedarf

## Antivols de qualité supérieure pour bicyclettes

Choisissez la protection de votre vélo selon vos besoins

### Bügelschloss Facilo 32

#### Das klassische Einsteigermodell

- Bügel aus gehärtetem 12 mm Spezialstahl
- Doppelte Verriegelung
- ABUS Qualitäts-Schliesszylinder
- Mit Universalhalter (USH) zur Rahmenbefestigung

### Serrure à anse Facilo 32

#### Le modèle classique d'entrée de gamme

- Anse en acier cémenté spécial de 12 mm
- Double verrouillage
- Serrure à cylindre ABUS de qualité
- Avec support universel (USH) à fixer au cadre

32



Artikel Article				Sicherheit Sécurité	Gewicht g Poids g	
32/150 HB230+USH	109	230	12.0	7	1040	6

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

### Steel-O-Flex Stahlseilschloss Centuro 860

#### Mit Automatikverriegelung

- Überlappende, gehärtete Stahlhülsen schützen das flexible Stahlkabel
- PVC-Ummantelung zum Schutz vor Lackschäden
- Automatikzylinder mit Anbohrschutz
- QuickSnap Ein-Tasten-Bedienung
- Schlossposition variabel: Halter in 15°-Schritten drehbar

### Steel-O-Flex cadenas à câble d'acier Centuro 860

#### Avec verrouillage automatique

- Douilles superposées en acier cémenté protègent le câble d'acier souple
- Gaine protège-vernis en PVC
- Cylindre automatique avec protection anti-perçage
- Manœuvrable à l'aide d'une seule touche QuickSnap
- Position variable de la serrure: support pivotant par sections de 15°

860



Artikel Article			Sicherheit Sécurité	Gewicht g Poids g	
860/85	85	20	8	780	6
860/110	110	20	8	980	6

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

### Steel-O-Flex Stahlseilschloss Raydo Pro 1460

#### Mit Zahlenschloss

- Überlappende, gehärtete Stahlhülsen schützen das flexible Stahlkabel
- PVC-Ummantelung zum Schutz vor Lackschäden
- 4-stelliger Zahlencode individuell einstellbar
- Press'n Shine: LED-beleuchtete Zahlenwalze

### Steel-O-Flex Câble antivol Raydo Pro 1460

#### Avec cadenas à combinaison

- Des douilles en acier trempé recouvre et protègent le câble en acier souple
- Gainé de PVC pour protéger le vernis
- Combinaison à 4 chiffres ajustable individuellement
- Press'n Shine: disques à chiffres éclairés par LED

1460



Artikel Article			Sicherheit Sécurité	Gewicht g Poids g	
1460/85 TexKF	85	20	6	845	6

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



**Vierkant-Kette  
KS**

**Maximum Security Chain**

- Gehärtete Stahlkette
- Hochwertige Textil-Ummantelung zum Schutz vor Lackschäden
- Mit hochwertigem Sicherheits-Vorhängeschloss: Top-Sicherheit gegen alle Formen von aggressiven Attacken
- Weitere Ketten auf Anfrage

**Chaîne à maillons carrés  
KS**

**Maximum Security Chain**

- Chaîne d'acier trempé,
- Gainée de textile de haute qualité pour protéger le vernis.
- Avec cadenas haute sécurité: sécurité haut de gamme contre toutes les formes d'attaques
- D'autres chaînes sur demande

KS/65



Artikel Article			Gewicht g Poids g	
6 KS/65	6	65	600	6
6 KS/85	6	85	750	6

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



**Security Level von 1 bis 15**

Für Fahrradschlösser hat ABUS eine eigene 15-stufige Sicherheits-Systematik geschaffen. Auch hier gilt: Je höher die Zahl, desto sicherer.

**Les niveaux de sécurité de 1 à 15**

ABUS a créé un système de niveaux de sécurité particulier pour les antivols. Aussi ici: plus le chiffre est élevé, plus la sécurité est grande.

**Schloss-Ketten-Kombi  
Expedition-Chain  
70/45/6 KS**

**Das Allwetter-Team**

- Gehärtete, 6 mm starke Vierkantkette
- Hochwertige Textil-Ummantelung zum Schutz vor Lackschäden
- Extra gegen Korrosion geschütztes Schloss und Zylinder

**Combinaison chaîne-cadenas  
Expedition-Chain  
70/45/6 KS**

**L'équipe par tous les temps**

- Chaîne à maillons carrés trempés de 6 mm de section
- Gainée de textile de haute qualité pour protéger le vernis
- Cadenas et cylindre protégés spécialement contre la corrosion

70/45/6 KS



Artikel Article			Sicherheit Sécurité	Gewicht g Poids g	
70/45/6 KS 65 Black	6	65	6	720	6
70/45/6 KS 110 Black	6	110	6	1090	6

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

**Kabelschloss  
650**

**Preiswerter Basisschutz**

- 8 mm starkes Stahlkabel
- PVC-Ummantelung zum Schutz vor Lackschäden
- Farben: Schwarz, Rot, Blau, Grau

**Antivol à câble  
650**

**Protection de base avantageuse**

- Câble d'acier solide de 8 mm
- Gainé de PVC pour protéger le vernis
- Couleurs: noir, rouge, bleu, gris

650



Color: pro Farbe je 4 Stück (Rot, Blau, Grau)  
Couleur: 4 pièces par couleur (rouge, bleu, gris)

Artikel Article			Sicherheit Sécurité	Gewicht g Poids g	
650/65 Black	65	8	2	280	12
650/65 Color	65	8	2	280	12

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

**Kabelschloss Primo  
5412K**

**Prima in Preis und Leistung**

- 12 mm starkes Stahlkabel
- PVC-Ummantelung zum Schutz vor Lackschäden
- Automatikzylinder mit bedienerfreundlichem Wendeschlüssel
- Inkl. Universalhalterung (SCMU)
- Farbe: Schwarz

**Serrure à câble Primo  
5412K**

**Excellent rapport prix/performance**

- Câble solide en acier de 12 mm
- Gainé de PVC pour protéger le vernis
- Cylindre automatique avec clé réversible
- Avec fixation universel (SCMU)
- Couleur: noir

5412K



Artikel Article			Sicherheit Sécurité	Gewicht g Poids g	
5412K/85	85	12.0	3	515	12

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

**Kabelschloss Numerino 5412C**

**Mit Zahlenschloss**

- 12 mm starkes Stahlkabel
- PVC-Ummantelung zum Schutz vor Lackschäden
- 4-stelliger Code, individuell einstellbar
- Spezielle Zahlenprägung für sichere Nutzung bei Dunkelheit
- Inkl. Universalhalterung (SCMU)
- Farbe: Schwarz

**Serrure à câble Numerino 5412C**

**Avec serrure à combinaison**

- Câble solide en acier de 12 mm
- Gainé de PVC pour protéger le vernis
- Code à 4 chiffres personnalisable
- Molettes réfléchissantes pour l'utilisatio dans l'obscurité
- Avec fixation universel (SCMU)
- Couleur: noir

5412C



Artikel Article			Sicherheit Sécurité	Gewicht g Poids g	
5412C/85	85	12.0	3	370	12

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

**Spiralkabelschloss Booster 6512K**

**Sicher und stabil**

- 12 mm starkes Superflex-Stahlkabel
- PVC-Ummantelung zum Schutz vor Lackschäden
- Automatikzylinder mit Anbohrschutz
- Inkl. Universalhalterung (SCMU)
- Farbe: Schwarz

**Câble spiral antivol Booster 6512K**

**Robuste et sûr**

- Câble Superflex robuste en acier de 12 mm de diam
- Gainé de PVC pour protéger le vernis
- Cylindre automatique protégé contre le perçage
- Avec fixation universel (SCMU)
- Couleur: noir

6512K



Artikel Article			Sicherheit Sécurité	Gewicht g Poids g	
6512K/180	180	12	4	675	12

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

**Spiralkabelschloss Primo 590**

**Prima in Preis und Leistung**

- 9.5 mm starkes Superflex-Stahlkabel
- PVC-Ummantelung zum Schutz vor Lackschäden
- ABUS Automatikzylinder mit Anbohrschutz
- Farben: Smoke, Color

**Câble spiral antivol Primo 590**

**Excellent rapport prix/performance**

- Câble Superflex robuste en acier de 9.5 mm de diam.
- Gainé de PVC pour protéger le vernis
- Cylindre automatique ABUS protégé contre le perçage
- Couleurs: smoke, color

590



Artikel Article			Sicherheit Sécurité	Gewicht g Poids g	
590/180 LL Smoke/Color/	180	9.5	3	435	12

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

**Spiralkabelschloss Numero 5510C**

**Mit Zahlenschloss**

- 10 mm starkes Superflex-Stahlkabel
- PVC-Ummantelung zum Schutz vor Lackschäden
- 4-stelliger Code, individuell einstellbar
- Spezielle Zahlenprägung für sichere Nutzung bei Dunkelheit
- Inkl. Universalhalterung (SCMU)
- Farbe: Schwarz

**Câble spiral antivol Numero 5510C**

**Avec cadenas à combinaison**

- Câble Superflex robuste en acier de 10 mm de diam
- Gainé de PVC pour protéger le vernis
- Code à 4 chiffres personnalisable
- Molettes réfléchissantes pour l'utilisation dans l'obscurité
- Avec fixation universel (SCMU)
- Couleur: noir

5510C



Artikel Article			Sicherheit Sécurité	Gewicht g Poids g	
5510C	180	10	3	595	12

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

- LL Halter für Sattelklemmbolzen
- URB Montage an der Sattelstütze
- SCMU snap cage mounting unit
- LL Support pour boulon de potence de la selle (LL)
- URB Montage à la potence de la selle
- SCMU snap cage mounting unit



**uGrip Cable  
560**

Trendig, farbig, preiswert

- 8 mm starkes Stahlkabel
- Innovative, weiche Kunststoff-Ummantelung
- Farben: Schwarz, Blau, Grau, Lime, Rot, Pink

**uGrip Cable  
560**

Dans le vent, en couleur, avantageux

- Câble d'acier solide de 8 mm
- Gainé de matière synthétique innovante souple
- Couleurs: noir, bleu, gris, limette, rouge, pink

560



Artikel Article	cm	mm	Sicherheit Sécurité	Gewicht g Poids g	
560/65 BLACK	65	8	2	320	6
560/65 BLUE	65	8	2	320	6
560/65 GREY	65	8	2	320	6
560/65 LIME	65	8	2	320	6
560/65 PINK	65	8	2	320	6
560/65 RED	65	8	2	320	6

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

560

Der Basisschutz für den modernen Biker  
La protection de base pour le biker moderne

**uGrip Bordo  
5700**

Mit Schlüssel abschliessbar

- 5 mm starke Stäbe
- Gelenk Konstruktion für kompaktes Zusammenfallen
- Hochwertiger Zylinder mit 2 Schlüsseln
- Farben: Schwarz, Blau, Lime, Orange, Pink

**uGrip Bordo  
5700**

Fermeture à clé

- Barres solides de 5 mm
- Se plie de façon compacte grâce à sa construction articulée
- Cylindre de grande qualité avec 2 clés
- Couleurs: noir, bleu, limette, orange, pink

5700



Artikel Article	cm	mm	Sicherheit Sécurité	Gewicht g Poids g	
5700/80 BLACK	80	5	7	830	6
5700/80 BLUE	80	5	7	830	6
5700/80 LIME	80	5	7	830	6
5700/80 ORANGE	80	5	7	830	6
5700/80 PINK	80	5	7	830	6

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

5700

Security Level 7, in 5 knalligen Farben, mit Schlüssel  
Niveau de sécurité 7, en 5 couleurs vives avec clé

**Bordo Combo Lite  
6150**

Zahlencode individuell einstellbar

- 5 mm starke Stäbe
- Gelenk Konstruktion für kompaktes Zusammenfallen
- Kunststoff-Ummantelung zum Schutz vor Lackschäden
- Farben: Schwarz, Rot, Weiss

**Bordo Combo Lite  
6150**

Combinaison à chiffres réglable individuellement

- Barres solides de 5 mm
- Se plie de façon compacte grâce à sa construction articulée
- Gainé de matière synthétique pour protéger le vernis
- Couleurs: noir, rouge, blanc

6150



Artikel Article	cm	mm	Sicherheit Sécurité	Gewicht g Poids g	
6150/85 BLACK BORDO	85	5	6	650	6
6150/85 WHITE BORDO	85	5	6	650	6
6150/85 RED BORDO	85	5	6	650	6

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

6150

Security Level 6, in klassischem Schwarz, Weiss und auffälligem Rot, mit Zahlenschloss  
Niveau de sécurité 6, en noir classique, blanc et rouge vif, avec cadenas à combinaison



## Fahrradschlösser Economy

Der preiswerte Diebstahlschutz fürs Velo

### Antivol Economy

La protection antivol avantageuse

1900/55 Color + 1100/55  
Color: Pro Farbe je 4 Stück  
(Rot, Blau, Grau)

1900/55 Color + 1100/55  
Color: 4 pièces par couleur  
(rouge, bleu, gris)



1900/55 Kids + 1100/55 Kids:  
Pro Farbe je 3 Stück  
1900/55 Kids + 1100/55 Kids:  
3 pièces par couleur

#### Kabelschlösser 1900/1100

Der preiswerte Basisschutz

- 6 mm starkes Stahlkabel
- PVC-Ummantelung zum Schutz vor Lackschäden
- **1900:** ABUS Qualitätsschliesszylinder
- **1100:** 3-stelliges Zahlenschloss

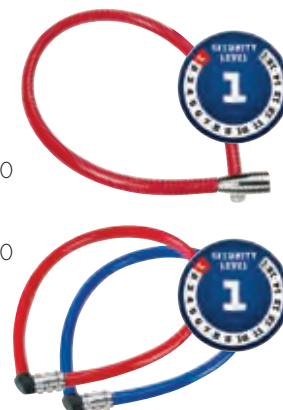
#### Câble antivol 1900/1100

Protection de base avantageuse

- Câble d'acier solide de 6 mm
- Gainé de PVC pour protéger le vernis
- **1900:** cylindre ABUS de qualité
- **1100:** serrure à combinaison à 3 chiffres

1900

1100



Artikel Article	cm	mm	Sicherheit Sécurité	Gewicht g Poids g	
1900/55 Color	55	6	1	180	12
1900/55 Kids	55	6	1	180	12
1100/55 Color	55	6	1	140	12
1100/55 Kids	55	6	1	140	12

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



1950/120 Kids + 1150/  
120 Kids: Pro Farbe je 3 Stück  
1950/120 Kids + 1150/  
120 Kids: 3 pièces par couleur

#### Spiralkabelschlösser 1950/1150

Die Preiswerten

- 7.5 mm starkes Stahlkabel
- PVC-Ummantelung zum Schutz vor Lackschäden
- **1950:** ABUS Qualitätsschliesszylinder
- **1150:** 3-stellige Zahlenkombination

#### Câbles antivol 1950/1150

Les avantageux

- Câble d'acier solide de 7.5 mm
- Gainé de PVC pour protéger le vernis
- **1950:** cylindre ABUS de qualité
- **1150:** serrure à combinaison à 3 chiffres

1950

1150



Artikel Article	cm	mm	Sicherheit Sécurité	Gewicht g Poids g	
1950/120 Black	120	7.5	1	219	12
1950/120 Color	120	7.5	1	219	12
1950/120 Kids	120	7.5	1	219	12
1150/120 Kids	120	7.5	1	219	12

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



1950/120 Color + 1150/  
120 Color: Pro Farbe je 4 Stück  
(Rot, Blau, Grau)  
1950/120 Color + 1150/  
120 Color: 4 pièces par couleur  
(rouge, bleu, gris)

#### Kettenschlösser 1500/1200

Leicht und preiswert

- 4 mm starke Kette mit PVC-Schlauch zum Schutz vor Lackschäden
- **1500:** ABUS Qualitätsschliesszylinder
- **1200:** 3-stellige Zahlenkombination

#### Chaînes antivol 1500/1200

Légères et avantageuses

- Chaîne de 4 mm de diam avec gainage PVC pour protéger le vernis
- **1500:** cylindre ABUS de qualité
- **1200:** serrure à combinaison à 3 chiffres

1500

1200



#### Security Level von 1 bis 15

Für Fahrradschlösser hat ABUS eine eigene 15-stufige Sicherheits-Systematik geschaffen. Auch hier gilt: Je höher die Zahl, desto sicherer.

#### Les niveaux de sécurité de 1 à 15

ABUS as créé un système de niveaux de sécurité particulier pour les antivals. Aussi ici: plus le chiffre est élevé, plus la sécurité est grande.

Artikel Article	cm	mm	Sicherheit Sécurité	Gewicht g Poids g	
1500/60 Black	60	4	3	140	12
1200/60 Black	60	4	2	136	12

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## Schlaufenkabel und Wandanker

Ideal für Fahrrad, Surfbrett, Gartengeräte etc.

### Câbles à boucles et fixations murales

Idéaux pour le vélo, la planche à voile, les outils de jardin etc.

#### Schlaufenkabel

##### Cobra

##### Die vielseitige Komponenten-Sicherung

- Flexibles Stahlseil, PVC-ummantelt
- Zum Sichern von Komponenten wie Vorder- oder Hinterrad, Rahmen und Sattel
- Ideale Ergänzung zu Bügel-, Vorhänge- und Rahmenschlössern
- Farbe: Schwarz
- In weiteren Stärken und Längen lieferbar

#### Câble à boucles




##### Cobra

##### Le dispositif de sécurité polyvalent

- Câble flexible en acier gainé de PVC
- Pour sécuriser des éléments comme la roue avant ou arrière, le cadre et la selle
- Complément idéal pour les antivols en U, à cadenas et de cadre
- Couleur: noir
- Livrable en divers diamètres et longueurs



Cobra

Artikel Article			Gewicht g Poids g	
Cobra 8/200	200	8	294	12
Cobra 10/500	500	10	950	1
Cobra 10/1000	1000	10	1730	1

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### Spiral-Schlaufenkabel

##### 1850

- Hochwertiges Stahlkabel, PVC-ummantelt
- Zum Sichern von Komponenten wie Vorder- oder Hinterrad, Rahmen und Sattel
- Ideale Ergänzung zu Bügel-, Vorhänge- und Rahmenschlössern
- Farbe: Schwarz
- In verschiedenen Stärken und Längen lieferbar



#### Câble spiral à boucles

##### 1850

- Câble en acier de très bonne qualité gainé de PVC
- Pour sécuriser des éléments comme la roue avant ou arrière, le cadre et la selle
- Complément idéal pour les antivols en U, à cadenas et de cadre
- Couleur: noir
- Livrable en divers diamètres et longueurs



1850

Artikel Article			Gewicht g Poids g	
1850/185	185	8	268	18

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### Wandanker

##### WA 50

- Extra starker Wandanker aus gehärtetem Stahl
- Inkl. Befestigungsmaterial
- Wetterfest, für innen und aussen geeignet
- Farbe: Schwarz




#### Ancrage mural

##### WA 50

- Fixation murale très robuste en acier cémenté
- Avec matériel de fixation
- Résistant aux intempéries, fixation à l'intérieur comme à l'extérieur
- Couleur: noir



WA 50

Artikel Article			Gewicht g Poids g	
WA 50	110 mm	80 mm	870	1

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



**WA 50**  
Wandanker  
Ancrage mural

## Rauchmelder

So einfach lassen sich Leben retten

### Détecteur de fumée

Sauver des vies facilement



VdS-anerkannt  
Approuvé par le VdS

#### Rauchmelder RWM50

- Optischer Stand-Alone-Rauchmelder mit durchdringendem Alarmton (85 dB)
- Ideal zu mittigen Deckenmontage in Wohn- und Schlafräumen
- Erfassungsbereich max. 40 m<sup>2</sup> innerhalb eines Raumes
- Geprüft nach DIN EN 14604
- Farbe: Weiss

#### Détecteur de fumée RWM50

- Détecteur de fumée photoélectrique autonome avec tonalité d'alarme stridente (85 dB)
- Pour montage central au plafond dans séjour et chambre à coucher
- Zone de couverture max. 40 m<sup>2</sup> à l'intérieur d'une pièce
- Testé selon DIN EN 14604
- Couleur: blanc



RWM50

Artikel Article	Bezeichnung Désignation		
RWM50	Rauchmelder Détecteur de fumée	1	

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



#### COWM 300

Sicherer Schutz gegen Kohlenmonoxid-Vergiftungen  
Protection efficace contre les empoisonnements par le monoxyde de carbone

#### Kohlenmonoxid-Warmmelder COWM 300

- Elektrochemischer CO-Melder mit akustischem und optischem Alarm
- Erfassungsbereich bis 60 m<sup>2</sup>
- Display mit Anzeige der CO-Konzentration
- Farbe: Weiss

#### Avertisseur de monoxyde de carbone COWM 300

- Avertisseur électrochimique de CO avec alarme acoustique et visuelle
- Zone de couverture jusqu'à 60 m<sup>2</sup>
- Affichage de la concentration de CO
- Couleur: blanc



COWM 300

Artikel Article	Bezeichnung Désignation		
COWM 300	Elektrochemischer CO-Melder Avertisseur électrochimique de CO	1	

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## Feuerlösch-Sprays

Wehret den Anfängen!

### Sprays extincteurs

Un point à temps en épargne cent



#### FLS 580 Mobile D

Zugreifen leicht gemacht: Thekendisplay mit 6 Spraydosen (auch für FLS 580 Home)  
A portée de main: Présentoir de comptoir avec 6 aérosols (aussi pour FLS 580 Home)

#### Feuerlösch-Spray FLS 580 Home

- Geeignet zur Bekämpfung von Entstehungsbränden der Brandklassen A, B, F
- Besonders für Fettbrand
- 580 ml hochwirksames Schaumlöschmittel
- Sprühweite bis zu 4 m

#### Spray extincteurs FLS 580 Home

- Convient pour lutter contre les débuts d'incendies des classes A, B, F
- Convient particulièrement en cas de feu de graisse
- 580 ml de mousse d'extinction à haute efficacité
- Portée du jet jusqu'à 4m



FLS 580 Home



FLS 580 Mobile

#### FLS 580 Mobile

- Wie Home, jedoch ohne Brandklasse F
- Besonders für den Einsatz im Auto geeignet, da frostsicher bis -15 °C

#### FLS 580 Mobile

- Comme Home, mais sans la classe de feu F
- Pour véhicules à moteur, résiste au gel jusqu'à -15 °C

Artikel Article	Bezeichnung Désignation		
FLS 580 Home	Feuerlösch-Spray Spray extincteur	1	
FLS 580 Mobile	Feuerlösch-Spray Spray extincteur	1	

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

Schlüssel-Zubehör:  
**Da hängt eine Menge dran**

Accessoires pour clés:  
**On peut y accrocher des quantités**



An einem Schlüssel hängt eine Menge, im wahrsten Sinn des Wortes! Für die eindeutige Kennzeichnung, einfache Handhabung und sichere Befestigung „am Mann“ bieten wir eine breite Palette praktischer und qualitativ hochwertiger Zubehör-Artikel. Viele Kunden möchten unseren SB-Shop nicht mehr missen. Was als Zusatz-Sortiment zum Schlüssel-service-Programm begann, ist heute zu einem höchst erfolgreichen Sortimentszweig mit vielen sicheren und praktischen Lösungen geworden.

*Beaucoup de choses dépendent d'une clé, c'est bien vrai! Pour marquer clairement, manier facilement et fixer sûrement les clés à l'utilisateur, nous offrons une large palette d'accessoires pratiques de haute qualité. De nombreux clients ne voudraient plus se passer de notre Shop LS. Ce qui a commencé comme assortiment annexe au service de clés est devenu aujourd'hui une branche hautement florissante de l'assortiment avec de nombreuses solutions sûres et pratiques.*

Schlüssel-Zubehör	Accessoires pour clés	338
Schlüsselanhänger	Porte-clés	339
Hotelschlüsselanhänger	Porte-clés d'hôtels	350
Schlüssel-Zubehör	Accessoires de clés	352



### KB Super 48

- Strapazierfähiges Kunststoffgehäuse
- Gürtelclip
- Schlüsselbund einhängbar

- *Boîtier durable*
- *Clip pour ceinture*
- *Trousseau de clés accrochable*

### KB 5

- Stahlgehäuse
- Gürtelclip

- *Boîtier en acier*
- *Clip pour ceinture*

### KB 485

- Stahlgehäuse
- Gürtelclip

- *Boîtier en acier*
- *Clip pour ceinture*

### KB 4

- Stahlgehäuse
- Gürtelclip
- 360° drehbar

- *Boîtier en acier*
- *Clip pour ceinture*
- *Rotatif de 360°*

### KB 484

- Stahlgehäuse
- Gürtelclip
- 360° drehbar

- *Boîtier en acier*
- *Clip pour ceinture*
- *Rotatif de 360°*

### KB 3

- Stahlgehäuse
- Gürtelschleufe aus Stahl

- *Boîtier en acier*
- *Dragonne en acier*

### KB 483

- Stahlgehäuse
- Gürtelschleufe aus Stahl

- *Boîtier en acier*
- *Dragonne en acier*

### KB SUPER 48 LEK

- Strapazierfähiges Kunststoffgehäuse
- Gürtelschleufe aus Leder
- Schlüsselbund einhängbar

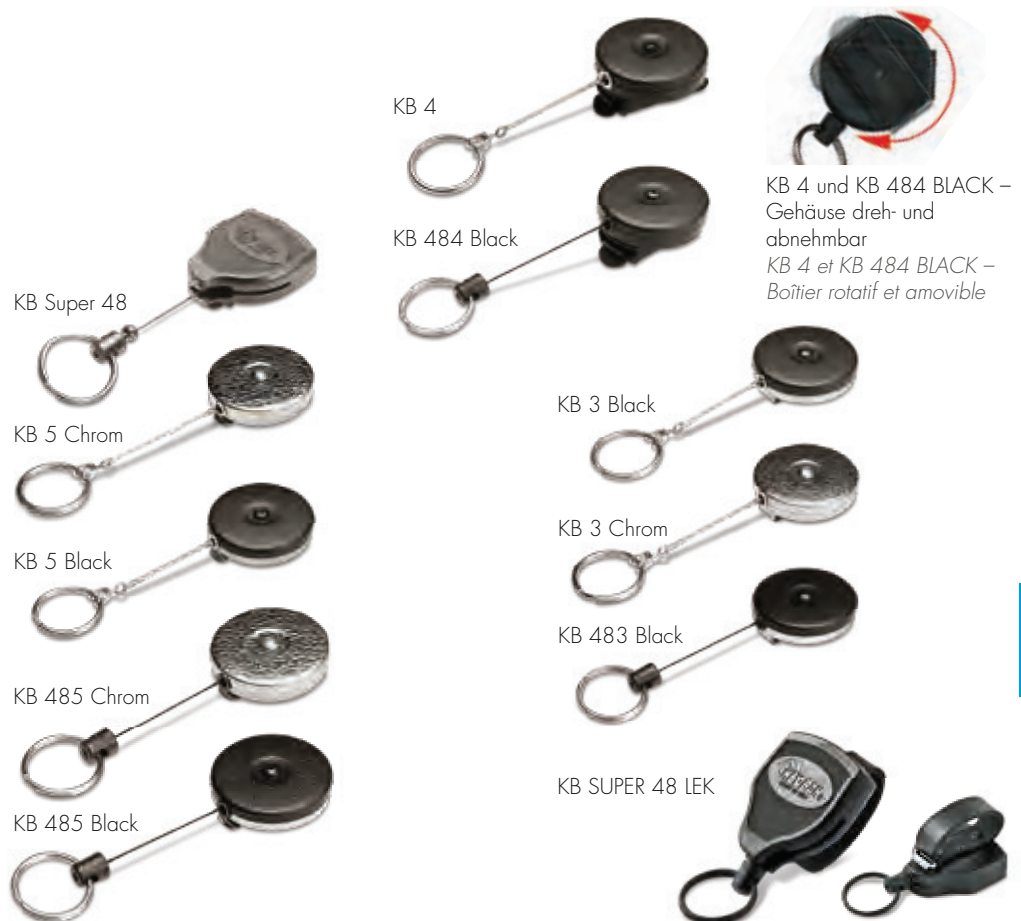
- *Boîtier durable*
- *Dragonne en cuir*
- *Trousseau de clés accrochable*

## Schlüsselrollen Key-Bak

Das Original seit 1948

## Porte-clés à enrouleur Key-Bak

L'original depuis 1948



KB 4 und KB 484 BLACK – Gehäuse dreh- und abnehmbar  
KB 4 et KB 484 BLACK – Boîtier rotatif et amovible

Artikel Article	Ketten, Schnur Chaîne, corde	Farbe Couleur	Zuggewicht g Force de traction g	Länge cm Longueur cm
KB Super 48	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	250	120.0
KB 5 Chrom/Black	Stahlkette Chaîne en acier	Chrom, Schwarz chromé, noir	250	60.0
KB 485 Chrom/Black	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	250	120.0
KB 4 Black	Stahlkette Chaîne en acier	Schwarz noir	250	60.0
KB 484 Black	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	250	120.0
KB 3 Chrom/Black	Stahlkette Chaîne en acier	Chrom, Schwarz chromé, noir	250	60.0
KB 483 Black	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	250	120.0
KB SUPER 48 LEK	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	250	120.0

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



## Schlüsselrollen Key-Bak

Das Original seit 1948

### Porte-clés à enrouleur Key-Bak

L'original depuis 1948

KB 481  
BPN



KB 481 Black



KB MBID



KB Mini-Bak



KB 1 BLACK



KB 6 Black



KB 6 C



KB 488 Securit



KB Mini-Bak –  
in diversen Farben  
erhältlich

KB Mini-Bak –  
disponible en  
différentes couleurs



#### KB 481 BPN

- Stahlgehäuse
- Gürtelschlaufe aus Nylon
- Schlüsselschutz aus Nylon

- Boîtier en acier
- Dragonne en nylon
- Protection des clés en nylon

#### KB 481

- Stahlgehäuse
- Gürtelschlaufe aus Leder

- Boîtier en acier
- Dragonne en cuir

#### KB 1 BLACK

- Stahlgehäuse
- Gürtelschlaufe aus Leder

- Boîtier en acier
- Dragonne en cuir

#### KB 6/6C

- Kunststoffgehäuse
- Gürtelclip
- 6C mit Karabiner statt Clip

- Boîtier en plastique
- Clip pour ceinture
- 6C avec mousqueton au lieu du clip

#### KB 488

- Stahlgehäuse
- Karabiner

- Boîtier en plastique
- Mousqueton

#### KB Mini-Bak

- Kunststoffgehäuse
- Gürtelclip

- Boîtier en plastique
- Clip pour ceinture

#### KB MBID

- Kunststoffgehäuse
- Gürtelclip
- Schlaufe für Badgehalter

- Boîtier en plastique
- Clip pour ceinture
- Fixation porte badge

Artikel Article	Ketten, Schnur Chaîne, corde	Farbe Couleur	Zuggewicht g Force de traction g	Länge cm Longueur cm
KB 481 BPN	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	250	120.0
KB 481 Black	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	250	120.0
KB 1 BLACK	Kette Chaîne	Schwarz noir	250	60.0
KB 6 Black	Polyester Polyester	Schwarz noir	170	90.0
KB 6 C	Polyester Polyester	Schwarz noir	170	90.0
KB 488 Securit	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	250	120.0
KB Mini-Bak	Nylonschnur Corde nylon	Schwarz, Rot, Blau, Gelb, Grün noir, rouge, bleu, jaune, vert	50	90.0
KB MBID	Nylonschnur Corde nylon	Schwarz, Rot, Blau, Gelb, Grün noir, rouge, bleu, jaune, vert	50	90.0

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

## Schlüsselrollen Key-Bak

Das Original seit 1948

## Porte-clés à enrouleur Key-Bak

L'original depuis 1948

### KB 8 BLACK

- Kunststoffgehäuse
- Karabiner

- *Boîtier en plastique*
- *Mousqueton*

### KB 8200

- Karabiner

- *Mousqueton*

### KB 8713 KK2

- Universalhalter im Etui

- *Porte accessoires*

### KB SIDEKICK

- Für ca. 6 Schlüssel (110 g)
- 3.5 cm Durchmesser
- Zinkdruckguss Karabiner
- 60 cm Kevlar® Schnur
- Vinyl Badgelasche und Schlüsselring
- Verdreht nicht

- *Pour env. 6 clés (110 g)*
- *Diamètre 3.5 cm*
- *Mousqueton en zamac sous pression*
- *Corde en kevlar 60 cm*
- *Fixation porte badge en vinyle et porte-clés*
- *Ne se torde pas*

### KB KK2

- Schlüssel- oder Handyhalter
- Gürtelclip

- *Pour cellulaire ou clés*
- *Clip pour ceinture*

### KB SIDEKICK

- Für ca. 6 Schlüssel (110 g)
- 3.5 cm Durchmesser
- Zinkdruckguss Karabiner
- 60 cm Kevlar® Schnur
- Vinyl Badgelasche und Schlüsselring
- Verdreht nicht

- *Pour env. 6 clés (110 g)*
- *Diamètre 3.5 cm*
- *Mousqueton en zamac sous pression*
- *Corde en kevlar 60 cm*
- *Fixation porte badge en vinyle et porte-clés*
- *Ne se torde pas*



Artikel Article	Ketten, Schnur Chaîne, corde	Farbe Couleur	Zuggewicht g Force de traction g	Länge cm Longueur cm
KB 8 BLACK	Kette Chaîne	Schwarz noir	250	60.0
KB 8200	–	Schwarz noir	–	11.4
KB 8713 KK2	–	Schwarz noir	–	11.4
KB KK2	–	Schwarz noir	–	6.5
KB SIDEKICK	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	110	60.0

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

## Schlüsselrollen T-Reign

Die bewährte Outdoor-Lösung

### Porte-clés à enrouleur T-Reign

La solution qui a fait ses preuves pour le plein air



TR-HLRGCL



TR-HLRGCA



TR-HXDCA



TR-HMEDCL



TR-HSMCA



TR-HLRGST



TR-HMEDST



TR-HXDST

Artikel Article	Grösse Grandeur	Ketten, Schnur Chaîne, corde	Farbe Couleur	Zuggewicht g Force de traction g	Länge cm Longueur cm
TR-HLRGCA	Large	Kevlarschnur Corde en kevlar	Braun brun	220	120.0
TR-HLRGCL	Large	Kevlarschnur Corde en kevlar	Braun brun	220	120.0
TR-HLRGST	Large	Kevlarschnur Corde en kevlar	Braun brun	220	120.0
TR-HXDCA	Xtra Duty	Kevlarschnur Corde en kevlar	Braun brun	390	90.0
TR-HXDST	-	Kevlarschnur Corde en kevlar	Braun brun	390	90.0
TR-HMEDCL	Medium	Kevlarschnur Corde en kevlar	Braun brun	160	90.0
TR-HMEDST	-	Kevlarschnur Corde en kevlar	Braun brun	160	90.0
TR-HSMCA	Small	Kevlarschnur Corde en kevlar	Braun brun	110	60.0

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### TR - HLRGCL

- Strapazierfähiges Kunststoffgehäuse, Gürtelclip
- Spezialbefestigung für Ausrüstungen und Handgeräte
- Boîtier durable, Clip pour ceinture
- Fixation spéciale pour équipements et outils

#### TR - HLRGCA

- Strapazierfähiges Kunststoffgehäuse, Karabiner
- Spezialbefestigung für Ausrüstungen und Handgeräte
- Boîtier durable, Mousqueton
- Fixation spéciale pour équipements et outils

#### TR - HMEDCL

- Strapazierfähiges Kunststoffgehäuse, Gürtelclip
- Spezialbefestigung für Ausrüstungen und Handgeräte
- Boîtier durable, Velcro
- Fixation spéciale pour équipements et outils

#### TR - HSMCA

- Strapazierfähiges Kunststoffgehäuse, Karabiner
- Spezialbefestigung für Ausrüstungen und Handgeräte
- Boîtier durable, Mousqueton
- Fixation spéciale pour équipements et outils

#### TR - HLRGST

- Strapazierfähiges Kunststoffgehäuse, Klettband
- Spezialbefestigung für Ausrüstungen und Handgeräte
- Boîtier durable, Velcro
- Fixation spéciale pour équipements et outils

#### TR - HXDCA

- Strapazierfähiges Kunststoffgehäuse, Karabiner
- Spezialbefestigung für Ausrüstungen und Handgeräte
- Boîtier durable, Mousqueton
- Fixation spéciale pour équipements et outils

#### TR - HMEDST

- Schnur auszug
- Strapazierfähiges Kunststoffgehäuse
- Klettband
- Corde extensible
- Boîtier durable
- Velcro

#### TR - HXDST

- Schnur auszug an extrastarker Rückzugfeder
- Stopfunktion
- Klettverschluss
- Corde extensible, force de ressort élevé
- Fonction d'arrêt
- Velcro

**Fischerei-Zubehör**  
**Accessoires pêche**

**TR-FFC**

- Schnurknipser und Scherenpinzette
- *Coupe ligne et pince pour hameçon*

**TR-FMP**

- Fischerzange an Schnur auszug medium
- *Pince pour pêche avec accrochement par corde extensible*

**TR-FLP**

- Fischerzange an Halfter gross
- Mit Schnur auszug
- *Pince pour pêche avec étui*
- *Accrochement par corde extensible*

TR-FFC



TR-FLP



TR-FMP



Artikel Article	Ketten, Schnur Chaîne, corde	Farbe Couleur	Zuggewicht g Force de traction g	Länge cm Longueur cm
TR-FFC	Kevlarschnur <i>Corde en kevlar</i>	Schwarz <i>noir</i>	110+160	90.0
TR-FMP	Nylonschnur <i>Corde en nylon</i>	Schwarz/blau eloxiert <i>noir/bleu eloxé</i>	160	90.0
TR-FLP	Nylonschnur <i>Corde en nylon</i>	Schwarz <i>noir</i>	220	90.0

Änderungen vorbehalten *Modifications réservées*

## Schutztaschen T-Reign

Die bewährte Outdoor-Lösung

### Étui de protection T-Reign

La solution qui a fait ses preuves pour le plein air



TR-RHSMBLK



TR-PCXBLK



TR-PCMEDCAM



TR-PCSMBLK



TR-PCLRGBLK

Artikel Article	Grösse Grandeur	Ketten, Schnur Chaîne, corde	Farbe Couleur	Zuggewicht g Force de traction g	Länge cm Longueur cm
TR-PCLRGBLK	Large	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	160	90.0
TR-PCSMBLK	–	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	160	90.0
TR-PCXBLK	–	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	160	90.0
TR-PCMEDCAM	Medium	Kevlarschnur Corde en kevlar	Tarn camouflage	160	90.0
TR-RHSMBLK	Small	Kevlarschnur Corde en kevlar	Schwarz noir	160	90.0

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

#### TR-RHSMBLK

- Nylontasche
- Für Schlaufen und Riemen
- Griffbereite Aufbewahrung von Funkgeräten und Navigationsgeräten

- Etui en nylon
- Pour dragonnes et ceintures
- Rangement de dispositifs radios et systèmes de navigation à portée de main

#### TR-PCSMBLK

- Schützende Hartschale klein
- Für kleine Feldstecher, Kompaktkameras etc. mit Schnurauszug

- Coquille protectrice petite
- Pour binoculaires ou appareils photo compact etc. avec corde extensible

#### TR-PCXBLK

- Schützende Hartschale XL
- Für Feldstecher oder andere Ausrüstung mit Schnurauszug

- Coquille protectrice XL
- Pour binoculaires ou d'autre équipement avec corde extensible

#### TR-PCMEDCAM

- Schützende Hartschale in Tarnoptik
- Für Schlaufen und Riemen
- Sichere Aufbewahrung von Mobiltelefonen, Navigationsgeräten etc.

- Coquille protectrice en couleur camouflage
- Pour dragonnes et ceintures
- Rangement sûr pour cellulaires, systèmes de navigation etc.

#### TR-PCLRGBLK

- Schützende Hartschale, schwarz
- Für Schlaufen und Riemen
- Sichere Aufbewahrung von Mobiltelefonen, Navigationsgeräten etc.

- Coquille protectrice noire
- Pour dragonnes et ceintures
- Rangement sûr pour cellulaires, systèmes de navigation etc.



**KT 1000**

- Beidseitig beschriftbar
- Beschriftungsfeld 38 x 22 mm
- Farben: Rot, Blau, Grün, Gelb, Transparent, Pink, Orange, Lila, Rubinrot, nachleuchtend
- *Deux côtés accessibles en écriture*
- *Surface pour inscription 38 x 22 mm*
- *Couleur: rouge, bleu, vert, jaune, transparent, pink, orange, lila, rubisrouge, photoluminescente*

**KT 1000 Neon**

- Beidseitig beschriftbar
- Beschriftungsfeld 38 x 22 mm
- Farben: Neongelb, Neongrün, Neonorange, Neopink
- *Deux côtés accessibles en écriture*
- *Surface pour inscription 38 x 22 mm*
- *Couleurs: jaune fluo, vert fluo, orange fluo, pink fluo*

**KT 1050**

- Beidseitig beschriftbar
- Beschriftungsfeld 53 x 31 mm
- Farben: Rot, Blau, Grün, Gelb, Transparent, Orange
- *Deux côtés accessibles en écriture*
- *Surface pour inscription 53 x 31 mm*
- *Couleurs: rouge, bleu, vert, jaune, transparent, orange*

## Schlüsselanhänger

So einfach kann Beschriften sein!

### Porte-clés

*Les inscriptions, c'est tout simple!*



KT 1000



KT 1000 SB/4



KT 1000 SB/10



KT 1050 SB/2



KT 1000 STV



KT 1000 NEON STV



KT 1050 STV

Artikel Article	Information Information	Inhalt Stk. Contenu pcs.
KT 1000	Einzelkarton pro Farbe <i>Boîte, 1 couleur</i>	100
KT 1000 SB/4	Bliester-Karte pro Farbe, assortiert <i>Carte blister 1 couleur, assorti</i>	4
KT 1000 SB/10	Bliester-Karte pro Farbe, assortiert <i>Carte blister 1 couleur, assorti</i>	10
KT 1000 STV	Display-Karton, assortiert <i>Boîte présentoir, assorti</i>	100
KT 1000 NEON SB/4	Bliester-Karte, assortiert <i>Carte blister, fluo assorti</i>	4
KT 1000 NEON STV	Display-Karton, Neonfarbig, assortiert <i>Boîte présentoir, fluo assorti</i>	100
KT 1050	Einzelkarton pro Farbe <i>Boîte, 1 couleur</i>	50
KT 1050 SB/2	Bliester-Karte pro Farbe, assortiert <i>Carte blister 1 couleur, assorti</i>	2
KT 1050 STV	Display-Karton, assortiert <i>Boîte présentoir, assorti</i>	50

Änderungen vorbehalten *Modifications réservées*

## Schlüsselanhänger

So einfach kann Beschriften sein!

### Porte-clés

*Les inscriptions, c'est tout simple!*



KT 1000 TUB/150



KT 1000 TUB/200



KT 1000 RTL/4



KT 1000 RTL/8

#### KT 1000 TUB

- Tub-Dispenser
- Beidseitig beschriftbar
- Beschriftungsfeld 38 x 22 mm
- Farben: assortiert

- Distributeur
- Deux côtés accessibles en écriture
- Surface pour inscription 38 x 22 mm
- Couleur: assorti

#### KT 1000 RTL

- Blisterkarte
- Auf selbstklebende oder anschraubbare Halterleiste
- Beidseitig beschriftbar
- Beschriftungsfeld 38 x 22 mm
- Farben: assortiert

- Carte blister
- Sur barre auto-adhésive ou vis-crochet
- Deux côtés accessibles en écriture
- Surface pour inscription 38 x 22 mm
- Couleur: assorti

Artikel Article	Information Information	Inhalt Stk. Contenu pcs.
KT 1000 TUB/150	Tube-Dispenser Distributeur	150
KT 1000 TUB/200	Tube-Dispenser Distributeur	200
KT 1000 RTL/4	Blister-Karte mit Halterleiste Carte blister avec barrette de suspension	4
KT 1000 RTL/8	Blister-Karte mit Halterleiste Carte blister avec barrette de suspension	8

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

**8034**

- S-Haken
- Aufhängeöse
- Einseitig beschriftbar
- Grösse: 22 x 55mm
- Farben: Blau, Braun, Gelb, Grau, Grün, Orange, Rosa, Rot, Schwarz, Transparent, Violett, Weiss, Neongelb, Neongrün, Neonpink, Neonorange

- Crochet en S
- Anneau de suspension
- Un côté pour inscriptions
- Dimension: 22 x 55 mm
- Couleur: bleu, brun, jaune, gris, vert, orange, rosa, rouge, noir, transparent, violet, blanc, jaune fluo, vert fluo, pink fluo, orange fluo

**103**

- Schlüsselkupplung
- Stahl vernickelt
- Länge: 45 mm

- Mousqueton pour clés
- Acier nickelé
- Longueur: 45 mm

**8066**

- Karabiner
- Stahl, farbig
- Länge: 75 mm
- Farben: assortiert

- Mousqueton
- Acier, couleur
- Longueur: 75mm
- Couleur: assorti

**8067**

- Karabiner
- Stahl vernickelt
- Länge: 75 mm

- Mousqueton
- Acier nickelé
- Longueur: 75 mm

**Schlüsselanhänger**

So einfach kann Beschriften sein!

**Porte-clés**

Les inscriptions, c'est tout simple!



8034



8034 SB



8034 STV



103



103 SB



8066



8066 SB



8067



8067 SB

Artikel Article	Information Information	Inhalt Stk. Contenu pcs.
8034 FS	Einzelkarton pro Farbe Boîte, 1 couleur	100
8034 STV	Display-Karton, assortiert Boîte présentoir, assorti	200
8034 SB/10	Bliester-Karte pro Farbe, assortiert Carte blister 1 couleur, assorti	10
8034 SB/20	Bliester-Karte, assortiert Carte blister, assorti	20
103	Einzel Individuellement	1
103 SB	Bliester-Karte Carte blister	1
8066	Einzel Individuellement	1
8066 SB	Bliester-Karte Carte blister	1
8067	Einzel Individuellement	1
8067 SB	Bliester-Karte Carte blister	1

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## Schlüsselanhänger

Praktische „Schlüssel-Themen“ – ansprechend präsentiert

### Porte-clés

Des thèmes pratiques présentés de façon attrayante



Pugno SB



8068



Pugno



8075



8080 STV



8076



8076



8078

#### Pugno

- Stoff
- Länge: 100 mm
- Farbe: assortiert

- Cordon de tissu
- Longueur: 100 mm
- Couleur: assorti

#### 8068

- Taschenlampenanhänger
- Aluminium
- Druckschalter am Lampenende
- LED Weiss
- 4 Knopfzellen-Batterien LR44
- Farben: Rot, Blau, Grün

- Porte-clés lampe de poche
- Aluminium
- Bouton poussoir à l'extrémité de la lampe
- LED blanc
- 4 piles bouton LR44
- Couleur: rouge, bleu, vert

#### 8075

- Eco-Kunstleder
- Farben: Weiss, Braun, Schwarz

- Eco-cuir artificiel
- Couleur: blanc, brun, noir

#### 8076

- Stoffkordel
- Farben: Rot, Grün, Blau, Gelb

- Cordelette
- Couleur: rouge, vert, bleu, jaune

#### 8078

- Schwimmbar
- Farben: Rot, Gelb

- Flottant
- Couleur: rouge, jaune

#### 8080 STV

- Display
- Display

Artikel Article	Information Information	Inhalt Stk. Contenu pcs.	
PUGNO	Einzel Individuellement	1	
PUGNO SB	Blister-Karte Carte blister	1	
8068	Einzel Individuellement	1	
8068 SB	Blister-Karte Carte blister	1	
8075	Einzel Individuellement	1	
8076	Einzel Individuellement	1	
8078	Einzel Individuellement	1	
8080 STV	Display mit 5 x 8075 Weiss, 5 x 8075 Braun 5 x 8075 Schwarz 5 x 8068 Blau, 5 x 8068 Grün 5 x 8068 Rot 5 x 8076 Gelb, 5 x 8076 Rot 5 x 8076 Blau, 5 x 8076 Grün 2 x 8078 Gelb, 2 x 8078 Rot	Display avec 5 x 8075 blanc, 5 x 8075 brun 5 x 8075 noir 5 x 8068 bleu, 5 x 8068 vert 5 x 8068 rouge 5 x 8076 jaune, 5 x 8076 rouge, 5 x 8076 bleu, 5 x 8076 vert 2 x 8078 jaune, 2 x 8078 rouge	54

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

**105**

- Multi-Schlüsselkupplung mit 5 Ringen
- Stahl vernickelt
- Durchmesser: 25 mm

- *Multi-Mousqueton avec 5 anneaux*
- *Acier nickelé*
- *Diamètre: 25 mm*

**8058/8059**

- Stahl vernickelt
- Gürtelclip
- 50 cm Stahlkette
- Durchmesser 8058: 43 mm
- Durchmesser 8059: 50 mm

- *Acier nickelé*
- *Clip pour ceinture*
- *Chaîne d'acier de 50 cm*
- *Diamètre 8058: 43 mm*
- *Diamètre 8059: 50 mm*

**8060**

- Aluminium
- Länge: 50 mm/60 mm
- Farben: assortiert

- *Aluminium*
- *Longueur: 50 mm/60 mm*
- *Couleur: assorti*

**8070**

- Aluminium
- Länge: 470 mm
- Farben: Rot, Blau, Grün, Schwarz

- *Aluminium*
- *Longueur: 470 mm*
- *Couleur: rouge, bleu, vert, noir*

**Schlüsselanhänger**

Praktische „Schlüssel-Themen“ – ansprechend präsentiert

**Porte-clés**

*Des thèmes pratiques présentés de façon attrayante*



105



105 SB



8059 SB



8060



8060 SB



8070



8070 SB

Artikel Article	Information Information	Inhalt Stk. Contenu pcs.
105	Einzel <i>Individuellement</i>	1
105 SB	Blister-Karte <i>Carte blister</i>	1
8058 SB	Blister-Karte <i>Carte blister</i>	1
8059 SB	Blister-Karte <i>Carte blister</i>	1
8060/50	Einzel <i>Individuellement</i>	1
8060/50 SB/2	Blister-Karte <i>Carte blister</i>	2
8060/60	Einzel <i>Individuellement</i>	1
8060/60 SB/2	Blister-Karte <i>Carte blister</i>	2
8070	Einzel <i>Individuellement</i>	1
8070 SB	Blister-Karte <i>Carte blister</i>	1

Änderungen vorbehalten *Modifications réservées*



## Hotelschlüsselanhänger

Zum Selbstbeschriften oder mit Gravur

### Porte-clés d'hôtel

Avec gravure ou à graver soi-même

#### 8038

- Kunststoff
- Selbst beschriftbar auf Etikette
- Beschriftungsfeld: 80 x 25 mm

- *Plastique*
- *Etiquette facile à écrire*
- *Surface pour inscription 80 x 25 mm*

#### 8039

- Kunststoff
- Selbst beschriftbar auf Etikette
- Endstück aus weichem Kunststoff
- Beschriftungsfeld: 80 x 25 mm

- *Plastique*
- *Etiquette facile à écrire*
- *Extrémité en plastique souple*
- *Surface pour inscription 80 x 25 mm*

#### 8040

- Kunststoff
- Schwarze gravierbare Kunststoff-Scheibe
- Farben: Rot, Blau, Grün, Gelb, Weiss, Schwarz, Orange, Violett, Braun

- *Plastique*
- *Rondelle noir en plastique gravable*
- *Couleur: rouge, bleu, vert, jaune, blanc, noir, orange, violet, brun*

#### 8042

- Leichtmetall
- Endstück aus weichem Kunststoff
- Beidseitig gravierbar
- Ausführung: F1 Silber eloxiert, F3 gold eloxiert

- *Métal léger*
- *Extrémité en plastique souple*
- *Deux côtés à graver*
- *Exécution: F1 anodisé argent, F3 anodisé or*



8038

8039

8040

8042

Artikel Article	Farbe Couleur	Länge mm Longueur mm	Breite mm Largeur mm	Inhalt Stk. Contenu pcs.
8038	Transparent <i>transparent</i>	90	30	1
8039	Transparent <i>transparent</i>	120	48	1
8039 SB/2	Transparent <i>transparent</i>	120	48	2
8040	Pro Farbe <i>par couleur</i>	65	Ø 40	1
8040 SB/2	Bliester-Karte <i>Carte blister</i>	65	Ø 40	2
8042 SILBERFARBIG	Silber <i>argent</i>	105	40	1
8042 GOLDFARBIG	Gold <i>or</i>	105	40	1

Änderungen vorbehalten *Modifications réservées*

**8045**

- Leichtmetall
- Endstück aus weichem Kunststoff
- Beidseitig gravierbar
- Ausführung: F1 Silber eloxiert

- *Métal léger*
- *Extrémité en plastique souple*
- *Deux côtés à graver*
- *Exécution: F1 anodisé argent*

**8046**

- Leichtmetall
- Endstück aus weichem Kunststoff
- Beidseitig gravierbar
- Ausführung: F1 Silber eloxiert

- *Métal léger*
- *Extrémité en plastique souple*
- *Deux côtés à graver*
- *Exécution: F1 anodisé argent*

**Hotelschlüsselanhänger**

Edle Stücke zum Gravieren

*Porte-clés d'hôtel*

*Des objets distingués à graver*



8045

8046

Artikel Article	Farbe Couleur	Länge mm Longueur mm	Breite mm Largeur mm	Inhalt Stk. Contenu pcs.
8045	silber <i>argent</i>	115	48	1
8046	silber <i>argent</i>	115	48	1

Änderungen vorbehalten *Modifications réservées*

## Schlüssel-Zubehör

Praktische „Schlüssel-Themen“ – ansprechend präsentiert

### Accessoires de clés

Des thèmes pratiques présentés de façon attrayante



8050



8050 SB



8051



8051 SB



8008



8009



8008 SB



8008 STV



8009 SB



8009 STV/200

Artikel Article	Information Information	Inhalt Stk. Contenu pcs.
8050 FS	Einzelkarton pro Grösse Boîte, 1 taille	100
8050 SB/10	Blister-Karte pro Grösse Ø 20, 25, 30, assortiert Ø 16, 20, 25, 30, 35 Carte blister par taille Ø 20, 25, 30, assorti Ø 16, 20, 25, 30, 35	10
8051 FS	Einzelkarton Boîte	100
8051 SB/5	Blister-Karte Carte blister	5
8008 FS	Einzelkarton pro Farbe Boîte, 1 couleur	100
8008 SB/6	Blister-Karte, assortiert Carte blister, assorti	6
8008 SB/20	Blister-Karte, assortiert Carte blister, assorti	20
8008 STV/200	Display-Karton, assortiert Boîte présentoir, assorti	200
8009 FS	Einzelkarton pro Farbe Boîte, 1 couleur	100
8009 SB/6	Blister-Karte, assortiert Carte blister, assorti	6
8009 STV/200	Display-Karton, assortiert Boîte présentoir, assorti	200

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### 8050

- Schlüsselringe
- Stahl gehärtet vernickelt
- Durchmesser: 10, 12, 16, 18, 20, 25, 30, 35, 38 mm

- Anneaux
- Acier trempé, nickelé
- Diamètre: 10, 12, 16, 18, 20, 25, 30, 35, 38 mm

#### 8051

- Kugelschleife
- Messing vernickelt
- Schraubverschluss
- Länge: 125 mm

- Chaîne à billes
- Laiton nickelé
- Bouchon à vis
- Longueur: 125 mm

#### 8008

- Schlüsselkennringe
- Für Schlüssel mit rundem Kopf
- Durchmesser: 25 mm
- Farben: Rot, Gelb, Grün, Blau, Violett, Schwarz, Weiss, Braun, Orange, Hellblau, Hellgrün

- Anneaux pour clés
- Pour clés avec tête ronde
- Diamètre: 25 mm
- Couleur: rouge, jaune, vert, bleu, violet, noir, blanc, brun, orange, bleu clair, vert clair

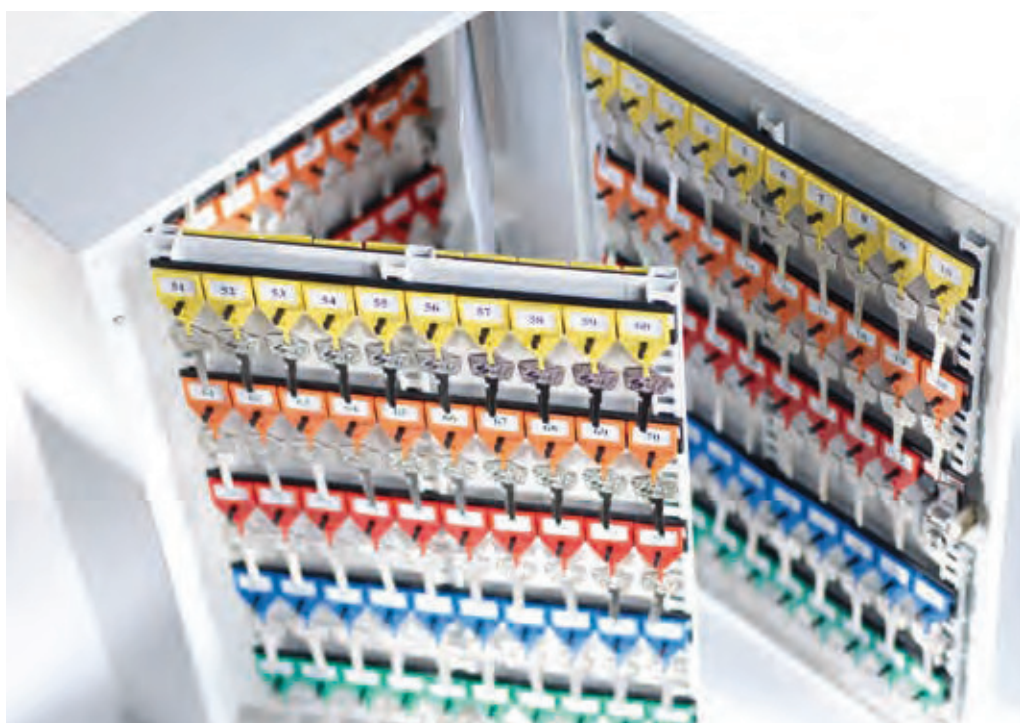
#### 8009

- Schlüsselkennkappe
- Für Schlüssel mit rundem Kopf
- Durchmesser: 25 mm
- Farben: Rot, Gelb, Grün, Blau, Violett, Schwarz, Weiss, Braun, Orange, Hellblau, Hellgrün

- Capuchons pour clés
- Pour clés avec tête ronde
- Diamètre: 25 mm
- Couleur: rouge, jaune, vert, bleu, violet, noir, blanc, brun, orange, bleu clair, vert clair

Schlüsselerlebnisse mit KyStor:  
**Sicher aufbewahrt, schnell gefunden**

*Expériences-clés avec KyStor:*  
**Conservé en lieu sûr, trouvé rapidement**



Für die Schlüsselsicherung und -organisation ist KyStor von Rieffel das führende System in der Schweiz. Die praxisnahen und zeitsparenden Besonderheiten des Systems und die hohe Qualität der Tafeln, Kästen und Tresore überzeugen seit über 20 Jahren. Wer zum Beispiel einmal das Visu-Color-System von Rieffel benutzt hat, kann sich nicht mehr vorstellen, seine Schlüssel jemals wieder anders zu organisieren. Und wer schon einmal Finger verletzt und Nägel abgebrochen hat beim Hantieren mit Schlüsselanhängern, weiss unsere patentierten Anhänger besonders zu schätzen. Wir freuen uns sehr, dass sich die vielen innovativen Seiten von KyStor nun auch in der Eurozone herumsprechen und wir unsere „Schlüsselerlebnisse“ verstärkt exportieren dürfen.

*Pour conserver les clés en lieu sûr et les organiser, KyStor de Rieffel est le système leader en Suisse. Les particularités de ce système proche de la pratique qui fait gagner du temps, la haute qualité des panneaux, des armoires et des coffres convainquent depuis plus de 20 ans. Celui qui, par exemple, a utilisé une fois le système Visu-Color de Rieffel ne peut plus imaginer d'autre façon d'organiser ses clés. Celui qui s'est déjà blessé les doigts ou cassé les ongles en maniant des porte-clés apprécie d'autant plus nos porte-clés brevetés. Nous constatons avec plaisir que ces nombreux aspects innovateurs de KyStor se répandent dans la zone euro et que nous pouvons exporter de plus en plus nos «expériences-clés».*

Schlüsselkästen	Armoires à clés	368
Schlüsselkästen	Armoires à clés	369
Schlüsseltresore	Coffres-forts à clés	378
Schlüsselkasten-Zubehör	Accessoires pour armoires à clés	383
Schlüsseldepots	Dépôt de clés	384

**KR-11**

- Tafel aus Stahlblech
- Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten
- Visu-Color-Nummerierungssystem
- Inklusive „KyStor“-Schlüsselanhänger
- Verankerungslöcher
- Lackierung: Reinweiss RAL 9010

- *Panneau en tôle d'acier*
- *Barrettes «KyStor» ajustables*
- *Système de numérotation Visu-Color*
- *Porte-clés «KyStor» inclus*
- *Paroi du fond avec trous d'ancrage*
- *Vernissage: blanc pur RAL 9010*

**KR-12**

- Tafel aus Stahlblech
- Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten
- Visu-Color-Nummerierungssystem
- Inklusive „KyStor“-Schlüsselanhänger
- Passend für Hängeregistraturen DIN A4
- Lackierung: Reinweiss RAL 9010

- *Panneau en tôle d'acier*
- *Barrettes «KyStor» ajustables*
- *Système de numérotation Visu-Color*
- *Porte-clés «KyStor» inclus*
- *Adapté pour dossiers suspendus DIN A4*
- *Vernissage: blanc pur RAL 9010*

**KyStor Schlüsseltafeln  
Serie KR-11**

Effektive Schlüsselorganisation – überall

*Panneau à clés KyStor  
Série KR-11*

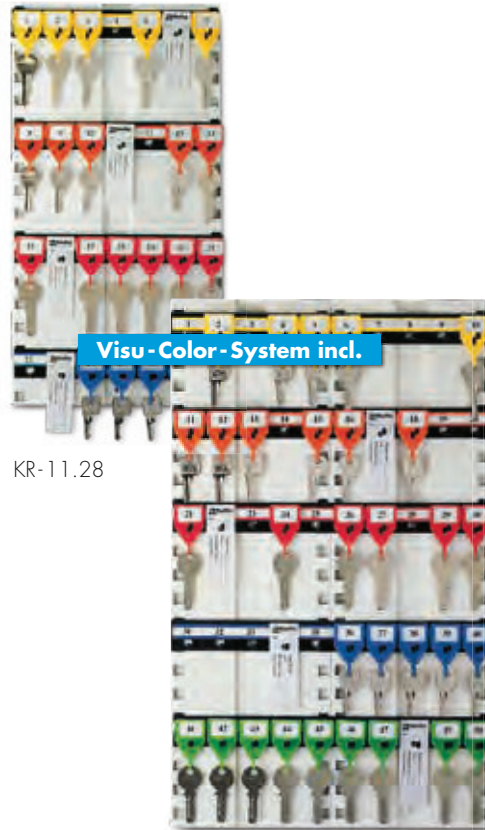
*Organisation simple et effective – partout*

**KyStor Schlüsseltafel  
Serie KR-12**

Effektive Schlüsselorganisation – auch in der Schublade

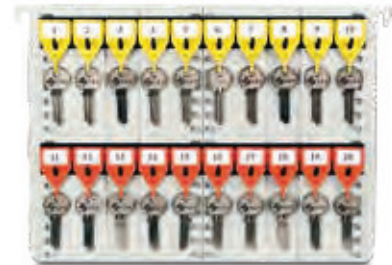
*Panneau à clés KyStor  
Série KR-12*

*Organisation efficace – même dans le tiroir*



KR-11.28

KR-11.50



KR-12.40



Schlüsselorganisation in der Hängeregistratur  
*Rangement des clés dans les dossiers suspendus*

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
KR-11.28	400	210	20	28	2.00
KR-11.50	500	305	20	50	3.00
KR-12.40	240	350	30	40	1.00

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



## KyStor Schlüsselkästen Serie KR-15

Bis zu 42 Schlüssel sicher aufgeräumt

### Armoires à clés KyStor Série KR-15

Jusqu'à 42 clés rangées en sécurité

- Gehäuse aus Stahlblech
- Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten
- Visu-Color-Nummerierungssystem
- Inklusive „KyStor“-Schlüsselanhänger
- Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
- Rückwand-Verankerungslöcher
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Silbergrau, KR-15.20 Cremeweiss

- Boîtier en tôle d'acier
- Barrettes «KyStor» ajustables
- Système de numérotation Visu-Color
- Porte-clés «KyStor» inclus
- Etui avec registre numérique
- Paroi du fond avec trous d'ancrage
- Serrure à cylindre, 2 clés
- Vernissage: argenté, KR-15.20 blanc crème



**Visu-Color-System incl.**

KR-15.28

KR-15.42



**Visu-Color-System incl.**

KR-15.42 E

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
KR-15.20	260	185	75	20	1.90
KR-15.28	300	242	80	28	3.12
KR-15.42	300	242	80	42	3.14

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



Mechanisches Zahlenschloss  
 Modell KR-ZKS, 14 mm vorstehend  
 Serrure à combinaison à chiffres  
 modèle KR-ZKS, dépassant de 14 mm



Elektronischschloss Modell  
 E-Camlock, 30 mm vorstehend  
 (ab Modell KR-15.42)  
 Serrure électronique modèle  
 Camlock, dépassant de 30 mm  
 (de taille KR-15.42)

- Gehäuse aus Stahlblech
- Innenausbau KR-21: Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Visu-Color-Nummerierungssystem, inklusive „KyStor“-Schlüsselanhängern, Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
- Innenausbau KR-21/GA: geeignet für Autoschlüssel/Schlüsselbunde, verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
- Rückwand-Verankerungslöcher
- Aufhängeöse für eine erleichterte Wandmontage
- Schliessanlagenzylinder-Vorbereitung für Modell 1031 (Riegel 1061-6W)
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Reinweiss RAL 9010

- Boîtier en tôle d'acier
- Aménagement intérieur KR-21: Barrettes «KyStor» ajustable, Système de numérotation Visu-Color, Porte-clés «KyStor» inclus, Etui avec registre numérique
- Aménagement intérieur KR-21/GA: adapté pour clés de voiture/trousseaux, barrettes «KyStor» ajustable, Etui avec registre numérique
- Paroi du fond avec trous d'ancrage
- Avec 1 œillet pour un montage mural facile
- Préparé pour cylindre de système de fermeture pour modèle 1031 (langnette 1061-6W)
- Serrure à cylindre, 2 clés
- Vernissage: blanc pure RAL 9010

## KyStor Schlüsselkästen Serie KR-21

Top Preis-Leistungs-Verhältnis für bis zu 200 Schlüssel

### Armoire à clés KyStor Série KR-21

Un rapport qualité/prix exceptionnel pour une capacité allant jusqu'à 200 clés



Schliessanlagenzylinder-Vorbereitung für Modell 1031 (Riegel 1061-6W)  
Préparé pour cylindre de système de fermeture pour modèle 1031 (langnette 1061-6W)

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
KR-21.21	350	270	65	21	4.00
KR-21.42	350	270	65	42	4.00
KR-21.50	550	380	65	50	6.00
KR-21.100	550	380	65	100	7.00
KR-21.150	550	380	140	150	10.00
KR-21.200	550	380	140	200	10.00
KR-21.56/GA	550	380	140	56	10.00

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### Option



Mechanisches Zahlenschloss  
Modell ZKS-BLACK  
Serrure à combinaison à chiffres modèle ZKS-BLACK



Elektronischschloss Modell  
E-Camlock, 30 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle  
E-Camlock, dépassant de  
30 mm

## KyStor Schlüsselkästen Serie KR-25

Profi-Lösung mit Zugriffsalternativen für bis zu 300 Schlüssel

### Armoires à clés KyStor Série KR-25

La solution professionnelle avec des alternatives d'accès pour une capacité jusqu'à 300 clés



- Gehäuse aus robustem Stahlblech
- Geschweisste Türscharniere 180° öffnend
- Innenausbau KR-25: Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Visu-Color-Nummerierungssystem, inklusive „KyStor“-Schlüsselanhänger, Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
- Innenausbau KR-25/GA: geeignet für Autoschlüssel/Schlüsselbunde, Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
- Rückwand-Verankerungslöcher
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Anthrazit

- Boîtier en tôle d'acier robuste
- Charnières de portes soudées pour une ouverture de 180°
- Aménagement intérieur KR-25: Barrettes «KyStor» ajustables, Système de numérotation Visu-Color, Porte-clés «KyStor» inclus, Etui avec registre numérique
- Aménagement intérieur KR-25/GA: adapté pour clés de voiture/porte-clés, barrettes «KyStor» ajustables, Etui avec registre numérique
- Paroi du fond avec trous d'ancrage
- Serrure à cylindre, 2 clés
- Vernissage: anthracite

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
KR-25.21	400	250	80	21	4.00
KR-25.42	400	250	80	42	4.00
KR-25.50	600	350	80	50	8.00
KR-25.100	600	350	80	100	8.00
KR-25.150	600	350	140	150	12.00
KR-25.200	600	350	140	200	12.00
KR-25.300	600	350	205	300	18.00
KR-25.56/GA	600	350	140	56	12.00

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

Option



Schliessenagencylinder-Vorbereitung für Modell 1031 (Riegel 1061-6VV)  
Préparé pour cylindre de système de fermeture pour modèle 1031 (languette 1061-6VV)



Profilzylinder-Vorbereitung  
Préparé pour cylindre de profil Euro



Elektronischschloss Modell E-Camlock, 30 mm vorstehend (ab Modell KR-25.50)  
Serrure électronique modèle E-Camlock, dépassant de 30 mm (dès le modèle KR-25.50)



- Gehäuse aus robustem Stahlblech
- Geschweisste Türscharniere 180° öffnend
- Linke Tür mit 2 Schieberiegeln abschliessbar
- Innenausbau KR-32: Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Visu-Color-Nummerierungssystem, inklusive „Kystor“-Schlüsselanhängern, Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
- Innenausbau KR-32/GA: geeignet für Autoschlüssel/Schlüsselbunde, verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
- Rückwand-Verankerungslöcher
- Aufhängeöse für eine erleichterte Wandmontage
- Schliessanlagenzylinder-Vorbereitung für Modell 1031 (Riegel 1061-6VV)
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Reinweiss RAL 9010

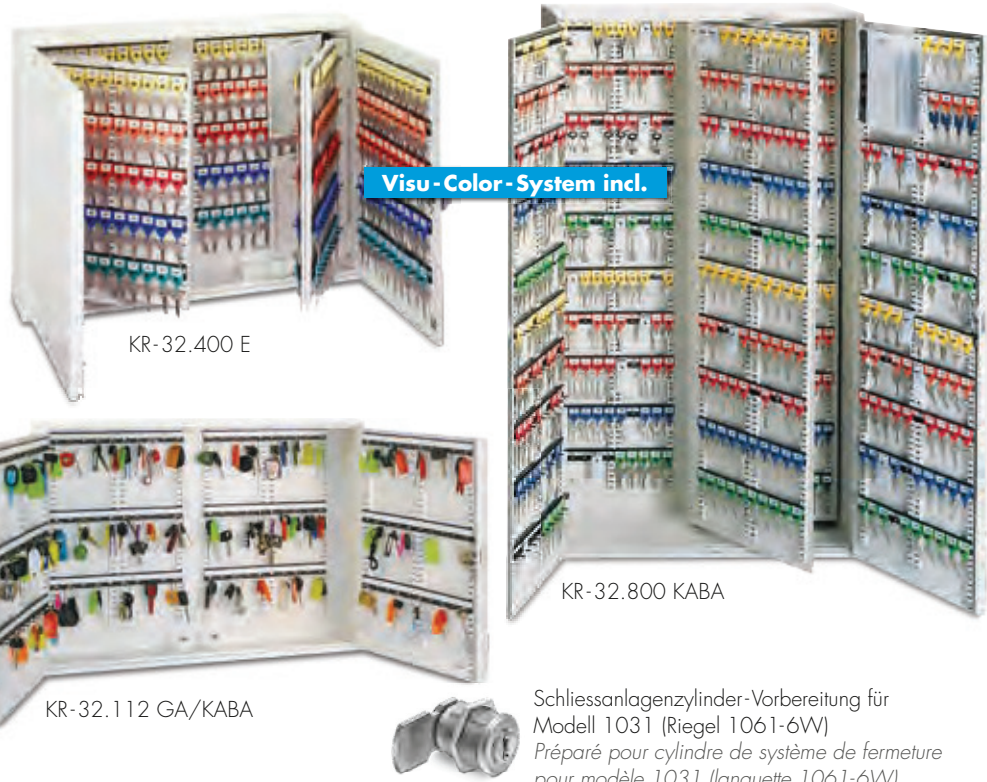
- Boîtier en tôle d'acier
- Charnières de portes soudées pour une ouverture de 180°
- Porte gauche verrouillable par 2 pêne coulissant
- Aménagement intérieur KR-32: Barrettes «KyStor» ajustable, Système de numérotation Visu-Color, Porte-clés «KyStor» inclus, Etui avec registre numérique
- Aménagement intérieur KR-32/GA: adapté pour clés de voiture/trousseaux, barrettes «KyStor» ajustable, Etui avec registre numérique
- Paroi du fond avec trous d'ancrage
- Avec 1 œillet pour un montage mural facile
- Préparé pour cylindre de système de fermeture pour modèle 1031 (languette 1061-6VV)
- Serrure à cylindre, 2 clés
- Vernissage: blanc pure RAL 9010

## KyStor Schlüsselkästen Serie KR-32

Die „grosse Lösung“ für bis zu 1200 Schlüssel

### Armoire à clés KyStor Série KR-32

La solution à grande échelle pour un maximum de 1200 clés



Schliessanlagenzylinder-Vorbereitung für Modell 1031 (Riegel 1061-6VV)  
Préparé pour cylindre de système de fermeture pour modèle 1031 (languette 1061-6VV)

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
KR-32.300	550	730	140	300	23.00
KR-32.400	550	730	140	400	25.00
KR-32.500	550	730	205	500	35.00
KR-32.600	550	730	205	600	37.00
KR-32.800	1300	730	250	800	50.00
KR-32.1000	1300	730	250	1000	52.00
KR-32.1200	1300	730	250	1200	55.00
KR-32.112/GA	550	730	140	112	25.00

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



Mechanisches Zahlenschloss  
Modell ZKS-BLACK  
Serrure à combinaison à chiffres modèle ZKS-BLACK



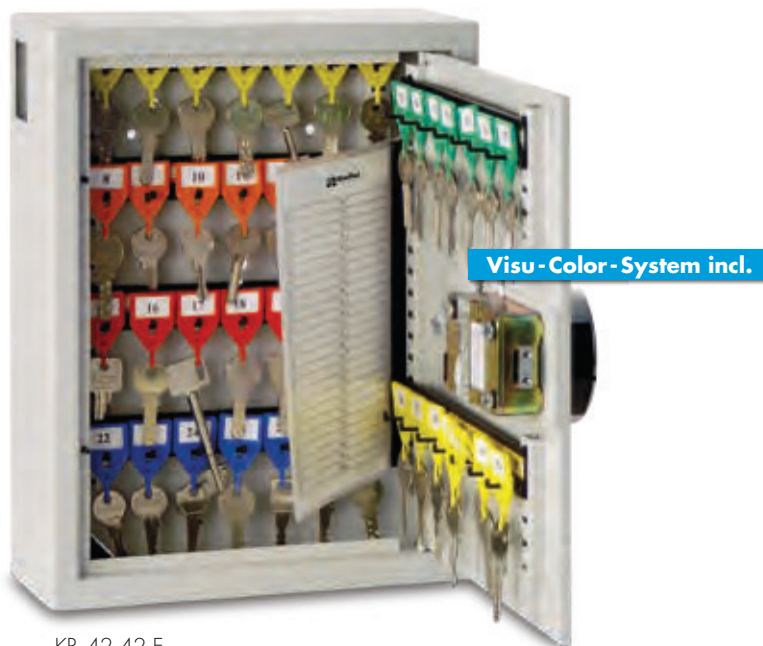
Elektronischschloss Modell  
E-Camlock, 30 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle  
E-Camlock, dépassant de  
30 mm

## KyStor Schlüsselkasten Serie KR-42

Mit „Jeder-Schlüssel-bleibt-im-Haus!“-Einwurfkanal

### Armoires à clés KyStor Série KR-42

Avec canal collecteur pour qu'aucune clé ne sorte de l'entreprise



KR-42.42 E



Elektronischloss Modell ComboBasic,  
27 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle ComboBasic,  
dépassant de 27 mm

- Robustes Stahlgehäuse 3 mm, Tür 6 mm
  - Seitlicher Einwurfkanal
  - Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten
  - Visu-Color-Nummerierungssystem
  - Inklusive „KyStor“-Schlüsselanhänger
  - Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
  - Rückwand-Verankerungslöcher
  - Elektronischloss Modell ComboBasic, 27 mm vorstehend
  - Lackierung: Lichtgrau RAL 7035
- 
- Boîtier en tôle d'acier robuste de 3 mm, porte 6 mm
  - Canal latéral de réception de clés
  - Barrettes «KyStor» ajustables
  - Système de numérotation Visu-Color
  - Porte-clés «KyStor» inclus
  - Etui avec registre numérique
  - Paroi du fond avec trous d'ancrage
  - Serrure électronique modèle ComboBasic, dépassant de 27 mm
  - Vernissage: gris clair RAL 7035

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
KR-42.42 E	380	270	80	42	11.00

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



- Robustes Stahlgehäuse 2 mm, Tür 3 mm
  - Seitlicher Einwurfskanal\*
  - Verstellbare Metall-Hakenleisten
  - Haken-Nummerierung
  - Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
  - Rückwand-Verankerungslöcher
  - Elektronenschloss VT-SE mit Notöffnungsschloss, 2 Schlüssel, 15 mm vorstehend
  - Lackierung: Dunkelgrau
- 
- Boîtier en tôle d'acier robuste de 2 mm, porte 3 mm
  - Canal latéral de réception de clés\*
  - Barrettes en métal ajustables
  - Crochets numérotés
  - Etui avec registre numérique
  - Paroi du fond avec trous d'ancrage
  - Serrure électronique VT-SE avec serrure d'ouverture d'urgence, 2 clés, dépassant de 15 mm
  - Vernissage: gris foncé

## Schlüsselkasten Serie VT-ST SE

Die Einstiegslösung fürs Aufbewahren und Deponieren

## Armoires à clés Série VT-ST SE

Solution d'entrée de gamme pour déposer et ranger les clés



VT-ST 35 SE



- \*Einwurfskanal
- \*Canal latéral de réception de clés
- VT-ST 35 SE:  
50 x 40 x 20 mm (H x B x T)
- VT-ST 100 SE:  
50 x 40 x 30 mm (H x B x T)



Elektronenschloss VT-SE mit Notöffnungsschloss, 15 mm vorstehend  
Serrure électronique VT-SE avec serrure d'ouverture d'urgence, dépassant de 15 mm

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
VT-ST 35 SE	365	300	100	35	8.00
VT-ST 100 SE	550	350	130	100	13.00

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

## Schlüsselkästen Serie VT-SK

Komplett ausgestattet und gebrauchsfertig

### Armoires à clés Série VT-SK

Avec équipement complet prêt à l'emploi



VT-SK 20



VT-SK 20 Z Silber



VT-SK 36 Z Silber



VT-SK 46 Z Silber



VT-SK 48

#### VT-SK 20/48

- Gehäuse aus Stahlblech
- Schlüsselhaken fest eingeschweisst
- Haken-Nummerierung und Indexkarte
- Inklusive Schlüsselanhänger
- Rückwand-Verankerungslöcher
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Grau

- Boîtier en tôle d'acier
- Crochets à clés soudés
- Crochets numérotés avec carte d'index
- Porte-clés compris
- Paroi du fond avec trous d'ancrage
- Serrure à cylindre, 2 clés
- Vernissage: gris

#### VT-SK 20Z/36Z/46Z

- Gehäuse aus Stahlblech
- Schlüsselhaken fest eingeschweisst
- Haken-Nummerierung und Indexkarte
- Inklusive Schlüsselanhänger
- Rückwand-Verankerungslöcher
- 3-stelliges, verstellbares Zahlenschloss
- Lackierung: Silber

- Boîtier en tôle d'acier
- Crochets à clés soudés
- Crochets numérotés avec carte d'index
- Porte-clés compris
- Paroi du fond avec trous d'ancrage
- Serrure à combinaison réglable à 3 chiffres
- Vernissage: argent

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
VT-SK 20	200	160	80	20	1.00
VT-SK 20 Z silber	200	160	80	20	1.00
VT-SK 36 Z silber	260	185	76	36	1.40
VT-SK 46 Z silber	300	240	80	46	2.00
VT-SK 48	300	240	80	48	2.00

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



Mechanisches Zahlenschloss Modell VT-SK ZKS  
14 mm vorstehend  
Serrure à combinaison à chiffres modèle VT-SK ZKS  
dépassant de 14 mm

### VT-SK 2000

- Gehäuse aus Stahlblech
- Verstellbare Metall-Hakenleisten
- Haken-Nummerierung
- Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
- Rückwand-Verankerungslöcher
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Ohne Schlüsselanhänger
- Lackierung: Lichtgrau

- Boîtier en tôle d'acier
- Barrettes en métal ajustables
- Crochets numérotés
- Etui avec registre numérique
- Paroi du fond avec trous d'ancrage
- Serrure à cylindre, 2 clés
- Sans Porte-clés
- Vernissage: gris clair

### VT-SK 8000

- Gehäuse aus Stahlblech
- Schlüsselhaken fest eingeschweisst
- Haken-Nummerierung und Indexkarte
- Inklusive Schlüsselanhänger
- Rückwand-Verankerungslöcher
- Vorbereitet zur Montage eines Profilzylinders
- Ohne Schlüsselanhänger
- Lackierung: Lichtgrau

- Boîtier en tôle d'acier
- Crochets à clés soudés
- Crochets numérotés avec carte d'index
- Porte-clés compris
- Paroi du fond avec trous d'ancrage
- Préparée pour cylindre profil Euro
- Sans Porte-clés
- Vernissage: gris clair

## Schlüsselkästen Serie VT-SK 2000

Bis zu 200 Schlüssel preiswert organisiert

## Armoires à clés Série VT-SK 2000

Jusqu'à 200 clés rangées à un prix avantageux



VT-SK 2042



VT-SK 2100



VT-SK 2200

## Schlüsselkästen Serie VT-SK 8000

Praktisch, preiswert und bereit für Ihren Profilzylinder

## Armoires à clés Série VT-SK 8000

Pratique, avantageux et préparé pour vos cylindres profilés



VT-SK 8030 PZ



VT-SK 8063 PZ



VT-SK 8084 PZ



VT-SK 8150 PZ



Profilzylinder-  
Vorbereitung  
preparation  
pour cylindre  
de profil Euro

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
VT-SK 2042	350	270	80	42	3.00
VT-SK 2100	550	380	80	100	7.00
VT-SK 2200	550	380	140	200	12.40
VT-SK 8030 PZ	225	215	55	30	1.50
VT-SK 8063 PZ	350	270	65	63	2.80
VT-SK 8084 PZ	450	300	65	84	3.90
VT-SK 8150 PZ	550	380	65	150	5.80

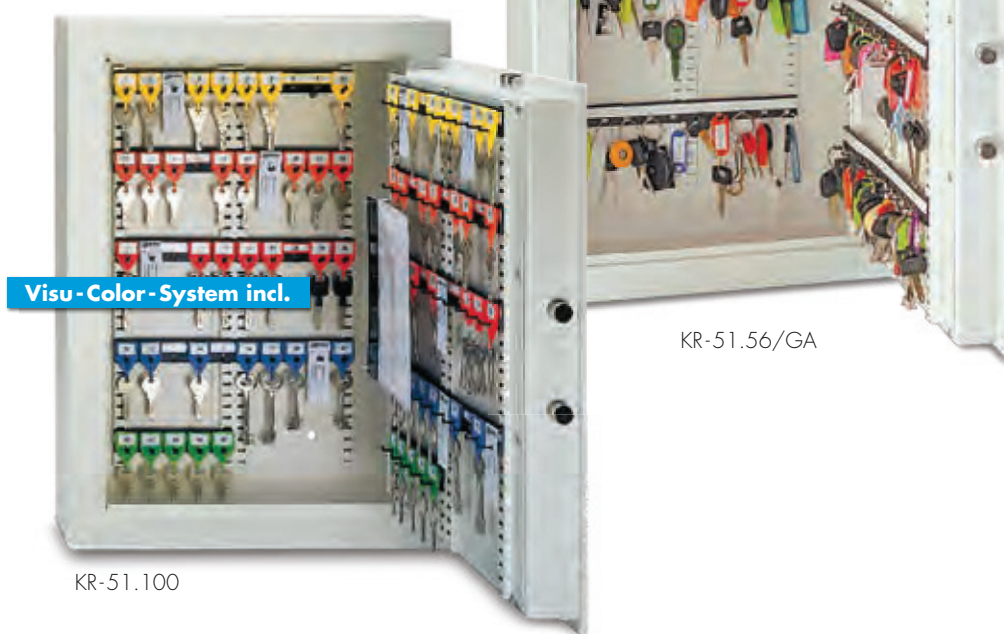
Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

## KyStor Schlüsseltresore Serie KR-51

Erhöhte Sicherheit für bis zu 300 Schlüssel

### Coffres-forts KyStor Série KR-51

Sécurité accrue pour un maximum de 300 clés



Visu-Color-System incl.

KR-51.56/GA

KR-51.100

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
KR-51.21	425	355	120	132	21	25.00
KR-51.42	425	355	120	132	42	27.00
KR-51.50	636	460	120	132	50	30.00
KR-51.100	636	460	120	132	100	32.00
KR-51.150	636	460	200	212	150	35.00
KR-51.200	636	460	200	212	200	37.00
KR-51.300	636	460	300	312	300	42.00
KR-51.56/GA	636	460	200	212	56	37.00

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach VDMA 24992, Stand 5/95, Sicherheitsstufe A
- Gehäuse-Aufbau: Einwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 58 mm, Türblatt 6 mm
- Türverriegelung: 3-seitig mit 20 mm Bolzen
- Türgriff: 12 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Innenausbau KR-51:  
Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, VisuColor-Nummerierungssystem, inklusive „KyStor“-Schlüsselanhänger, Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
- Innenausbau KR-51/GA:  
geeignet für Autoschlüssel/Schlüsselbunde, verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
- Verankerungslöcher: 4 x Rückwand
- Lackierung: Cremeweiss RAL 9001

- Classe de sécurité:  
selon VDMA 24992, état 5/95, classe A
- Corps: à simple paroi
- Porte: à double paroi, 58 mm d'épaisseur, tôle de porte 6 mm
- Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 20 mm
- Poignée: en saillie de 12 mm
- Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Aménagement intérieur KR-51:  
Barrettes «KyStor» ajustables, Système de numérotation VisuColor, Porte-clés «KyStor» inclus, Etui avec registre numérique
- Aménagement intérieur KR-51/GA:  
adapté pour clés de voiture/trousseaux, barrettes «KyStor» ajustables, Etui avec registre numérique
- Trous de fixation: 4 au dos
- Vernissage: blanc crème RAL 9001

Option



Elektronischschloss Modell Invicta-S1  
45 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Invicta-S1  
dépassant de 45 mm



Schliessenanlagen-Zylindervorbereitung  
für Modell 1514 (32.5 mm)  
Préparé pour cylindre de système de  
fermeture modèle 1514 (32.5 mm)



- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach VDMA 24992, Stand 5/95, Sicherheitsstufe A
  - Gehäuse-Aufbau: Einwandig
  - Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 58 mm, Türblatt 6 mm, 2-türig
  - Türverriegelung: 3-seitig mit 20 mm Bolzen
  - Türgriff: 12 mm vorstehend
  - Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
  - Innenausbau KR-52:  
Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Visu-Color-Nummerierungssystem, inklusive „KyStor“-Schlüsselanhänger, Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
  - Innenausbau KR-52/GA:  
geeignet für Autoschlüssel/Schlüsselbunde, verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
  - Verankerungslöcher: 4 x Rückwand
  - Lackierung: Cremeweiss RAL 9001
- 
- Classe de sécurité:  
selon VDMA 24992, état 5/95, classe A
  - Corps: à simple paroi
  - Porte: à double paroi, 58 mm d'épaisseur, tôle de 6 mm, 2 vantaux
  - Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 20 mm
  - Poignée: en saillie de 12 mm
  - Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
  - Aménagement intérieur KR-52:  
Barrettes «KyStor» ajustables, Système de numérotation Visu-Color, Porte-clés «KyStor» inclus, Etui avec registre numérique
  - Aménagement intérieur KR-52/GA:  
adapté pour clés de voiture/trousseaux de clés, Etui avec registre numérique
  - Trous de fixation: 4 au dos
  - Vernissage: blanc crème RAL 9001

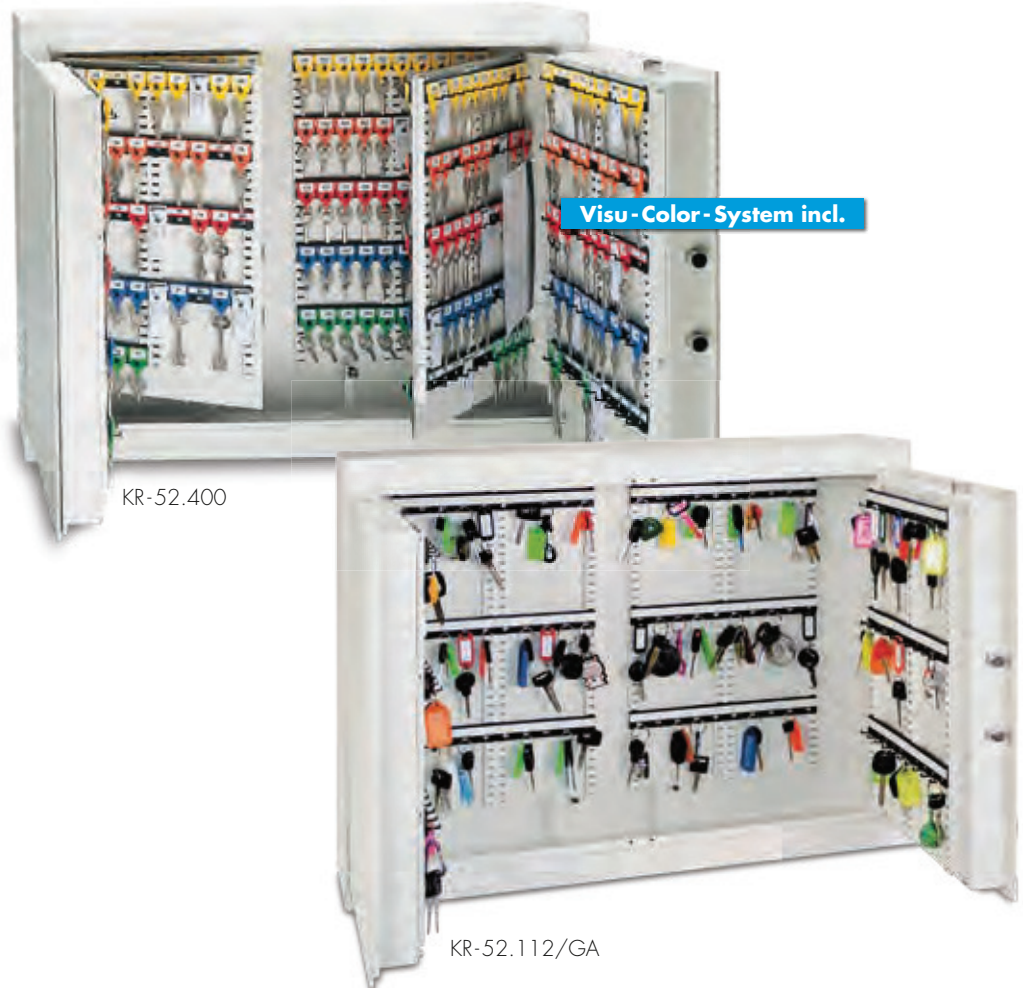


## KyStor Schlüsseltresore Serie KR-52

Bis zu 600 Schlüssel sicher hinter zwei Türen

## Coffres-forts à clés KyStor Série KR-52

Jusqu'à 600 clés en sécurité derrière deux vantaux



Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
KR-52.400	636	812	206	218	400	73.00
KR-52.600	636	812	306	318	600	84.00
KR-52.112/GA	636	812	206	218	112	73.00

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



Elektronischschloss Modell Invicta-S1  
45 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Invicta-S1  
dépassant de 45 mm



Schliessenanlagen-Zylindervorbereitung  
für Modell 1514 (32.5 mm)  
Préparé pour cylindre de système de  
fermeture modèle 1514 (32.5 mm)



## KyStor Schlüsseltresore Serie KR-55

Wirkungsvoller Schutz für bis zu 3600 Schlüssel

### Coffres-forts à clés KyStor Série KR-55

Protection efficace pour un maximum de 3600 clés



KR-55.1300

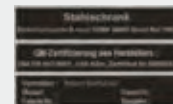
Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
KR-55.1000	1000	636	555	620	1000	230.00
KR-55.1300	1200	636	555	620	1300	230.00
KR-55.1600	1300	636	555	620	1600	260.00
KR-55.1900	1500	636	555	620	1900	260.00
KR-55.2500	1500	806	555	620	2500	280.00
KR-55.2800	1500	806	555	620	2800	300.00
KR-55.3200	1500	806	555	620	3200	310.00
KR-55.3600	1500	806	555	620	3600	320.00

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

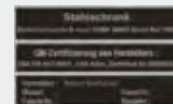


Elektronischschloss Modell Invicta-S1  
45 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Invicta-S1  
dépassant de 45 mm

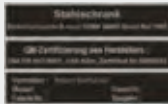
- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach VDMA 24992, Stand 5/95, Sicherheitsstufe B
- Gehäuse-Aufbau: Doppelwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 70 mm, Türblatt 6 mm
- Türverriegelung: 3-seitig mit 25 mm Bolzen
- Türgriff: 65 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Innenausbau: Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Visu-Color-System neutral, inklusive „KyStor“-Schlüsselanhänger
- Vollausziehbare Schlüsselwände
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035



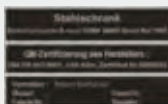
- Classe de sécurité:  
selon VDMA 24992, état 5/95, classe B
- Corps: à double paroi
- Porte: à double paroi, 70 mm d'épaisseur, tôle de porte 6 mm
- Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 25 mm
- Poignée: en saillie de 65 mm
- Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Aménagement intérieur: barrettes «KyStor» ajustables, Système Visu-Color neutre, Porte-clés «KyStor» inclus
- Séparations coulissantes
- Vernissage: gris clair RAL 7035



- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach VDMA 24992, Stand 5/95, Sicherheitsstufe B
- Gehäuse-Aufbau: Doppelwandig
- Tür-Aufbau: Doppelwandig, Türstärke 92 mm
- Türverriegelung: 3-seitig mit 25 mm Bolzen, starre Verschlussbolzen an der Bandseite
- Türgriff: 65 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Innenausbau: Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Visu-Color-Nummerierungssystem, inklusive „KyStor“-Schlüsselanhänger, vollausziehbare Schlüsselwände, verstellbare Tablare
- Verankerungslöcher: 2 x Rückwand, 2 x Boden
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035



- Classe de sécurité:  
selon VDMA 24992, état 5/95, classe B
- Corps: à double paroi
- Porte: à double paroi, porte 92 mm d'épaisseur
- Verrouillage: sur 3 côtés avec verrous ronds de 25 mm, pènes anti-dégondage côté fiches
- Poignée: en saillie de 65 mm
- Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Aménagement intérieur: barrettes «KyStor» ajustables, Système de numérotation Visu-Color, Porte-clés «KyStor» inclus
- Séparations coulissantes
- Trous de fixation: 2 au dos, 2 au sol
- Vernissage: gris clair RAL 7035



## KyStor Schlüsseltresore Serie KR-56

Der multifunktionale Schlüsseltresor

## Coffres-forts à clés KyStor Série KR-56

Le coffre-fort à clés multifonctionnel



KR-56.300

Artikel Article	Aussenmasse mm Mesure extérieure mm			Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Innenmasse mm Mesure intérieure mm			Türdurchgang mm Passage de porte mm		Haken Crochets	Tablare Rayons	Inhalt Contenu L	Gewicht Poids kg
	Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.		Höhe Hauteur	Breite Largeur	Tiefe Prof.	Höhe Hauteur	Breite Largeur				
KR-56.180	600	666	560	625	475	516	415	440	506	180	1	102	133.00
KR-56.300	800	666	560	625	675	516	415	640	506	300	2	145	165.00
KR-56.420	1000	666	560	625	875	516	415	840	506	420	2	187	198.00
KR-56.540	1200	666	560	625	1075	516	415	1040	506	540	2	230	230.00
KR-56.720	1500	836	560	625	1375	686	415	1340	676	720	2	391	322.00

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



Elektronischschloss Modell Invicta-S1  
45 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle Invicta-S1  
dépassant de 45 mm

## KyStor Schlüsseltresore Serie KR-61 VdS I

Der Klassiker für hohe Sicherheitsansprüche

### Coffres-forts à clés KyStor Série KR-61 VdS I

Le classique pour les hautes exigences de sécurité



KR-61.100



KR-61.56/GA



KR-61.400

Visu-Color-System incl.

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Gesamttiefe mm Prof. totale mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
KR 61.20	336	496	250	262	20	70.00
KR 61.40	336	496	250	262	40	70.00
KR 61.50	636	496	250	262	50	111.00
KR 61.100	636	496	250	262	100	111.00
KR 61.150	636	496	300	312	150	120.00
KR 61.200	636	496	300	312	200	120.00
KR 61.300	636	496	410	422	300	130.00
KR 61.400	1236	496	300	312	400	170.00
KR 61.600	1236	496	410	422	600	193.00
KR 61.56/GA	636	496	300	312	56	120.00
KR 61.112/GA	1236	496	300	312	112	170.00

Änderungen vorbehalten Modifications réservées



Elektronischschloss Modell LG-Basic  
30 mm vorstehend  
Serrure électronique modèle LG-Basic  
dépassant de 30 mm

- Sicherheits-Klasse:  
Geprüft nach EN 1143-1, VdS-Klasse I
- Gehäuse-Aufbau: Mehrwandig
- Tür-Aufbau: 4-wandig, Türstärke 95 mm, Türblatt 12 mm
- Türverriegelung: 4-seitig mit 25 mm Bolzen, Notverriegelung
- Türgriff: 12 mm vorstehend
- Schloss: Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Innenausbau KR-61:  
Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Visu-Color-Nummerierungssystem, inklusive „KyStor“-Schlüsselanhänger, Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
- Innenausbau KR-61/GA:  
geeignet für Autoschlüssel/Schlüsselbunde, Verstellbare „KyStor“-Hakenleisten, Registerfahne mit Schlüsselverzeichnis
- Verankerungslöcher: 4 x Rückwand
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035



- Classe de sécurité:  
selon EN 1143-1, VdS-classe I
- Corps: à multiple paroi
- Porte: à quatre parois, porte 95 mm d'épaisseur, tôle de porte 12 mm
- Verrouillage: sur 4 côtés avec verrous ronds de 25 mm, verrouillage d'urgence
- Poignée: en saillie de 12 mm
- Serrure: serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Aménagement intérieur KR-61:  
barrettes «KyStor» ajustables, Système de numérotation Visu-Color, Porte-clés «KyStor» inclus, Etui avec registre numérique
- Aménagement intérieur KR-61/GA:  
adapté pour clés de voiture/trousseaux de clés, barrettes «KyStor» ajustables, étui avec registre numérique
- Trous de fixation: 4 x au dos
- Vernissage: gris clair RAL 7035





## KyStor Schlüsselkasten-Zubehör

Das ausgeklügelte Innenleben von Rieffel für effiziente Organisation

## KyStor Accessoires pour armoires à clés

L'intérieur raffiné de Rieffel pour une organisation efficace

### KR-L Hakenleiste

KR-L Barrettes

Länge mm/Longueur mm 150 210 300

Haken/Crochets 5 7 10



Die Kunststoff-Hakenleiste KR-L lässt sich ohne Aufwand und gänzlich ohne den Einsatz von Werkzeugen beliebig in der Höhe verstellen. Pro Haken lassen sich bis zu 3 Schlüsselanhänger KR-A aufhängen.

La barrette en plastique KR-L peut être déplacée à volonté en hauteur sans effort et sans l'aide d'outil. Chaque crochet permet de suspendre jusqu'à 3 porte-clés de modèle KR-A.

### KR-L 7 FZ Hakenleiste

KR-L 7 FZ Barrettes

Länge mm/Longueur mm 300

Haken/Crochets 7



### KR-LS Leistenstreifen selbstklebend

KR-LS Jeu de bandes auto-adhésives



### KR-FK Fehlkarten

KR-FK Cartes de contrôle



### KR-RF Registerfahne mit

KR-NV Nummern- resp. Schlüsselverzeichnis

KR-RF Etui vide avec

KR-NV Registre numérique



### KR-A Schlüsselanhänger

KR-A Porte-clés



### KR-AN Schlüsselanhängernummern

KR-AN Étiquettes pour porte-clés



### Visu-Color-System incl.

Mit Visu-Color immer perfekt organisiert: Wer hat den fehlenden Schlüssel? Mit den beigelegten „Fehlkarten“ (Platzhalter für fehlende Schlüssel) haben Sie immer die Übersicht, wer welchen Schlüssel gerade hat.

Toujours parfaitement organisé avec Visu-Color! Qui a la clé manquante? Avec les «cartes signalétiques» annexées (réservation de la place pour les clés manquantes) vous voyez toujours clairement quelle personne a quelles clés.

## Notschlüsselkästen Serie K1

Die leichte Schlüsselbox mit Sichtfenster

### Garde-clés d'urgence Série K1

Garde-clé de secours à hublot



K 1

## Notschlüsselkästen Serie K3

Die leichte Schlüsselbox ohne Sichtfenster

### Garde-clés d'urgence Série K3

Garde-clé de secours sans hublot



K 3



K 1 KABA



Klöppel



K 3 KABA

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Profondeur mm	Haken Crochets	Gewicht kg Poids kg
K 1	152	120	38	1	0.50
K 1 KABA	152	120	38	1	0.50
K 3	152	120	38	1	0.50
K 3 KABA	152	120	38	1	0.50
Glas K 1	116	61	2	-	-

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

#### K1

- Gehäuse aus Stahlblech
- Glas-Sichtfenster in der Tür
- Schlüsselaufhängung
- Rückwand-Verankerungslöcher
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Rot

- Boîtier en tôle d'acier
- Hublot en verre dans la porte
- Suspension des clés
- Paroi du fond avec trous d'ancrage
- Serrure à cylindre, 2 clés
- Vernissage: rouge

#### K3

- Gehäuse aus Stahlblech
- Ganzmetalltür
- Schlüsselaufhängung
- Rückwand-Verankerungslöcher
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Rot

- Boîtier en tôle d'acier
- Porte entièrement métallique
- Suspension des clés
- Paroi du fond avec trous d'ancrage
- Serrure à cylindre, 2 clés
- Vernissage: rouge

#### Klöppel

- Klöppel zu K1

- Marteaux pour K1

#### Glas

- Ersatzglas zu K 1 und K 1 KABA

#### Vitre

- Vitre seule pour K 1 et K 1 KABA



Schliessenlagenzylinder-Vorbereitung für  
Modell 1031 (Riegel 1061-6Y1)  
Préparé pour cylindre de système de  
fermeture pour modèle 1031  
(languette 1061-6Y1)



Da stimmt die Kasse:  
**Bargeld sicher und zeitsparend handhaben**

*Ici, la caisse joue:*  
**Manier sûrement l'argent liquide en gagnant du temps**



Ob zuhause, im Verein, im Kindergarten, auf der Messe oder an der Ladenkasse: Auch Bargeld will gut organisiert sein. Rieffel sorgt bereits seit vielen Jahren für das geeignete Behältnis und entsprechende Zubehör. Unser Angebot reicht vom „Telefon-Kässeli“ über einfache Geldkassetten bis hin zu Geldzählkassen, Kasseneinsätzen und -schubladen. Auch die praktischen Helfer rund ums einfache Sortieren, schnelle Zählen und sichere Transportieren gehören dazu.

So manch klassisches Rieffel-Detail ist seit Jahrzehnten bewährt und wird nicht nur in der Schweiz geschätzt. So spart zum Beispiel das Einzelrillen-Konzept der Rieffel Geldzählkassen schon viele Jahre lang viel Zeit beim Kassenabschluss. „Schnell ablesen statt lange zählen“ ist hier das Motto.

*Que ce soit chez soi, dans l'association, au jardin d'enfant, à l'exposition ou à la caisse du magasin: il faut aussi organiser parfaitement l'argent liquide. Depuis de nombreuses années, Rieffel fournit les cassettes appropriées et les accessoires correspondants. Notre offre s'étend de la tirelire pour le téléphone, des simples coffrets à monnaie et des coffrets à compter la monnaie jusqu'aux casiers et aux tiroirs pour caisses enregistreuses. Les aides pratiques pour le tri, le comptage rapide et le transport sûr de l'argent en font aussi partie.*

*Souvent, un détail classique de Rieffel a fait ses preuves depuis des décennies et est estimé bien au-delà des frontières de la Suisse. C'est ainsi que le concept des rainures uniques des coffrets à compter la monnaie, introduit par Rieffel, économise beaucoup de temps depuis des années lors de la clôture de la caisse, la lecture étant plus rapide que le comptage.*

Geldbehältnisse	Coffrets à monnaie	390
Geldkassetten	Coffrets à monnaie	391
Geldzählkassen/Kasseneinsätze	Cassettes à monnaie/Casiers compte-monnaie	394
Kassenschubladen	Tiroirs-caisses	399
Cashhandling-Zubehör	Accessoires de rangement de monnaie	402

**VT-GK**

- Gehäuse aus Stahlblech
- Versenkter Tragegriff im Deckel
- Herausnehmbarer Münzeinsatz
- Platz am Boden für Noten- und Belege
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: in Rot, Blau und Schwarz erhältlich

- Boîtier en tôle d'acier
- Poignée encastrée dans le couvercle
- Monnayeur amovible
- Espace au-dessous pour billets et documents
- Serrure à cylindre, 2 clés
- Vernissage: livrable en rouge, bleu et noir

**DeLuxe**

- Perfekt verarbeitetes Stahlblechgehäuse
- Deckel-Öffnungsautomatik
- Versenkter Tragegriff im Deckel
- Klemmbügel am Deckel für Belege
- Herausnehmbarer Münzeinsatz
- Platz am Boden für Noten- und Belege
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: in Rot, Blau und Dunkelgrau erhältlich

- En tôle d'acier à finition très soignée
- Ouverture du couvercle automatique
- Poignée encastrée dans le couvercle
- Clip à l'intérieur du couvercle pour documents
- Monnayeur amovible
- Espace au-dessous pour billets et documents
- Serrure à cylindre, 2 clés
- Vernissage: livrable en rouge, bleu et gris foncé

**Geldkassetten  
 Serie VT-GK**

Auch Cash will organisiert sein

**Coffrets à monnaie  
 Série VT-GK**
*Pour organiser l'argent liquide*


VT-GK 1

VT-GK 2

VT-GK 3

VT-GK 4



VT-GK 3

**Geldkassetten  
 Serie DeLuxe**

Der „Automat“ mit Aufspring-Mechanismus

**Coffrets à monnaie  
 Série DeLuxe**
*Les automates avec mécanisme d'ouverture*


DeLuxe 1

DeLuxe 2

DeLuxe 3

DeLuxe 4



DeLuxe 3

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Prof. mm	Gewicht kg Poids kg
VT-GK 1	70	153	120	0.60
VT-GK 2	77	207	157	0.90
VT-GK 3	82	262	192	1.55
VT-GK 4	100	300	217	2.20
DeLuxe 1	86	165	125	0.88
DeLuxe 2	86	197	154	1.12
DeLuxe 3	86	230	185	1.45
DeLuxe 4	86	300	230	3.32

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## Geldkassetten Serie Sesam

Nummer merken statt Schlüssel suchen

### Coffrets à monnaie Série Sesam

Se rappeler le numéro au lieu de chercher la clé



#### Sesam

- Gehäuse aus Stahlblech
- Versenkter Tragegriff im Deckel
- Herausnehmbarer Münzeinsatz
- Platz am Boden für Noten- und Belege
- 3-stelliges, verstellbares Zahlenschloss
- Lackierung: Schwarz
- Boitier en tôle d'acier
- Poignée encastrée dans le couvercle
- Monnayeur amovible
- Espace au-dessous pour billets et documents
- Serrure à combinaison à 3 chiffres modifiables
- Vernissage: noir

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Prof. mm	Gewicht kg Poids kg
Sesam 2	85	205	150	0.92
Sesam 3	85	260	185	1.40
Sesam 4	85	305	215	1.78

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

**KIKA**

- Perfekt verarbeitetes Stahlblechgehäuse
- Geldeinwurfschlitz im Deckel
- Versenkter Tragegriff im Deckel
- Herausnehmbarer Münzeinsatz
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Blau und Rot
- KIKA STV/12 in diversen Farben assortiert

- *En tôle d'acier à finition très soignée*
- *Fente à monnaie dans le couvercle*
- *Poignée encastrée dans le couvercle*
- *Monnayeur amovible*
- *Serrure à cylindre, 2 clés*
- *Vernissage: bleu et rouge*
- *KIKA STV/12 en différentes couleurs assortis*

**1005**

- Gehäuse aus Stahlblech
- Geldeinwurfschlitz im Deckel
- 2 Rückwand-Verankerungslöcher
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Weiss

- *Boîtier en tôle d'acier*
- *Fente à monnaie dans le couvercle*
- *2 trous pour fixation au mur*
- *Serrure à cylindre, 2 clés*
- *Vernissage: blanc*

**My first Safe**

- Perfekt verarbeitetes Stahlblechgehäuse
- Einwandige Tür
- Einseitige Türverriegelung
- Mechanisches Zahlenschloss mit 2 Codestellen (15 mm vorstehend)
- Lackierung: Anthrazit
- Besonderes: Geldeinwurfschlitz

- *En tôle d'acier à finition très soignée*
- *Porte à simple paroi*
- *Verrouillage sur 1 côté*
- *Serrure mécanique avec combinaison code à 2 chiffres (en saïlle de 15 mm)*
- *Vernissage: anthracite*
- *Spécial: Fente à monnaie*

**Geldkassetten  
Serie 1005**

Das kleine, praktische „Telefon-Kässeli“

**Coffrets à monnaie  
Série 1005**

*Petite tirelire pratique pour l'argent du téléphone*



1005 Weiss



Genügend Platz für Geburtstags- und sonstige Zuwendungen  
*Assez de place pour les dons lors d'anniversaire et d'autres occasions*

My first Safe

**Sparbüchse  
My first Safe**

Mit Geldeinwurfschlitz

**Tirelires  
My first Safe**

*Fente à monnaie*

**Sparbüchsen  
Serie KIKA**

Klein, farbenfroh und mit Einwurfschlitz

**Tirelires  
Série KIKA**

*Petites, couleurs joyeuses, avec fente*



KIKA-Blau

KIKA-Rot



KIKA STV/12

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Prof. mm	Gewicht kg Poids kg
KIKA-BLAU	60	125	95	0.45
KIKA-ROT	60	125	95	0.45
KIKA STV/12	60	125	95	5.40 (12 x 0.45)
1005 Weiss	110	90	50	0.40
My first Safe	135	110	80	0.50

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



## Geldzählkassen Serie Moneta-Deluxe

Das Spitzenprodukt im Moneta-System

### Cassettes à monnaie Série Moneta-Deluxe

Le produit de pointe du système Moneta



Moneta-Deluxe-CH

## Geldzählkassen Serie Moneta-Super

Von oben öffnen und bedienen

### Cassettes à monnaie Série Moneta-Super

Ouverture et accès depuis le haut



Moneta-Super-CH

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Prof. mm	Gewicht kg Poids kg
Moneta-Deluxe-CH	102	300	242	3.76
Moneta-Deluxe-Euro	102	300	242	3.76
Moneta-Super-CH	102	300	242	3.56
Moneta-Super-Euro	102	300	242	3.56

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### Moneta-Deluxe

- Sehr robustes Gehäuse aus 1.2 mm Stahl
  - Ergonomischer Tragegriff
  - Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
  - Moneta-Einzel Münzrillen
  - Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
  - Schaumstoff Münzhalterung
  - 3-teiliges Notenfach im Boden
  - Antirutsch-Gummifüsse
  - Zylinderschloss mit zweipunkt-Verschluss, 2 Schlüssel
  - Lackierung: Silbergrau
- Boîtier en tôle d'acier robuste de 1.2 mm
  - Poignée ergonomique
  - Monnayeur amovible
  - Rainures individuelles Moneta
  - Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
  - Insert en mousse pour retenir les pièces
  - Compartiment à billets en 3 parties sous le monnayeur
  - Pieds en caoutchouc pour assurer la stabilité
  - Serrure à cylindre à verrouillage en deux points, 2 clés
  - Vernissage: argent

#### Moneta-Super

- Sehr robustes Gehäuse aus 1.2 mm Stahl
  - Ergonomischer Tragegriff
  - Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
  - Moneta-Einzel Münzrillen
  - Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
  - Schaumstoff Münzhalterung
  - 3-teiliges Notenfach im Boden
  - Antirutsch-Gummifüsse
  - Zylinderschloss im Deckel, 2 Schlüssel
  - Lackierung: Silbergrau
- Boîtier en tôle d'acier robuste de 1.2 mm
  - Poignée ergonomique
  - Monnayeur amovible
  - Rainures individuelles Moneta
  - Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
  - Insert en mousse pour retenir les pièces
  - Compartiment à billets en 3 parties sous le monnayeur
  - Pieds en caoutchouc pour assurer la stabilité
  - Serrure à cylindre dans le couvercle, 2 clés
  - Vernissage: argent



**Moneta - Basic**

- Sehr robustes Gehäuse aus 1.2 mm Stahl
  - Versenkter Tragegriff im Deckel
  - Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
  - Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
  - 3-teiliges Notenfach im Boden
  - Antirutsch-Gummifüße
  - Zylinderschloss, 2 Schlüssel
  - Lackierung: Silbergrau
- 
- Boîtier en tôle d'acier robuste de 1.2 mm
  - Poignée encastrée dans le couvercle
  - Monnayeur amovible
  - Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
  - Compartiment à billets en 3 parties sous le monnayeur
  - Pieds en caoutchouc pour assurer la stabilité
  - Serrure à cylindre, 2 clés
  - Vernissage: argent

**Moneta - Mobile+**

- Robustes Stahlblechgehäuse
  - Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
  - Moneta-Einzelmünzrillen
  - Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
  - 4-teiliges Notenfach
  - Belegfach im Boden
  - Antirutsch-Gummifüße
  - Lackierung: Silbergrau
- 
- Boîtier en tôle d'acier robuste
  - Monnayeur amovible
  - Rainures individuelles Moneta
  - Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
  - Compartiment à billets en 4 parties
  - Compartiment à documents sous le monnayeur
  - Pieds en caoutchouc pour assurer la stabilité
  - Vernissage: argent

**CH - Basic**

- Robustes Kunststoffgehäuse
  - Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
  - Farbe: Schwarz
- 
- Boîtier en matière synthétique robuste
  - Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
  - Couleur: noir

## Geldzählkassetten Serie Moneta-Basic

Der Junior aus der Moneta-Familie

### Cassettes à monnaie Série Moneta-Basic

Le junior de la famille Moneta



Moneta-Basic-CH



Moneta-Mobile+ CH



CH-Basic



CH-2006



Euro-2002

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Prof. mm	Gewicht kg Poids kg
Moneta-Basic-CH	106	300	242	3.20
Moneta-Basic-Euro	106	300	242	3.20
Moneta-Mobile+ CH	60	282.6	280.6	2.15
Moneta-Mobile+ Euro	60	282.6	280.7	2.15
CH-Basic	30	276	179	0.33
CH-2006	30	276	179	0.33
Euro-2002	30	276	179	0.33

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées

**CH - 2006**

- Robustes Kunststoffgehäuse
  - Moneta-Einzelmünzrillen
  - Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
  - Farbe: Schwarz
- 
- Boîtier en matière synthétique robuste
  - Rainures individuelles Moneta
  - Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
  - Couleur: noir

**Euro - 2002**

- Robustes Kunststoffgehäuse
  - Moneta-Einzelmünzrillen
  - Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
  - Farbe: Schwarz
- 
- Boîtier en matière synthétique robuste
  - Rainures individuelles Moneta
  - Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
  - Couleur: noir

## Geldzählkassen Serie Argenta

Das Schweizer Original mit Einzelrillen

### Cassettes à monnaie Série Argenta

*L'original suisse avec rainure pour chaque pièce*



Argenta-Euro



7B-CH



7B-Euro

#### Argenta

- Sehr robustes Gehäuse aus 1,5 mm Stahl
- Ergonomischer Tragegriff
- Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
- Einzelmünzrillen
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- Schaumstoff Münzhalterung
- 3-teiliges Notenfach im Boden
- Antirutsch-Gummifüße
- Zylinderschloss mit 2-Punkt-Verschluss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035

- Boîtier en tôle d'acier robuste de 1,5 mm
- Poignée ergonomique
- Monnayeur amovible
- Rainures individuelles
- Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
- Insert en mousse pour retenir les pièces
- Compartiment à billets en 3 parties sous le monnayeur
- Pieds en caoutchouc pour assurer la stabilité
- Serrure à cylindre à verrouillage en deux points, 2 clés
- Vernissage: gris clair RAL 7035

#### 7B

- Robustes Kunststoffgehäuse
- Moneta-Einzelmünzrillen
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- Farbe: Schwarz
- Boîtier en matière synthétique robuste
- Rainures individuelles
- Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
- Couleur: noir

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Prof. mm	Gewicht kg Poids kg
Argenta-CH	105	290	245	3.80
Argenta-Euro	105	290	245	3.80
7B-CH	30	276	225	0.36
7B-Euro	30	276	225	0.36

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

**86 PL**

- Kunststoffgehäuse
- Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- 6-teiliges Notenfach
- *Boîtier en matière synthétique*
- *Monnayeur amovible*
- *Échelle graduée pour une lecture facile des quantités*
- *6 compartiments pour billets*

**88 PL**

- Kunststoffgehäuse
- Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- 8-teiliges Notenfach
- *Boîtier en matière synthétique*
- *Monnayeur amovible*
- *Échelle graduée pour une lecture facile des quantités*
- *8 compartiments pour billets*

**MU 8/2**

- Kunststoffgehäuse
- 8 herausnehmbare Münzmulden
- *Boîtier en matière synthétique*
- *8 bacs à monnaie amovibles*

**MU 86/2**

- Kunststoffgehäuse
- 8 herausnehmbare Münzmulden
- 6-teiliges Notenfach
- *Boîtier en matière synthétique*
- *8 bacs à monnaie amovibles*
- *6 compartiments pour billets*

**MU 88/2**

- Kunststoffgehäuse
- 8 herausnehmbare Münzmulden
- 8-teiliges Notenfach
- *Boîtier en matière synthétique*
- *8 bacs à monnaie amovibles*
- *8 compartiments pour billets*

**CH - 7**

- Robustes Kunststoffgehäuse
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- Farbe: Schwarz
- *Boîtier en matière synthétique robuste*
- *Échelle graduée pour une lecture facile des quantités*
- *Couleur: noir*

**EURO - 7**

- Robustes Kunststoffgehäuse
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- Farbe: Schwarz
- *Boîtier en matière synthétique robuste*
- *Échelle graduée pour une lecture facile des quantités*
- *Couleur: noir*

## Kasseneinsätze

Ordnung leicht gemacht

## Casiers compte-monnaie

*Mettre de l'ordre facilement*


Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Prof. mm	Gewicht kg Poids kg
86 PL-CH-7	66	350	305	0.70
86 PL-Euro-7	66	350	305	0.70
88 PL-CH-7	66	350	325	0.78
88 PL-Euro-7	66	350	325	0.78
MU 8/2	55	350	195	0.90
MU 86/2	70	350	305	1.10
MU 88/2	70	350	325	1.18
CH-7	46	330	185	0.20
Euro-7	46	330	185	0.20

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



## Registrierkasseneinsätze

Die richtige Technik spart Zeit und Geld

### Casiers compte-monnaie pour caisses enregistreuses

La bonne technique économise du temps et de l'argent



84 RE/S-CH-70



85 RE/S-Euro-80



814 RE/S/D-CH-70



860 PK-Euro-7

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Prof. mm	Gewicht kg Poids kg
84 RE/S-CH-70	50	350	280	0.60
84 RE/S-Euro-80	50	350	280	0.60
85 RE/S-CH-70	55	385	280	0.75
85 RE/S-Euro-80	55	385	280	0.75
814 RE/S-CH-70	55	350	320	1.40
814 RE/S-Euro-80	55	350	320	1.40
814 RE/S/D-CH-70 mit Deckel/avec couvercle	55	350	320	2.40
814 RE/S/D-Euro-80 mit Deckel/avec couvercle	55	350	320	2.40
860 PK-CH-7	130	370	340	2.20
860 PK-Euro-7	130	370	340	2.20

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### 84 RE/S

- Kunststoffgehäuse
- Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- 4-teiliges Notenfach mit Notenhalter
- Boîtier en matière synthétique
- Monnayeur amovible
- Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
- 4 compartiments pour billets avec sûreté pour billets de banque

#### 85 RE/S

- Kunststoffgehäuse
- Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- 5-teiliges Notenfach mit Notenhalter
- Boîtier en matière synthétique
- Monnayeur amovible
- Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
- 5 compartiments pour billets avec sûreté pour billets de banque

#### 814 RE/S

- Kunststoffgehäuse
- Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- 4-teiliges Notenfach mit Notenhalter
- Ausführung „D“ mit Deckel
- Boîtier en matière synthétique
- Monnayeur amovible
- Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
- 4 compartiments pour billets avec sûreté pour billets de banque
- Version «D» avec couvercle

#### 860 PK

- Schlagfestes Kunststoffgehäuse
- Schliessbarer Transportkoffer
- Ergonomischer Tragegriff
- Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- 6-teiliges Notenfach
- Boîtier en matière synthétique antichoc
- Serrures de valise
- Poignée ergonomique
- Monnayeur amovible
- Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
- 6 compartiments pour billets

- Robustes Gehäuse aus 3 mm Stahl
- Schublade mit leichtgängigen Teleskopschienen
- Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
- Moneta-Einzel Münzrillen
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- 4-teiliges Notenfach
- Belegfach im Boden
- 6 Verankerungslöcher in Seiten- und Rückwand
- Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035

- *Boîtier en tôle d'acier robuste de 3 mm*
- *Tiroir avec glissières télescopiques*
- *Monnayeur amovible*
- *Rainures individuelles Moneta*
- *Échelle graduée pour une lecture facile des quantités*
- *4 compartiments pour billets*
- *Compartiment à documents sous le monnayeur*
- *6 trous de fixation par le dos ou le côté*
- *Serrure à clés à double panneton, 2 clés*
- *Vernissage: gris clair RAL 7035*

## Kassenschubladen Serie KS 33/33

Praktisch und preiswert

### *Tiroirs-caisses Série KS 33/33*

*Pratique et avantageux*



KS 33/33-CH

KS 33/33-Euro

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Prof. mm	Gewicht kg Poids kg
KS 33/33 CH	140	355	330	16.00
KS 33/33 Euro	140	355	330	16.00

Änderungen vorbehalten / Modifications réservées



## Kassenschubladen Serie 46/46

Massiv und „made in Switzerland“

### Tiroirs-caisse Série 46/46

Massif et «made in Switzerland»



KS 46/46



ME 46/46



SF 46/46



RE 46 / 46 3/4

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Prof. mm	Gewicht kg Poids kg
KS 46/46	140	460	465	25.00
ME 46/46 CH	105	400	403	5.00
ME 46/46 Euro	105	400	403	5.00
SF 46/46	105	403	403	5.00
RE 46/46 3/4	125	380	120	5.50

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### KS 46/46

- Robustes Stahlgehäuse 3 mm, Front 4 mm
- Schublade mit leichtgängigen Teleskopschienen
- 4 Verankerungslöcher im Deckel, je 2 in der Seitenwand
- Doppelbartschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035

- Boîtier en tôle d'acier robuste de 3 mm, face avant 4 mm
- Tiroir à glissières télescopiques
- 4 trous de fixation au couvercle et 2 à toutes les deux côtés
- Serrure à clés à double panneton, 2 clés
- Vernissage: gris clair RAL 7035

#### ME 46/46

- Robustes Stahlgehäuse
- Herausnehmbarer Münz-Zähleinsatz
- Einzelmünzrillen
- Füllmengen-Skala für einfaches Ablesen
- 8-teiliges Notenfach mit Schwenkplatten
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035

- Boîtier en tôle d'acier robuste
- Monnayeur amovible
- Rainures individuelles
- Échelle graduée pour une lecture facile des quantités
- 8 compartiments pour billets
- Vernissage: gris clair RAL 7035

#### SF 46/46

- Robustes Stahlgehäuse
- Notenfach mit Schwenkplatten
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035

- Boîtier en tôle d'acier robuste
- Compartiment à documents à plaques pivotantes
- Vernissage: gris clair RAL 7035

#### RE 46/46

- Robustes Stahlgehäuse
- Einteilung für Münzrollen
- Nur als Satz lieferbar
- Lackierung: Lichtgrau RAL 7035

- Boîtier en tôle d'acier robuste
- Casiers pour rouleaux de monnaie
- Seulement livrable en jeu de 2 pcs.
- Vernissage: gris clair RAL 7035



Elektronischschloss Modell ComboBasic  
Serrure électronique modèle ComboBasic



Schliessenlagenzylinder-Vorbereitung  
für Modell 1031  
Préparé pour cylindre de système  
de fermeture pour modèle 1031

**KS 41/41**

- Robustes Stahlgehäuse
- Schublade mit leichtgängigen Teleskopschienen
- 8 herausnehmbare Münzmulden
- 6-teiliges Notenfach
- 4 Verankerungslöcher im Deckel
- Zylinderschloss, 2 Schlüssel
- Lackierung: Anthrazit

- *Boîtier en tôle d'acier robuste*
- *Tiroir à glissières télescopiques*
- *8 bacs à monnaie amovibles*
- *6 compartiments pour billets*
- *4 trous de fixation au couvercle*
- *Serrure à cylindre, 2 clés*
- *Vernissage: anthracite*

**KS 35/33**

- Robustes Stahlgehäuse
- Schublade mit leichtgängigen Teleskopschienen
- 8 herausnehmbare Münzmulden
- 6-teiliges Notenfach
- 4 Verankerungslöcher im Deckel
- Elektrische Öffnung, Anschluss 12-24 V
- Zylinderschloss zur zusätzlichen Sicherheit
- Lackierung: Anthrazit

- *Boîtier en tôle d'acier robuste*
- *Tiroir à glissières télescopiques*
- *8 bacs à monnaie amovibles*
- *6 compartiments pour billets*
- *4 trous de fixation au couvercle*
- *Ouverture électronique, Raccordement 12-24 V*
- *Serrure à cylindre pour plus de sécurité*
- *Vernissage: anthracite*

**KS 46/16**

- Robustes Stahlgehäuse
- 8 herausnehmbare Münzmulden
- 4-teiliges Notenfach
- Einwurfschlitz für Schecks und Belege
- Herausnehmbarer Geldeinsatz abschliessbar mit Deckel
- Bodenbefestigungslöcher
- Elektrische Öffnung, Anschluss 12-24 V
- Zylinderschloss zur zusätzlichen Sicherheit
- Lackierung: Anthrazit

- *Boîtier en tôle d'acier robuste*
- *8 bacs à monnaie amovibles*
- *4 compartiments pour billets*
- *Fente d'introduction pour les chèques et les tickets*
- *Monnayeur amovible, fermant à clé, avec couvercle*
- *Avec trous de fixation au sol*
- *Ouverture électronique, Raccordement 12-24 V*
- *Serrure à cylindre pour plus de sécurité*
- *Vernissage: anthracite*

## Kassenschubladen

Die Profi-Lösungen für unterschiedlichste Ansprüche

### Tiroirs-caisses

*Des solutions professionnelles pour les exigences les plus diverses*



KS 41/41



KS 35/33



KS 46/16

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Prof. mm	Gewicht kg Poids kg
KS 41/41	108	410	403	12.00
KS 35/33	110	350	328	8.00
KS 46/16	100	460	162	8.00

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

## Cashhandling-Zubehör

Praktische Helfer für den sicheren Umgang mit Bargeld

### Accessoires de rangement de monnaie

Aides pratiques pour manier l'argent comptant en sécurité



Sortikord-CH



MR 8



UV 22



CashBag

Artikel Article	Höhe mm Hauteur mm	Breite mm Largeur mm	Tiefe mm Prof. mm	Gewicht kg Poids kg
Sortikord-CH	152	215	210	0.75
Sortikord-Euro	172	215	210	0.85
UV 22	80	195	95	0.85
MR 8	35	200	45	0.07
CashBag	180	260	10	0.10

Änderungen vorbehalten Modifications réservées

#### Sortikord

- Münzsortierer
- Robustes Kunststoffgehäuse
- 6 Siebe und Boden für CHF
- 7 Siebe und Boden für Euro
- Farbe: Schwarz
- *Trieur de monnaie*
- *Boîtier en matière synthétique robuste*
- *6 bacs à monnaie et le fond pour CHF*
- *7 bacs à monnaie et le fond pour Euro*
- *Couleur: noir*

#### MR 8

- Münzroller
- Robustes Kunststoffgehäuse
- Münz-Zentrierung
- Farbe: Hellgrau

- *Confectionneur de rouleaux de monnaie*
- *Boîtier en matière synthétique robuste*
- *Centrage des pièces*
- *Couleur: gris clair*

#### UV 22

- Banknoten-Prüfgerät
- Robustes Kunststoffgehäuse
- Zur Erkennung fluoreszierender Sicherheitsmerkmale in Banknoten und Dokumenten
- Betriebsspannung 230 V, 50 Hz, UV-Stecksockellampe 9 W
- Farbe: Schwarz

- *Validateur de billets de banque*
- *Boîtier en matière synthétique robuste*
- *Pour reconnaître les signes de sécurité sur les billets de banque et les documents*
- *Tension de fonctionnement 230 V, 50 Hz, lampe UV avec socle à fiches 9 W*
- *Couleur: noir*

#### CashBag

- Geldtransportbeutel
- Robuster Flachszipfel
- Starker Reissverschluss

- *Sac de transport de monnaie*
- *En lin fort*
- *Avec fermeture à glissière*